



#### Vsebina

#### II *Nezakonodajni akti*

##### UREDBE

- ★ Uredba Sveta (EU) št. 747/2014 z dne 10. julija 2014 o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Sudanu ter razveljavitvi uredb (ES) št. 131/2004 in (ES) št. 1184/2005 ..... 1
- ★ Uredba Sveta (EU) št. 748/2014 z dne 10. julija 2014 o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Južnem Sudanu ..... 13
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 749/2014 z dne 30. junija 2014 o strukturi, obliki, postopkih predložitve in pregledu informacij, ki jih sporočajo države članice v skladu z Uredbo (EU) št. 525/2013 Evropskega parlamenta in Sveta ..... 23
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 750/2014 z dne 10. julija 2014 o zaščitnih ukrepih v zvezi z epidemično drisko prašičev glede zahtev za zdravje živali pri vnosu prašičev v Unijo<sup>(1)</sup> 91
- Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 751/2014 z dne 10. julija 2014 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave ..... 98

##### SKLEPI

- ★ Sklep Sveta 2014/449/SZVP z dne 10. julija 2014 o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Južnem Sudanu ..... 100
- ★ Sklep Sveta 2014/450/SZVP z dne 10. julija 2014 o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Sudanu in razveljavitvi Sklepa 2011/423/SZVP ..... 106

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP



## II

(Nezakonodajni akti)

## UREDBE

## UREDBA SVETA (EU) št. 747/2014

z dne 10. julija 2014

**o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Sudanu ter razveljavitvi uredb (ES) št. 131/2004 in (ES) št. 1184/2005**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 215 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2014/450/SZVP z dne 10. julija 2014 o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Sudanu in razveljavitvi Sklepa 2011/423/SZVP <sup>(1)</sup>,

ob upoštevanju skupnega predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ter Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 10. januarja 2004 sprejel Skupno stališče 2004/31/SZVP <sup>(2)</sup>, ki ohranja embargo na orožje proti Sudanu, uveden s Sklepom Sveta 94/165/SZVP <sup>(3)</sup>. Svet je 26. januarja 2004 sprejel Uredbo (ES) št. 131/2004 <sup>(4)</sup>, ki uresničuje Skupno stališče 2004/31/SZVP.
- (2) Varnostni svet ZN je 30. julija 2004 sprejel Resolucijo Varnostnega sveta ZN (RVSN) 1556 (2004), ki uvaja embargo na orožje proti Sudanu. Varnostni svet ZN je 29. marca 2005 sprejel RVSN 1591 (2005), ki uvaja določene omejitve za tiste, ki ovirajo mirovni proces, predstavljajo nevarnost za stabilnost v Darfurju in regiji, kršijo mednarodno humanitarno pravo ali pravo človekovih pravic ali so zagrešili druge zločine, kršijo embargo na orožje ali so odgovorni za nekatere napadalne vojaške prelete v regijo Darfur in prelete prek nje.
- (3) Svet je 30. maja 2005 sprejel Skupno stališče 2005/411/SZVP <sup>(5)</sup>, s katerim so bili ukrepi, uvedeni s Skupnim stališčem 2004/31/SZVP, in ukrepi, ki jih je treba izvesti v skladu z RVSN 1591 (2005), združeni v en sam pravni akt.
- (4) Svet je 18. julija 2005 sprejel Uredbo (ES) št. 1184/2005 <sup>(6)</sup>, ki uresničuje Skupno stališče 2005/411/SZVP in uvaja določene posebne omejevalne ukrepe proti določenim osebam, ki ovirajo mirovni proces in kršijo mednarodno pravo v konfliktu v regiji Darfur v Sudanu.

<sup>(1)</sup> Glej stran 106 tega Uradnega lista.

<sup>(2)</sup> Skupno stališče Sveta 2004/31/SZVP z dne 9. januarja 2004 o uvedbi embarga na orožje, strelivo in vojaško opremo za Sudan (UL L 6, 10.1.2004, str. 55).

<sup>(3)</sup> Sklep Sveta 94/165/SZVP z dne 15. marca 1994 o skupnem stališču, opredeljenem na podlagi člena J.2 Pogodbe o Evropski uniji, o uvedbi embarga na orožje, strelivo in vojaško opremo za Sudan (UL L 75, 17.3.1994, str. 1).

<sup>(4)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 131/2004 z dne 26. januarja 2004 o uvedbi nekaterih omejevalnih ukrepov v zvezi s Sudanom in Južnim Sudanom (UL L 21, 28.1.2004, str. 1).

<sup>(5)</sup> Skupno stališče Sveta 2005/411/SZVP z dne 30. maja 2005 o omejevalnih ukrepih proti Sudanu in razveljavitvi Skupnega stališča 2004/31/SZVP (UL L 139, 2.6.2005, str. 25).

<sup>(6)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 1184/2005 z dne 18. julija 2005 o uvedbi določenih posebnih omejevalnih ukrepov za določene osebe, ki ovirajo mirovni proces in kršijo mednarodno pravo v konfliktu v regiji Darfur v Sudanu (UL L 193, 23.7.2005, str. 9).

- (5) Svet je 18. julija 2011 sprejel Sklep 2011/423/SZVP <sup>(1)</sup>, s katerim je razširil obseg uporabe embarga na orožje na Južni Sudan.
- (6) Svet je 10. julija 2014 sprejel Sklep 2014/450/SZVP o ločitvi ukrepov v zvezi s Sudanom in njihovi združitvi v enoten pravni akt.
- (7) Zaradi jasnosti bi bilo treba ukrepe v zvezi s Sudanom ločiti od ukrepov v zvezi z Južnim Sudanom. Uredbi (ES) št. 131/2004 in (ES) št. 1184/2005 bi bilo zato treba razveljaviti in nadomestiti s to uredbo v delu, v katerem se nanašata na Sudan. Uredbo (ES) št. 131/2004 bi bilo prav tako treba nadomestiti z Uredbo Sveta (EU) št. 748/2014 <sup>(2)</sup> v delu, v katerem se nanaša na Južni Sudan.
- (8) Svet bi moral, zaradi posebne nevarnosti, ki jo za mednarodni mir in varnost v regiji predstavljajo razmere v Sudanu in zagotovitve usklajenega postopka za spremembe in preglede Priloge k Sklepu 2014/450/SZVP, izvajati pristojnost za spreminjanje Priloge I k tej uredbi.
- (9) Za izvajanje te uredbe in za zagotovitev čim večje pravne varnosti v Uniji bi bilo treba javnosti razkriti imena in druge ustrezne podatke o fizičnih in pravnih osebah, subjektih in organih, katerih sredstva in gospodarske vire bi bilo treba v skladu s to uredbo zamrzniti. Vsakršna obdelava osebnih podatkov bi morala biti usklajena z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(3)</sup> in Direktivo 95/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(4)</sup>.
- (10) Da bi zagotovili učinkovitost ukrepov iz te uredbe, bi morala ta uredba nemudoma začeti veljati –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (a) „posredniške storitve“ pomeni:
  - (i) pogajanja ali ureditve transakcij glede nakupa, prodaje ali dobave blaga in tehnologije ali finančnih in tehničnih storitev iz ene tretje države v katero koli drugo tretjo državo, ali
  - (ii) prodajo ali nakup blaga in tehnologije ali finančnih in tehničnih storitev iz tretjih držav za njihov prenos v drugo tretjo državo;
- (b) „zahtevek“ pomeni vsak zahtevek, ne glede na to, ali se uveljavlja v pravnem postopku ali ne, vložen pred dnevom začetka veljavnosti te uredbe ali po njem, ki izhaja iz pogodbe ali transakcije ali je v zvezi s pogodbo ali transakcijo, in vključuje zlasti:
  - (i) zahtevek za izpolnitev katere koli obveznosti, ki izhaja iz pogodbe ali transakcije ali je v zvezi s pogodbo ali transakcijo;
  - (ii) zahtevek za podaljšanje dospelosti ali za plačilo obveznice, finančne garancije ali jamstva v kakršni koli obliki;
  - (iii) zahtevek po nadomestilu škode v zvezi s pogodbo ali transakcijo;
  - (iv) nasprotni zahtevek;
  - (v) zahtevek po priznanju ali izvršitvi, vključno s postopkom *eksekvatur*, sodbe, arbitražne odločbe ali enakovredne odločitve, kjer koli je bila oblikovana ali izdana;

<sup>(1)</sup> Sklep Sveta 2011/423/SZVP z dne 18. julija 2011 o omejevalnih ukrepih proti Sudanu in Južnemu Sudanu ter razveljavitvi Skupnega stališča 2005/411/SZVP (UL L 188, 19.7.2011, str. 20).

<sup>(2)</sup> Uredba Sveta (EU) št. 748/2014 z dne 10. julija 2014 o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Južnem Sudanu (glej stran 13 tega Uradnega lista).

<sup>(3)</sup> Uredba (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 8, 12.1.2001, str. 1).

<sup>(4)</sup> Direktiva 95/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 281, 23.11.1995, str. 31).

- (c) „pogodba ali transakcija“ pomeni vsako transakcijo v kakršni koli obliki in v okviru katere koli veljavne zakonodaje, ki vsebuje eno ali več pogodb ali podobnih obveznosti, sklenjenih med istimi ali različnimi stranmi; v ta namen, „pogodba“ vključuje predvsem finančne garancije ali jamstva ter kredite, ki so lahko pravno samostojni ali ne, in vse pripadajoče določbe, ki izhajajo iz transakcije ali so v zvezi z njo;
- (d) „pristojni organi“ pomeni pristojne organe držav članic, kot so določeni na seznamu spletnih strani iz Priloge II;
- (e) „gospodarski viri“ pomeni vse vrste sredstev, opredmetena ali neopredmetena, premičnine ali nepremičnine, ki sicer niso sredstva, se pa lahko uporabijo za pridobitev sredstev, blaga ali storitev;
- (f) „zamrznitev gospodarskih virov“ pomeni preprečitev njihove uporabe za pridobivanje sredstev, blaga ali storitev na kakršen koli način, kar vključuje, vendar ni omejeno na njihovo prodajo, dajanje v najem ali obremenitev s hipoteko;
- (g) „zamrznitev sredstev“ pomeni preprečitev vsakršnega premika, prenosa, spremembe in uporabe sredstev, dostopa do njih ali kakršnega koli ravnanja z njimi, ki bi imelo za posledico spremembe v njihovi količini, znesku, lokaciji, lastništvu, posedovanju, vrsti, namembnosti ali druge spremembe, ki bi omogočile uporabo sredstev, vključno z upravljanjem portfeljev;
- (h) „sredstva“ pomeni vse vrste finančnih sredstev in koristi, kar vključuje, vendar ni omejeno na:
- (i) gotovino, čeke, denarne terjatve, menice, denarna nakazila in druge plačilne instrumente;
  - (ii) depozite pri finančnih institucijah ali drugih subjektih, stanja na računih, dolgove in zadolžnice;
  - (iii) vrednostne papirje in dolžniške instrumente, s katerimi se trguje javno ali zasebno, vključno z delnicami in deleži, certifikati vrednostnih papirjev, obveznicami, dolžniškimi vrednostnimi papirji, nakupnimi boni, zadolžnicami in pogodbami na izvedene finančne instrumente;
  - (iv) obresti, dividende ali druge prihodke iz sredstev ali vrednost, ustvarjeno s sredstvi;
  - (v) kredit, pravico do pobota, garancije, garancije za dobro izvedbo ali druge finančne obveznosti;
  - (vi) kreditna pisma, konosamente, kupoprodajne listine; ter
  - (vii) dokumente, ki izkazujejo upravičenost do sredstev ali finančnih virov;
- (i) „Odbor za sankcije“ pomeni Odbor Varnostnega sveta ZN, ki je bil ustanovljen v skladu z odstavkom 3 RVSZN 1591 (2005);
- (j) „tehnična pomoč“ pomeni vsako tehnično podporo pri popravilih, razvoju, proizvodnji, sestavljanju, preizkušanju, vzdrževanju ali drugih tehničnih storitvah in je lahko v obliki navodil, svetovanja, usposabljanja, prenosa praktičnega znanja ali spretnosti ali svetovalnih storitev; vključuje tudi ustne oblike pomoči;
- (k) „ozemlje Unije“ pomeni ozemlja držav članic, kjer se uporablja Pogodba, pod pogoji, določenimi v Pogodbi, vključno z njihovim zračnim prostorom.

## Člen 2

Prepovedano je:

- (a) nudenje tehnične pomoči ali posredniške storitve v zvezi z vojaškimi dejavnostmi in z dajanjem na voljo, izdelovanjem, vzdrževanjem in uporabo orožja ter pripadajočega materiala vseh vrst, vključno z orožjem in strelivom, vojaškimi vozili in opremo, paravojaško opremo in nadomestnimi deli za navedeno, neposredno ali posredno vsem fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom v Sudanu ali za uporabo v tej državi;
- (b) nudenje financiranja ali finančne pomoči v zvezi z vojaškimi dejavnostmi, vključno zlasti z nepovratnimi sredstvi, posojili in kreditnim zavarovanjem izvoza ter zavarovanje in pozavarovanje za vse prodaje, pošiljke, transfer ali izvoz orožja in pripadajočega materiala ali za nudenje povezane tehnične pomoči, posredno ali neposredno vsem fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom v Sudanu ali za uporabo v tej državi.

## Člen 3

Z odstopanjem od člena 2 lahko pristojni organi držav članic odobrijo zagotavljanje financiranja, finančne pomoči, tehnične pomoči in posredniških storitev, ki se nanašajo na:

- (a) nesmrtonosno vojaško opremo, namenjeno izključno za humanitarno uporabo, nadzor na področju človekovih pravic ali zaščitno uporabo ali za programe ZN, Afriške unije (AU), Evropske unije za vzpostavljanje institucij;

- (b) material, namenjen operacijam kriznega upravljanja s strani Evropske unije, ZN in AU;
- (c) opremo za odstranjevanje min in material, ki se uporablja pri operacijah odstranjevanja min.

#### Člen 4

Člen 2 ne velja za zaščitna oblačila, vključno z neprebojnimi jopiči in vojaškimi čeladami, ki jih v Sudan začasno izvozijo člani osebja ZN, osebja Evropske unije ali njenih držav članic, predstavniki medijev, delavci na področju humanitarne in razvojne pomoči ter njim pridruženo osebje, ki navedeno uporabljajo samo za svojo osebno uporabo.

#### Člen 5

1. Vsa sredstva in gospodarski viri, ki so posredno ali neposredno v lasti ali pod nadzorom fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov, naštetih v Prilogi I, se zamrznejo.
2. Nobena sredstva ali gospodarski viri ne smejo biti neposredno ali posredno dana fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom iz Priloge I na razpolago ali v njihovo korist.
3. Priloga I vključuje fizične ali pravne osebe, subjekte ali organe, ki ovirajo mirovni proces, predstavljajo nevarnost za stabilnost v Darfurju in v regiji, kršijo mednarodno humanitarno pravo ali pravo človekovih pravic ali izvršujejo druge strahote, kršijo embargo na orožje in/ali so odgovorni za ofenzivne vojaške prelete v regiji Darfurja ali čeznjo, kot jih je določil Odbor za sankcije.

#### Člen 6

1. Pristojni organi držav članic lahko z odstopanjem od člena 5 in pod pogoji, ki se jim zdijo primerni,odobrijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov ali razpolaganje z nekaterimi sredstvi ali gospodarskimi viri, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) zadevni pristojni organ ugotovi, da so sredstva ali gospodarski viri:

- (i) potrebni za osnovne potrebe fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov, navedenih v Prilogi I, in vzdrževanih družinskih članov takih fizičnih oseb, vključno s plačili za živila, najemnine ali hipoteke, zdravila in zdravstveno oskrbo, davke, zavarovalne premije in pristojbine za javne storitve;
- (ii) namenjeni izključno za plačilo razumnih honorarjev ali nadomestil za stroške zagotavljanja pravnih storitev; ali
- (iii) namenjeni izključno za plačilo pristojbin ali stroškov za rutinsko hrambo ali upravljanje zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov; ter

(b) je zadevna država članica obvestila Odbor za sankcije o odločitvi iz točke (a) in svoji nameri, da bo izdala dovoljenje, ter Odbor za sankcije ni nasprotoval takemu ravnanju v dveh delovnih dneh po prejemu takega obvestila.

2. Z odstopanjem od člena 5 lahko pristojni organi držav članic dovolijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov ali razpolaganje z določenimi zamrznjenimi sredstvi ali gospodarskimi viri, potem ko zadevni pristojni organ ugotovi, da so zadevna sredstva ali gospodarski viri potrebni za kritje izrednih stroškov, če je zadevna država članica navedeno ugotovitev sporočila Odboru za sankcije, ki jo je odobril.

#### Člen 7

Z odstopanjem od člena 5 lahko pristojni organi držav članic dovolijo sprostitev določenih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) sredstva ali gospodarski viri so predmet sodne, upravne ali arbitražne zastavne pravice, določene pred datumom, ko je bila oseba, subjekt ali organ iz člena 5 uvrščen v Prilogo I, ali pravne, upravne ali arbitražne sodbe, izdane pred navedenim datumom;

- (b) sredstva ali gospodarski viri se uporabijo izključno za izpolnitev zahtevkov, zavarovanih s tako zastavno pravico ali priznanih kot veljavnih s takšno odločbo, in sicer v okviru omejitev, ki jih določajo veljavni zakoni in drugi predpisi, ki urejajo pravice oseb s takšnimi zahtevki;
- (c) zastavna pravica ali sodna odločba ni v korist oseb, subjektov ali organov, navedenih v Prilogi I;
- (d) priznanje zastavne pravice ali sodbe ni v nasprotju z javnim redom zadevne države članice; ter
- (e) država članica je o zastavni pravici ali sodbi uradno obvestila Odbor za sankcije.

#### Člen 8

1. Člen 5(2) finančnim ali kreditnim institucijam, ki prejema sredstva, ki jih tretje stranke prenesejo na račune oseb, subjektov ali organov, naštetih v Prilogi I, ne preprečuje kreditiranja zamrznjenih računov, pod pogojem, da se kakršen koli tak priliv na tak račun tudi zamrzne. Finančne ali kreditne institucije o kakršnih koli takih transakcijah nemudoma obvestijo pristojne organe.
2. Člen 5(2) se ne uporablja za prilive na zamrznjene račune iz naslova:
  - (a) obresti ali drugih donosov na teh računih;
  - (b) zapadlih plačil po pogodbah, sporazumih ali obveznostih, ki so bili sklenjeni ali so nastali pred datumom, ko je bila fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ iz člena 5 uvrščena v Prilogo I, ali
  - (c) plačil na podlagi sodne, upravne ali arbitražne zastavne pravice ali sodbe, kakor je navedeno v členu 7,če so take obresti, drugi dohodki in plačila zamrznjeni v skladu s členom 5(1).

#### Člen 9

1. Brez poseganja v veljavna pravila glede poročanja, zaupnosti in poklicne skrivnosti fizične in pravne osebe, subjekti in organi:
  - (a) pristojnemu organu držav članic, kjer prebivajo ali imajo sedež, nemudoma predložijo kakršne koli take informacije, ki bi olajšale izvajanje te uredbe, kot so informacije o računih in zneskih, zamrznjenih v skladu s členom 5, ter posredujejo kakršne koli take informacije Komisiji neposredno ali prek teh pristojnih organov; ter
  - (b) sodelujejo s pristojnimi organi, navedenimi v Prilogi II, pri vsakem preverjanju teh informacij.
2. Vse dodatne informacije, ki jih Komisija prejme neposredno, so na voljo državam članicam.
3. Vse informacije, poslane ali prejete v skladu s tem členom, se uporabijo samo za namene, za katere so bile poslane ali prejete.

#### Člen 10

Prepovedano je zavestno in namerno sodelovati v dejavnostih, katerih namen ali učinek je izogibanje ukrepom iz členov 2 in 5.

#### Člen 11

1. Zamrznitev sredstev in gospodarskih virov ali odklonitev dajanja sredstev ali gospodarskih virov na razpolago, izvedena v dobri veri in da je tako dejanje v skladu s to uredbo, ne povzroči nikakršne odgovornosti fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa, ki jo uveljavlja, ali njegovih direktorjev ali zaposlenih, razen če se dokaže, da je bila zamrznitev ali zadržanje sredstev in gospodarskih virov posledica malomarnosti.
2. Če fizične ali pravne osebe, subjekti ali organi niso vedeli in niso imeli utemeljenega razloga za sum, da bi lahko s svojim ravnanjem kakor koli kršili ukrepe iz te uredbe, za svoje ravnanje niso odgovorni.

### Člen 12

1. V zvezi s kakršnimi koli pogodbami ali transakcijami, katerih izvedba je bila posredno ali neposredno, v celoti ali deloma ovirana zaradi ukrepov, uvedenih v skladu s to uredbo, se ne ugoti nobenemu zahtevku, vključno z zahtevki za nadomestilo škode ali kakršnimi koli drugimi zahtevki te vrste, kot je odškodninski zahtevek ali zahtevek za uveljavljanje garancije, zlasti zahtevek za podaljšanje dospelosti obveznice, garancije ali jamstva, predvsem finančne garancije ali finančnega jamstva v kakršni koli obliki, ki ga zahtevajo:

- (a) določene fizične ali pravne osebe, subjekti ali organi s seznamov iz Priloge I;
- (b) katera koli fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ, ki deluje prek oseb, subjektov ali organov iz točke (a) ali v njihovem imenu.

2. V vseh postopkih za uveljavitev zahtevka dokazno breme glede dokazovanja, da izpolnitev zahtevka ni prepovedana z odstavkom 1, nosi fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ, ki uveljavlja zahtevek.

3. Ta člen ne posega v pravico fizičnih ali pravnih oseb, subjektov in organov iz odstavka 1 do sodne presoje zakonitosti neizpolnjevanja pogodbenih obveznosti v skladu s to uredbo.

### Člen 13

1. Komisija in države članice se obvestijo o ukrepih, sprejetih v skladu s to uredbo, in si izmenjajo vse druge relevantne informacije, ki so jim na voljo v zvezi s to uredbo, zlasti informacije v zvezi z:

- (a) zamrznjenimi sredstvi na podlagi člena 5 in odobritvah, izdanih na podlagi členov 6, 7 in 8;
- (b) težavami v zvezi s kršitvami in uveljavljanjem ter o sodbah, ki jih izrečejo nacionalna sodišča.

2. Države članice takoj obvestijo druga drugo in Komisijo o vseh drugih pomembnih razpoložljivih informacijah, ki bi lahko vplivale na učinkovito izvajanje te uredbe.

### Člen 14

Komisija je pooblaščenca, da spremeni Prilogo II na podlagi podatkov, ki jih predložijo države članice.

### Člen 15

1. Če Varnostni svet ZN ali Odbor za sankcije fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ uvrsti na seznam in določi utemelji, Svet to fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ vključi v Prilogo I. Svet o svojem sklepu in njegovi utemeljitvi obvesti zadevno fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ bodisi neposredno, če je naslov znan, bodisi z objavo uradnega obvestila, s tem pa navedeni fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu da možnost, da predloži pripombe.

2. Če so predložene pripombe ali novi tehtni dokazi, Svet pregleda svoj sklep in o tem ustrezno obvesti zadevno fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ.

3. Če se Združeni narodi odločijo osebo, subjekt ali organ črtati s seznama ali spremeniti identifikacijske podatke fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa, ki je na seznamu, Svet ustrezno spremeni Prilogo I.

### Člen 16

Kjer so na voljo, so v Prilogo I vključeni podatki, ki jih zagotovi Varnostni svet ZN ali Odbor za sankcije in ki so potrebni za identifikacijo zadevnih fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov. Pri fizičnih osebah lahko ti podatki vključujejo imena, pa tudi vzdevke, datum in kraj rojstva, državljanstvo, številki potnega lista in osebne izkaznice, spol, naslov, če je znan, ter funkcijo ali poklic. Pri pravnih osebah, subjektih ali organih pa lahko ti podatki vključujejo imena, kraj in datum vpisa, številko vpisa in sedež podjetja. V Prilogo I se vključi tudi datum določitve s strani Varnostnega sveta ali Odbora za sankcije.



*Člen 17*

1. Države članice sprejmejo pravila o sankcijah, ki se uporabljajo za kršitve te uredbe, in vse potrebne ukrepe, da se zagotovi njihovo izvajanje. Te sankcije morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne.
2. Države članice po začetku veljavnosti te uredbe nemudoma obvestijo Komisijo o teh pravilih in jo obveščajo o vseh naknadnih spremembah.

*Člen 18*

1. Države članice imenujejo pristojne organe iz te uredbe in jih opredelijo na spletnih straneh s seznama v Prilogi II. Države članice Komisijo uradno obvestijo o vseh spremembah naslovov na seznamu svojih spletnih strani iz Priloge II.
2. Države članice po začetku veljavnosti te uredbe Komisijo nemudoma uradno obvestijo o svojih pristojnih organih, vključno s kontaktnimi podatki navedenih pristojnih organov, in jo obveščajo o vseh naknadnih spremembah.
3. Kadar se v tej uredbi navaja obveznost obveščanja Komisije, sporočanja ali druge vrste komuniciranja z njo, se za tako komunikacijo uporabljajo naslov in drugi kontaktni podatki, navedeni v Prilogi II.

*Člen 19*

Ta uredba se uporablja:

- (a) na ozemlju Unije, vključno z njenim zračnim prostorom;
- (b) na vseh zrakoplovih ali vseh plovilih, ki so v pristojnosti držav članic;
- (c) za vse osebe na ozemlju ali zunaj ozemlja Unije, ki imajo državljanstvo države članice;
- (d) za vse pravne osebe, subjekte ali organe na ozemlju Unije ali zunaj njega, ki so registrirani ali ustanovljeni v skladu z zakonodajo države članice;
- (e) za vse pravne osebe, subjekte ali organe v zvezi z vsakim poslom, opravljenim v celoti ali delno znotraj Unije.

*Člen 20*

Uredbi (ES) št. 131/2004 in (ES) št. 1184/2005 se razveljavita. Sklicevanja na razveljavljeni uredbi se razumeta kot sklicevanja na to uredbo in Uredbo (EU) št. 748/2014.

*Člen 21*

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 10. julija 2014

Za Svet  
Predsednik  
S. GOZI

## PRILOGA I

## SEZNAM FIZIČNIH IN PRAVNIH OSEB, SUBJEKTOV IN ORGANOV IZ ČLENA 5

## A. Fizične osebe

1. **Priimek:** ELHASSAN

**Ime(-na):** Gaffar Mohammed

**Alias:** Gaffar Mohmed Elhassan

**Datum rojstva/Kraj rojstva/Državljanstvo/Prebivališče:**

Datum rojstva: 24. junij 1952;

prebivališče: El Waha, Omdurman, Sudan.

**Potni list/podatki za ugotavljanje istovetnosti/status:**

zapustil sudanske oborožene sile in se upokojil.

Št. nekdanje vojaške izkaznice: 4302.

**Uvrstitev na seznam/utemeljitev:**

generalmajor in poveljnik zahodne vojaške regije sudanskih oboroženih sil (SAF).

Strokovna skupina poroča, da jim je generalmajor Gaffar Mohammed Elhassan povedal, da je bil kot poveljnik zahodne vojaške regije odgovoren za neposredno operativno poveljevanje (zlasti na taktični ravni) vsem sudanskim oboroženim silam v Darfurju. Elhassan je bil poveljnik zahodne vojaške regije od (približno) novembra 2004 do začetka leta 2006. Po podatkih navedene skupine je Elhassan odgovoren za kršitve odstavka 7 RVSN 1591 (2005), saj je na tem položaju zahteval (od Kartuma) in po 29. marcu 2005 večkrat odobril premestitev vojaške opreme v Darfur brez predhodne odobritve odbora, ustanovljenega na podlagi RVSN 1591. Elhassan je strokovni skupini sam priznal, da so bili med 29. marcem 2005 in decembrom 2005 v Darfur premeščeni letala, letalski motorji in druga vojaška oprema iz drugih delov Sudana. Skupino je na primer obvestil, da sta bila med 18. in 21. septembrom 2005 v Darfur brez dovoljenja pripeljana dva jurišna helikopterja Mi-24.

Obstajajo tudi utemeljeni razlogi za domnevo, da je bil Elhassan kot poveljnik zahodne vojaške regije neposredno odgovoren za odobritev napadalnih vojaških preletov na območju okoli Abu Hamre 23. in 24. julija 2005 ter na območju Jebel Moon v zahodnem Darfurju 19. novembra 2005. Jurišna helikopterja Mi-24 sta bila uporabljena v obeh operacijah, v obeh primerih pa so iz njiju tudi obstreljevali. V skladu s poročilom strokovne skupine ji je Elhassan povedal, da je kot poveljnik zahodne vojaške regije sam odobraval zahteve za zračno podporo in druge zračne operacije. (Glej poročilo strokovne skupine S/2006/65, odstavki 266–269.) Generalmajor Gaffar Mohammed Elhassan je s temi dejanji kršil določbe RVSN 1591 (2005) in zato izpolnjuje merila Odbora za uvrstitev na seznam posameznikov, za katere veljajo sankcije.

**Datum uvrstitve na seznam ZN:** 25. april 2006.

2. **Priimek:** ALNSIEM

**Ime(-na):** Musa Hilal Abdalla

**Alias:** Sheikh Musa Hilal; Abd Allah; Abdallah; AlNasim; Al Nasim; AlNaseem; Al Naseem; AlNasseem; Al Nasseem

**Datum rojstva/Kraj rojstva/Državljanstvo/Prebivališče:**

Datum rojstva: 1. 1. 1964 ali 1959;

kraj rojstva: Kutum;

prebivališče: Kabkabiya in mesto Kutum v severnem Darfurju; prebival je tudi v Kartumu.

**Potni list/podatki za ugotavljanje istovetnosti/status:**

diplomatski potni list št.: D014433,

izdan 21. februarja 2013; veljavnost poteče 21. februarja 2015.

Potrdilo o državljanstvu št.: A0680623.

Član nacionalne skupščine Sudana. Sudanski predsednik ga je leta 2008 imenoval za posebnega svetovalca na ministru za federalne zadeve.

**Uvrstitev na seznam/utemeljitev:**

vrhovni poglavar plemena Jalul v severnem Darfurju.

Organizacija Human Rights Watch v svojem poročilu navaja, da ima okrožnico lokalnega vladnega urada iz severnega Darfurja z dne 13. februarja 2004, v kateri slednji „lokalnim varnostnim enotam“ naroča, da „dovolijo nadaljnje dejavnosti mudžahidov in prostovoljcev pod poveljstvom šejka Muse Hilala na območju [severnega Darfurja] in poskrbijo za njihove osnovne potrebe“. 400 pripadnikov Arabske milice je 28. septembra 2005 napadlo vasi Aro Sharrow (vključno s tamkajšnjim taboriščem za notranje razseljene osebe), Acho in Gozmena v zahodnem Darfurju. Prepričani smo tudi, da se je Musa Hilal udeležil napada na taborišče za notranje razseljene osebe v kraju Aro Sharrow; njegov sin je bil ubit med napadom Sudanske osvobodilne armade (SLA) na območju Shareia, zato je zdaj vpleten v osebno krvno maščevanje. Obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da je kot vrhovni poglavar neposredno odgovoren za ta dejanja ter za kršitve mednarodnega humanitarnega prava in človekovih pravic ter druga grozodejstva.

**Datum uvrstitve na seznam ZN:** 25. april 2006.

**3. Priimek: SHARIF**

**Ime(-na):** Adam Yacub

**Alias:** Adam Yacub Shant; Adam Yacoub

**Datum rojstva/Kraj rojstva/Državljanstvo/Prebivališče:**

Datum rojstva: okoli 1976.

**Potni list/podatki za ugotavljanje istovetnosti/status:**

domnevno umrl 7. junija 2012.

**Uvrstitev na seznam/utemeljitev:**

poveljnik Sudanske osvobodilne armade (SLA).

Vojaki Sudanske osvobodilne armade so pod poveljstvom Adama Yacuba Shanta prekršili dogovor o premirju, ko so 23. julija 2005 v bližini kraja Abu Hamra v severnem Darfurju napadli vojaški kontingent sudanske vlade, ki je spremljal konvoj tovornjakov, in pri tem ubili tri vojake. Napadu je sledil rop vladnega vojaškega orožja in streliva. Strokovna skupina ima informacije, ki potrjujejo, da so vojaki Sudanske osvobodilne armade napad dejansko izvedli in da je bil očitno organiziran, torej tudi dobro načrtovan. V skladu z ugotovitvami te skupine je zato mogoče utemeljeno domnevati, da je Shant kot potrjeni poveljnik Sudanske osvobodilne armade na tem območju moral vedeti za napad ter ga tudi odobriti in/ali ukazati. Zato je neposredno odgovoren za napad in izpolnjuje merila za uvrstitev na seznam.

**Datum uvrstitve na seznam ZN:** 25. april 2006.

**4. Priimek: MAYU**

**Ime(-na):** Jibril Abdulkarim Ibrahim

**Alias:** General Gibril Abdul Kareem Barey; „Tek“; Gabril Abdul Kareem Badri

**Datum rojstva/Kraj rojstva/Državljanstvo/Prebivališče:**

Datum rojstva: 1. januar 1967;

kraj rojstva: okrožje Nile, El-Fasher, El-Fasher, Severni Darfur;

državljanstvo: po rojstvu Sudanec;

prebivališče: kraj Tine, na sudanski strani meje s Čadom.

**Potni list/podatki za ugotavljanje istovetnosti/status:**

nacionalna identifikacijska številka: 192-3238459-9;

potrdilo o državljanstvu, pridobljeno na podlagi rojstva: št. 302581.

**Uvrstitev na seznam/utemeljitev:**

poveljnik na terenu Nacionalnega gibanja za reforme in razvoj (NMRD).

Mayu je odgovoren za ugrabitev članov osebja misije Afriške unije v Sudanu (AMIS) oktobra 2005. Mayu si odkrito prizadeva, da bi z ustrahovanjem ogrozil misijo AMIS; novembra 2005 je na primer grozil, da bo sestrelil dva helikopterja Afriške unije na območju Jebel Moon. Ta njegova dejanja pomenijo očitno kršitev RVSN 1591 (2005); Mayu ogroža stabilnost v Darfurju in zato izpolnjuje merila Odbora za uvrstitev na seznam posameznikov, za katere se uporabljajo sankcije.

**Datum uvrstitve na seznam ZN:** 25. april 2006.

**B. Pravne osebe, subjekti in organi**

---

## PRILOGA II

SPLETNA MESTA ZA INFORMACIJE O PRISTOJNIH ORGANIH TER NASLOV ZA POŠILJANJE URADNIH  
OBVESTIL EVROPSKI KOMISIJI

BELGIJA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BOLGARIJA

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

ČEŠKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DANSKA

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

NEMČIJA

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

ESTONIJA

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

IRSKA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GRČIJA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

ŠPANJA

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Documents/ORGANISMOS%20COMPETENTES%20SANCIONES%20INTERNACIONALES.pdf>

FRANCIJA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

HRVAŠKA

<http://www.mvep.hr/sankcije>

ITALIJA

[http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica\\_Europea/Deroghe.htm](http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm)

CIPER

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LATVIJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITVA

<http://www.urm.lt/sanctions>

## LUKSEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

## MADŽARSKA

[http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi\\_szankciok/](http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/)

## MALTA

[http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions\\_monitoring.asp](http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp)

## NIZOZEMSKA

[www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties](http://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties)

## AVSTRIJA

[http://www.bmeia.gov.at/view.php3?f\\_id=12750&LNG=en&version=](http://www.bmeia.gov.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=)

## POLJSKA

<http://www.msz.gov.pl>

## PORTUGALSKA

<http://www.portugal.gov.pt/pt/os-ministerios/ministerio-dos-negocios-estrangeiros/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

## ROMUNIJA

<http://www.mae.ro/node/1548>

## SLOVENIJA

[http://www.mzz.gov.si/si/zunanja\\_politika\\_in\\_mednarodno\\_pravo/zunanja\\_politika/mednarodna\\_varnost/omejevalni\\_ukrepi/](http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/)

## SLOVAŠKA

[http://www.mzv.sk/sk/europske\\_zalezitosti/europske\\_politiky-sankcie\\_eu](http://www.mzv.sk/sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu)

## FINSKA

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

## ŠVEDSKA

<http://www.ud.se/sanktioner>

## ZDRUŽENO KRALJESTVO

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

Naslov za pošiljanje uradnih obvestil Evropski komisiji:

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments (FPI)

EEAS 02/309

1049 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E-naslov: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)

**UREDBA SVETA (EU) št. 748/2014**  
**z dne 10. julija 2014**  
**o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Južnem Sudanu**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 215 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2014/449/SZVP z dne 10. julija 2014 o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Južnem Sudanu <sup>(1)</sup>,

ob upoštevanju skupnega predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ter Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 18. julija 2011 sprejel Sklep 2011/423/SZVP <sup>(2)</sup>, s katerim se je področje uporabe embarga na orožje proti Sudanu razširilo na Južni Sudan.
- (2) Svet je 24. novembra 2011 sprejel Uredbo (EU) št. 1215/2011 <sup>(3)</sup>, s katero je bilo področje uporabe embarga na orožje razširjeno na Južni Sudan.
- (3) Svet je 10. julija 2014 sprejel Sklep 2014/449/SZVP, s katerim so bili ukrepi v zvezi z Južnim Sudanom ločeni in združeni v en sam pravni akt ter omogočene omejitve vstopa ter zamrznitev sredstev in gospodarskih virov oseb, ki ovirajo politični proces v Južnem Sudanu, tudi z nasilnimi dejanji ali kršitvami sporazumov o premirju, ter oseb, odgovornih za hujše kršitve človekovih pravic v Južnem Sudanu.
- (4) Ti ukrepi spadajo v področje uporabe Pogodbe o delovanju Evropske unije, zato je zlasti zaradi zagotovitve, da se bodo v vseh državah članicah enotno uporabljali, za njihovo izvajanje potreben regulativni ukrep na ravni Unije.
- (5) Zaradi jasnosti bi bilo treba ukrepe v zvezi z Južnim Sudanom ločiti od ukrepov v zvezi s Sudanom. Uredbo Sveta (ES) št. 131/2004 <sup>(4)</sup> bi bilo zato treba nadomestiti s to uredbo v delu, v katerem se nanaša na Južni Sudan. Uredbo (ES) št. 131/2004 bi bilo prav tako treba nadomestiti z Uredbo Sveta (EU) št. 747/2014 <sup>(5)</sup> v delu, v katerem se nanaša na Sudan.
- (6) Ta uredba spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, ki jih priznava zlasti Listina Evropske unije o temeljnih pravicah, še posebej pravico do učinkovitega pravnega sredstva in nepristranskega sodišča ter pravico do varstva osebnih podatkov. Ta uredba bi se morala uporabljati v skladu s temi pravicami.
- (7) Svet bi moral, zaradi posebne nevarnosti, ki jo za mednarodni mir in varnost v regiji predstavljajo razmere v Južnem Sudanu in zagotovitve usklajenega postopka za spremembe in preglede Priloge k Sklepu 2014/449/SZVP, izvajati pristojnost za spreminjanje seznama iz Priloge I k tej uredbi.

<sup>(1)</sup> Glej stran 100 tega Uradnega lista.

<sup>(2)</sup> Sklep Sveta 2011/423/SZVP z dne 18. julija 2011 o omejevalnih ukrepih proti Sudanu in Južnemu Sudanu ter razveljavitvi Skupnega stališča 2005/411/SZVP (UL L 188, 19.7.2011, str. 20).

<sup>(3)</sup> Uredba Sveta (EU) št. 1215/2011 z dne 24. novembra 2011 o spremembi Uredbe (ES) št. 131/2004 o nekaterih omejevalnih ukrepih v zvezi s Sudanom (UL L 310, 25.11.2011, str. 1).

<sup>(4)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 131/2004 z dne 26. januarja 2004 o uvedbi nekaterih omejevalnih ukrepov v zvezi s Sudanom (UL L 21, 28.1.2004, str. 1).

<sup>(5)</sup> Uredba Sveta (EU) št. 747/2014 z dne 10. julija 2014 o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Sudanu in razveljavitvi uredb (ES) št. 131/2004 in (ES) št. 1184/2005 (Glej stran 1 tega Uradnega lista).

- (8) Za izvajanje te uredbe in za zagotovitev čim večje pravne varnosti v Uniji je treba javnosti razkriti imena in druge ustrezne podatke o fizičnih in pravnih osebah, subjektih in organih, katerih sredstva in gospodarske vire je treba v skladu s to uredbo zamrzniti. Vsakršna obdelava osebnih podatkov bi morala biti v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup> in Direktivo 95/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(2)</sup>.
- (9) Da se zagotovi učinkovitost ukrepov iz te uredbe, bi morala ta uredba začeti veljati takoj –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

### Člen 1

V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (a) „posredniške storitve“ pomeni:
- (i) pogajanja ali ureditve transakcij glede nakupa, prodaje ali dobave blaga in tehnologije ali finančnih in tehničnih storitev iz ene tretje države v katero koli drugo tretjo državo, ali
  - (ii) prodajo ali nakup blaga in tehnologije ali finančnih in tehničnih storitev iz tretjih držav za prenos v drugo tretjo državo;
- (b) „zahtevek“ pomeni vsak zahtevek, ne glede na to, ali se uveljavlja v pravnem postopku ali ne, vložen pred dnevom začetka veljavnosti te uredbe ali po njem, ki izhaja iz pogodbe ali transakcije ali je v zvezi s pogodbo ali transakcijo, in vključuje zlasti:
- (i) zahtevek za izpolnitev katere koli obveznosti, ki izhaja iz pogodbe ali transakcije ali je v zvezi s pogodbo ali transakcijo;
  - (ii) zahtevek za podaljšanje dospelosti ali za plačilo obveznice, finančne garancije ali jamstva v kakršni koli obliki;
  - (iii) zahtevek po nadomestilu škode v zvezi s pogodbo ali transakcijo;
  - (iv) nasprotni zahtevek;
  - (v) zahtevek po priznanju ali izvršitvi, vključno s postopkom *eksekvatur*, sodbe, arbitražne odločbe ali enakovredne odločitve, kjer koli je bila oblikovana ali izdana;
- (c) „pogodba ali transakcija“ pomeni vsako transakcijo v kakršni koli obliki ali v okviru katere koli veljavne zakonodaje, ki vsebuje eno ali več pogodb ali podobnih obveznosti, sklenjenih med istimi ali različnimi stranmi; v ta namen, „pogodba“ vključuje predvsem finančne garancije ali jamstva ter kredite, ki so lahko pravno samostojni ali ne, in vse pripadajoče določbe, ki izhajajo iz transakcije ali so v zvezi z njo;
- (d) „pristojni organi“ pomeni pristojne organe držav članic, kot so določeni na seznamu spletnih mest iz Priloge II;
- (e) „gospodarski viri“ pomeni vse vrste sredstev, opredmetena ali neopredmetena, premičnine ali nepremičnine, ki sicer niso sredstva, se pa lahko uporabijo za pridobitev sredstev, blaga ali storitev;
- (f) „zamrznitev gospodarskih virov“ pomeni preprečitev njihove uporabe za pridobivanje sredstev, blaga ali storitev na kakršen koli način, kar vključuje, vendar ni omejeno na njihovo prodajo, dajanje v najem ali obremenitev s hipoteko;
- (g) „zamrznitev sredstev“ pomeni preprečitev vsakršnega premika, prenosa, spremembe in uporabe sredstev, dostopa do njih ali kakršnega koli ravnanja z njimi, ki bi imelo za posledico spremembe v njihovi količini, znesku, lokaciji, lastništvu, posedovanju, vrsti, namembnosti ali druge spremembe, ki bi omogočile uporabo sredstev, vključno z upravljanjem portfeljev;
- (h) „sredstva“ pomeni vse vrste finančnih sredstev in koristi, kar vključuje, vendar ni omejeno na:
- (i) gotovino, čeke, denarne terjatve, menice, denarna nakazila in druge plačilne instrumente;
  - (ii) depozite pri finančnih institucijah ali drugih subjektih, stanja na računih, dolgove in zadolžnice;

<sup>(1)</sup> Uredba (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 8, 12.1.2001, str. 1).

<sup>(2)</sup> Direktiva 95/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 281, 23.11.1995, str. 31).



- (iii) vrednostne papirje in dolžniške instrumente, s katerimi se trguje javno ali zasebno, vključno z delnicami in deleži, certifikati vrednostnih papirjev, obveznicami, dolžniškimi vrednostnimi papirji, nakupnimi boni, zadolžnicami in pogodbami na izvedene finančne instrumente;
- (iv) obresti, dividende ali druge prihodke iz sredstev ali vrednost, ustvarjeno s sredstvi;
- (v) kredit, pravico do pobota, garancije, garancije za dobro izvedbo ali druge finančne obveznosti;
- (vi) kreditna pisma, konosamente, kupoprodajne listine; ter
- (vii) dokumente, ki izkazujejo upravičenost do sredstev ali finančnih virov;
- (i) „tehnična pomoč“ pomeni vsako tehnično podporo pri popravilih, razvoju, proizvodnji, sestavljanju, preizkušanju, vzdrževanju ali kakršnih koli drugih tehničnih storitvah in je lahko v obliki navodil, svetovanja, usposabljanja, prenosa praktičnega znanja ali spretnosti ali svetovalnih storitev; vključuje tudi ustne oblike pomoči;
- (j) „ozemlje Unije“ pomeni ozemlja držav članic, kjer se uporablja Pogodba, pod pogoji, določenimi v Pogodbi, vključno z njihovim zračnim prostorom.

## Člen 2

Prepovedano je:

- (a) nudenje tehnične pomoči ali posredniških storitev v zvezi z vojaškimi dejavnostmi in z dajanjem na voljo, izdelovanjem, vzdrževanjem in uporabo orožja ter pripadajočega materiala vseh vrst, vključno z orožjem in strelivom, vojaškimi vozili in opremo, paravojaško opremo in nadomestnimi deli za navedeno, neposredno ali posredno vsem fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom v Južnem Sudanu ali za uporabo v tej državi;
- (b) nudenje financiranja ali finančne pomoči v zvezi z vojaškimi dejavnostmi, vključno zlasti z nepovratnimi sredstvi, posojili in kreditnim zavarovanjem izvoza ter zavarovanje in pozavarovanje za vse prodaje, pošiljke, transfer ali izvoz orožja in pripadajočega materiala ali za nudenje povezane tehnične pomoči, posredno ali neposredno vsem fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom v Južnem Sudanu ali za uporabo v tej državi.

## Člen 3

Z odstopanjem od člena 2 lahko pristojni organi držav članic odobrijo zagotavljanje financiranja, finančne pomoči, tehnične pomoči in posredniških storitev, ki se nanašajo na:

- (a) nesmrtonosno vojaško opremo, namenjeno samo humanitarnim potrebam, nadzoru na področju človekovih pravic ali zaščitni uporabi ali za programe izgrajevanja institucij ZN, Afriške unije (AU), Evropske unije ali Medvladne agencije za razvoj (IGAD);
- (b) material, namenjen operacijam kriznega upravljanja s strani Evropske unije, ZN in AU;
- (c) opremo za odstranjevanje min in material, ki se uporablja pri operacijah za odstranjevanje min;
- (d) podporo procesu reforme varnostnega sektorja v Južnem Sudanu.

## Člen 4

Člen 2 se ne uporablja za zaščitna oblačila, vključno z neprebojnimi jopiči in vojaškimi čeladami, ki jih v Južni Sudan začasno izvozijo osebje Evropske unije, ali njene države članice, osebje ZN ali IGAD ali predstavniki medijev, delavci na področju humanitarne in razvojne pomoči ter njim pridruženo osebje, ki navedeno uporabljajo samo za svojo osebno uporabo.

## Člen 5

1. Zamrznejo se vsa sredstva in gospodarski viri, ki pripadajo, so v lasti ali s katerimi razpolagajo ali jih nadzirajo katere koli fizične ali pravne osebe, subjekti ali organi iz Priloge I.

2. Fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom iz Priloge I, se ne sme neposredno ali posredno dajati na razpolago ali v korist kakršna koli sredstva ali gospodarske vire.
3. Priloga I vključuje fizične ali pravne osebe, subjekte in organe, ki vključno z nasilnimi dejanji ali kršitvami dogovorov o premirju ovirajo politični proces v Južnem Sudanu, pa tudi osebe, odgovorne za resne kršitve človekovih pravic v Južnem Sudanu, ter z njimi povezane fizične ali pravne osebe, subjekte ali organe.
4. Priloga I vsebuje razloge za uvrstitev zadevnih fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov na seznam.
5. Priloga I vsebuje informacije, kjer so na voljo, za opredelitev zadevnih fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov. V zvezi s fizičnimi osebami, lahko take informacije vsebujejo imena, ki vključujejo vzdevke, datum in kraj rojstva, državljanstvo, številko potnega lista in osebne izkaznice, spol, naslov, če je znan, in funkcijo ali poklic. Glede pravnih oseb, subjektov in organov, take informacije lahko vključujejo imena, kraj in datum vpisa, številko vpisa in sedež podjetja.

#### Člen 6

1. Z odstopanjem od člena 5 lahko pristojni organi držav članic odobrijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov ali dajanje na voljo nekaterih sredstev ali gospodarskih virov pod takšnimi pogoji, kot se jim zdi primerno, potem ko so ugotovili, da so zadevna sredstva ali gospodarski viri:
  - (a) potrebni za zadovoljevanje osnovnih potreb fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov iz Priloge I, in njihovih vzdrževanih družinskih članov, vključno s plačili za živila, najemnine ali hipoteke, zdravila in zdravstveno oskrbo, davke, zavarovalne premije in pristojbine za javne storitve;
  - (b) namenjeni izključno za plačilo razumnih honorarjev ali nadomestil za stroške zagotavljanja pravnih storitev;
  - (c) namenjeni izključno za plačilo pristojbin ali stroškov za rutinsko hrambo ali upravljanje zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov; ali
  - (d) potrebni za kritje izrednih izdatkov, če zadevni pristojni organ vsaj dva tedna pred odobritvijo pristojnim organom drugih držav članic in Komisiji uradno sporoči razloge, na podlagi katerih meni, da je treba izdati posamezno odobritev.
2. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi odstavka 1.

#### Člen 7

1. Z odstopanjem od člena 5 lahko pristojni organi držav članic dovolijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov, če so izpolnjeni naslednji pogoji:
  - (a) sredstva ali gospodarski viri so predmet arbitražne odločbe, izdane pred datumom, ko so bili fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ iz člena 5 uvrščeni na seznam iz Priloge I, ali sodne ali upravne odločbe, izdane v državi članici EU, ali sodne odločbe, izvršljive v zadevni državi članici, pred navedenim datumom ali po njem;
  - (b) sredstva ali gospodarski viri bodo uporabljeni izključno za ugoditev zahtevkom, ki so zavarovani s takšno odločbo ali so priznani kot veljavni v taki odločbi, v okvirih veljavne zakonodaje in predpisov, ki urejajo pravice oseb s takimi zahtevki;
  - (c) odločba ni v korist fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom iz Priloge I; ter
  - (d) priznanje odločbe ni v nasprotju z javnim redom zadevne države članice.
2. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi odstavka 1.

### Člen 8

1. Z odstopanjem od člena 5 in če mora fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ iz Priloge I poravnati plačilo na podlagi pogodbe ali sporazuma, ki ga je sklenila zadevna fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ, ali obveznosti, ki so nastale za zadevno fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ, pred dnem, ko je bila ta fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ vključena v Prilogo I, lahko pristojni organi držav članic, pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, dovolijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov, če je zadevni pristojni organ ugotovil, da:

(a) se sredstva ali gospodarski viri uporabijo za plačilo s strani fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa iz Priloge I; ter

(b) plačilo ne pomeni kršitve člena 5(2).

2. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi odstavka 1.

### Člen 9

1. Člen 5(2) finančnim ali kreditnim institucijam, ki prejemajo sredstva, ki jih tretje strani prenesejo na račune fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov s seznama, ne preprečuje kreditiranja zamrznjenih računov, pod pogojem, da se vsak tak priliv na tak račun tudi zamrzne. Finančne ali kreditne institucije o vseh takih transakcijah nemudoma obvestijo zadevni pristojni organ.

2. Člen 5(2) se ne uporablja za prilive na zamrznjene račune iz naslova:

(a) obresti ali drugih donosov na teh računih;

(b) zapadlih plačil po pogodbah, sporazumih ali obveznostih, ki so bili sklenjeni ali so nastali pred datumom, ko je bila fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ iz člena 5 uvrščena v Prilogo I; ali

(c) plačil, zapadlih na podlagi sodnih, upravnih ali arbitražnih odločb, izdanih v državi članici EU ali izvršljivih v zadevni državi članici,

če so take obresti, drugi dohodki in plačila zamrznjeni v skladu s členom 5(1).

### Člen 10

1. Brez poseganja v veljavna pravila glede poročanja, zaupnosti in poklicne skrivnosti fizične in pravne osebe, subjekti in organi:

(a) pristojnim organom države članice, kjer prebivajo ali imajo sedež, nemudoma predložijo kakršne koli take informacije, ki bi olajšale izvajanje te uredbe, kot so informacije o računih in zneskih, zamrznjenih v skladu s členom 5, ter posredujejo kakršen koli take informacije Komisiji neposredno ali prek države članice; ter

(b) sodelujejo s pristojnimi organi pri vsakem preverjanju teh informacij.

2. Vse dodatne informacije, ki jih Komisija prejme neposredno, so na voljo državam članicam.

3. Vse informacije, poslane ali prejete v skladu s tem členom, se uporabijo samo za namene, za katere so bile poslane ali prejete.

### Člen 11

Prepovedano je zavestno in namerno sodelovati v dejavnostih, katerih namen ali učinek je izogibanje ukrepom iz členov 2 in 5.

### Člen 12

1. Zamrznitev sredstev in gospodarskih virov ali odklonitev dajanja sredstev ali gospodarskih virov na razpolago, izvedena v dobri veri in da je tako dejanje v skladu s to uredbo, ne povzroči nikakršne odgovornosti fizične ali pravne osebe ali subjekta ali organa, ki jo uveljavlja, ali njegovih direktorjev ali zaposlenih, razen če se dokaže, da je bila zamrznitev ali zadržanje sredstev in gospodarskih virov posledica malomarnosti.
2. Če fizične ali pravne osebe, subjekti ali organi niso vedeli in niso imeli utemeljenega razloga za sum, da bi lahko s svojim ravnanjem kakor koli kršili ukrepe iz te uredbe, za svoje ravnanje niso odgovorni.

### Člen 13

1. V zvezi s pogodbami ali transakcijami, katerih izvedba je bila posredno ali neposredno, v celoti ali deloma ovirana zaradi ukrepov, uvedenih v skladu s to uredbo, se ne ugotovi nobenemu zahtevku, vključno z zahtevki za nadomestilo škode ali drugimi zahtevki te vrste, kot je odškodninski zahtevek ali zahtevek za uveljavljanje garancije, zlasti zahtevek za podaljšanje dospelosti ali za plačilo obveznice, garancije ali nadomestilo škode, predvsem finančne garancije ali finančnega jamstva v kakršni koli obliki, ki ga zahtevajo:
  - (a) določene fizične ali pravne osebe, subjekti ali organi iz Priloge I;
  - (b) katera koli fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ, ki deluje prek oseb, subjektov ali organov iz točke (a) ali v njihovem imenu.
2. V vseh postopkih za uveljavitev zahtevka dokazno breme glede dokazovanja, da izpolnitev zahtevka ni prepovedana z odstavkom 1, nosi fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ, ki uveljavlja zahtevek.
3. Ta člen ne posega v pravico fizičnih ali pravnih oseb, subjektov in organov iz odstavka 1 do sodne presoje zakonitosti neizpolnjevanja pogodbenih obveznosti v skladu s to uredbo.

### Člen 14

1. Komisija in države članice se obvestijo o ukrepih, sprejetih v skladu s to uredbo, in si izmenjajo vse druge relevantne informacije, ki so jim na voljo v zvezi s to uredbo, zlasti informacije v zvezi z/s:
  - (a) zamrznjenimi sredstvi na podlagi člena 5 in odobritvah, izdanih na podlagi členov 6, 7 in 8;
  - (b) težavami v zvezi s kršitvami in uveljavljanjem ter o sodbah, ki jih izrečejo nacionalna sodišča.
2. Države članice takoj obvestijo druga drugo in Komisijo o vseh drugih pomembnih razpoložljivih informacijah, ki bi lahko vplivale na učinkovito izvajanje te uredbe.

### Člen 15

Komisija je pooblaščen, da spremeni Prilogo II na podlagi informacij, ki jih predložijo države članice.

### Člen 16

1. Kadar Svet odloči, da zoper fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ uvede ukrepe iz člena 5, ustrezno spremeni Prilogo I.
2. Svet svojo odločitev sporoči, vključno z razlogi za uvrstitev na seznam, fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu iz odstavka 1 bodisi neposredno, če je naslov znan, bodisi preko objave sporočila, s čimer se taki fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu omogoči, da poda pripombe.

3. Kadar so poslane pripombe ali kadar se predložijo novi materialni dokazi, Svet pregleda svojo odločitev in ustrezno obvesti fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ.
4. Seznam iz Priloge I se redno pregleduje in sicer vsaj vsakih 12 mesecev.

#### Člen 17

1. Države članice sprejmejo pravila o sankcijah, ki se uporabljajo za kršitve te uredbe, in vse potrebne ukrepe, da se zagotovi njihovo izvajanje. Te kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne.
2. Države članice po začetku veljavnosti te uredbe nemudoma obvestijo Komisijo o teh pravilih in jo obveščajo o vseh naknadnih spremembah.

#### Člen 18

1. Države članice imenujejo pristojne organe iz te uredbe in jih opredelijo na spletnih straneh iz Priloge II. Države članice Komisijo uradno obvestijo o vseh spremembah naslovov na seznamu svojih spletnih strani iz Priloge II.
2. Države članice po začetku veljavnosti te uredbe Komisijo nemudoma uradno obvestijo o svojih pristojnih organih, vključno s kontaktnimi podatki navedenih pristojnih organov, in jo obveščajo o vseh naknadnih spremembah.
3. Kadar se v tej uredbi navaja obveznost obveščanja Komisije, sporočanja ali druge vrste komuniciranja z njo, se za tako komunikacijo uporabljajo naslov in drugi kontaktni podatki, navedeni v Prilogi II.

#### Člen 19

Ta uredba se uporablja:

- (a) na ozemlju Unije, vključno z njenim zračnim prostorom;
- (b) na vseh zrakoplovih ali vseh plovilih, ki so v pristojnosti držav članic;
- (c) za vse osebe na ozemlju ali zunaj ozemlja Unije, ki imajo državljanstvo države članice;
- (d) za vse pravne osebe, subjekte ali organe na ozemlju ali zunaj ozemlja Unije, ki so registrirani ali ustanovljeni v skladu z zakonodajo države članice;
- (e) za vse pravne osebe, subjekte ali organe v zvezi z vsakim poslom, opravljenim v celoti ali delno znotraj Unije.

#### Člen 20

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 10. julija 2014

Za Svet  
Predsednik  
S. GOZI

## PRILOGA I

## Seznam fizičnih in pravnih oseb, subjektov in organov iz člena 5

## A. Fizične osebe

	Ime	Podatki o istovetnosti	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
1.	Santino DENG (alias: Santino Deng Wol)	Poveljnik tretje pehotne divizije Sudanske ljudske osvobodilne vojske (SPLA)	Santino Deng je poveljnik tretje pehotne divizije SPLA, ki je sodelovala pri ponovnem zavzetju kraja Bentiu maja 2014. Santino Deng je tako odgovoren za kršitev dogovora o premirju, sklenjenega 23. januarja.	11.7.2014
2.	Peter GADET (alias: Peter Gatdet Yaka; Peter Cadet; Peter Gadet Yak; Peter Gadet Yaak; Peter Gatdet Yaak; Peter Gatdet; Peter Gatdeet Yaka)	Vodja protivladne milice Nuer Kraj rojstva: Mayom, zvezna država Unity	Peter Gadet je vodja protivladne milice Nuer, ki je od 15. do 17. aprila 2014 izvedla napad na Bentiu in s tem kršila dogovor o premirju, sklenjenem 23. januarja. V napadu je bilo ubitih več kot 200 civilistov. Peter Gadet je tako odgovoren za podpihovanje nasilja, s čimer ovira politični proces v Južnem Sudanu, in za hude kršitve človekovih pravic.	11.7.2014

## B. Pravne osebe, subjekti in organi

---

## PRILOGA II

**Spletna mesta za informacije o pristojnih organih ter naslov za pošiljanje uradnih obvestil Evropski komisiji**

BELGIJA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BOLGARIJA

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

ČEŠKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DANSKA

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

NEMČIJA

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

ESTONIJA

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

IRSKA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GRČIJA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

ŠPANJA

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Documents/ORGANISMOS%20COMPETENTES%20SANCIONES%20INTERNACIONALES.pdf>

FRANCIJA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

HRVAŠKA

<http://www.mvep.hr/sankcije>

ITALIJA

[http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica\\_Europea/Deroghe.htm](http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm)

CIPER

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LATVIJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITVA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUKSEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

MADŽARSKA

[http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi\\_szankciok/](http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/)

MALTA

[http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions\\_monitoring.asp](http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp)

NIZOZEMSKA

[www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties](http://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties)

AVSTRIJJA

[http://www.bmeia.gov.at/view.php3?f\\_id=12750&LNG=en&version=](http://www.bmeia.gov.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=)

POLJSKA

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGALSKA

<http://www.portugal.gov.pt/pt/os-ministerios/ministerio-dos-negocios-estrangeiros/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

ROMUNIJA

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVENIJA

[http://www.mzz.gov.si/si/zunanja\\_politika\\_in\\_mednarodno\\_pravo/zunanja\\_politika/mednarodna\\_varnost/omejevalni\\_ukrepi/](http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/)

SLOVAŠKA

[http://www.mzv.sk/sk/europske\\_zalezitosti/europske\\_politiky-sankcie\\_eu](http://www.mzv.sk/sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu)

FINSKA

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

ŠVEDSKA

<http://www.ud.se/sanktioner>

ZDRUŽENO KRALJESTVO

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

Naslov za pošiljanje uradnih obvestil Evropski komisiji:

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments (FPI)

EEAS 02/309

1049 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E-naslov: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)

---



**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 749/2014****z dne 30. junija 2014****o strukturi, obliki, postopkih predložitve in pregledu informacij, ki jih sporočajo države članice v skladu z Uredbo (EU) št. 525/2013 Evropskega parlamenta in Sveta**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 525/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. maja 2013 o mehanizmu za spremljanje emisij toplogrednih plinov in poročanje o njih ter za sporočanje drugih informacij v zvezi s podnebnimi spremembami na nacionalni ravni in ravni Unije ter o razveljavitvi Sklepa št. 280/2004/ES <sup>(1)</sup>, in zlasti členov 7(7), 7(8), 8(2), 12(3), 17(4) ter 19(5) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Informacije, sporočene Komisiji v skladu z Uredbo (EU) št. 525/2013, so nujno potrebne za oceno dejanskega napredka na poti k izpolnjevanju obveznosti Unije in držav članic v zvezi z omejevanjem ali zmanjševanjem vseh emisij toplogrednih plinov v skladu z Okvirno konvencijo Združenih narodov o spremembi podnebja (UNFCCC), odobreno s Sklepom Sveta 94/69/ES <sup>(2)</sup>, njenim Kjotskim protokolom, odobrenim z Odločbo Sveta 2002/358/ES <sup>(3)</sup>, in svežnjem pravnih aktov Unije, sprejetim leta 2009, skupaj imenovanim „sveženj ukrepov za podnebne spremembe in obnovljivo energijo“. Omogočajo tudi pripravo letnih poročil Unije v skladu z obveznostmi, ki izhajajo iz UNFCCC in Kjotskega protokola.
- (2) Sklep 19/CMP.1 konference pogodbenic UNFCCC kot sestanka pogodbenic Kjotskega protokola določa smernice za nacionalne sisteme evidenc toplogrednih plinov, ki bi jih morale voditi pogodbenice Konvencije. V Sklepu 24/CP.19 konference pogodbenic UNFCCC o pregledu smernic UNFCCC za poročanje o letnih evidencah za pogodbenice iz Priloge I k UNFCCC se je konferenca pogodbenic UNFCCC dogovorila, da bodo pogodbenice UNFCCC uporabljale smernice Medvladnega odbora za podnebne spremembe (IPCC) za nacionalne evidence toplogrednih plinov iz leta 2006, nove vrednosti potenciala globalnega segrevanja IPPC in pregledane tabele skupnega formata za poročanje iz priloge k navedenemu sklepu.
- (3) Po nadomestitvi Odločbe št. 280/2004/ES <sup>(4)</sup> z Uredbo (EU) št. 525/2013 je treba Odločbo Komisije 2005/166/ES <sup>(5)</sup> o določitvi pravil za izvajanje Odločbe št. 280/2004/ES posodobiti, da bodo upoštewane spremembe v mednarodno dogovorjenih smernicah in zagotovljeni enotni pogoji za izvajanje tistih določb, ki so v Uredbi (EU) št. 525/2013 nove v primerjavi z Odločbo št. 280/2004/ES. Take enotne izvedbene določbe bi morale zajemati poročanje o evidencah toplogrednih plinov, okvirnih evidencah toplogrednih plinov, informacijah o sistemih za politike in ukrepe ter projekcije, uporabi prihodkov z dražb in dobropisih iz projektov ter za namene Sklepa št. 529/2013/EU Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(6)</sup>. Zaradi številnih potrebnih sprememb Odločbe 2005/166/ES jo je primerno razveljaviti in nadomestiti.

<sup>(1)</sup> UL L 165, 18.6.2013, str. 13.

<sup>(2)</sup> Sklep Sveta 94/69/ES z dne 15. decembra 1993 o sklenitvi Okvirne konvencije Združenih narodov o spremembi podnebja (UL L 33, 7.2.1994, str. 11).

<sup>(3)</sup> Odločba Sveta 2002/358/ES z dne 25. aprila 2002 o odobritvi Kjotskega protokola k Okvirni konvenciji Združenih narodov o spremembi podnebja v imenu Evropske skupnosti in skupnega izpolnjevanja iz njega izhajajočih obveznosti (UL L 130, 15.5.2002, str. 1).

<sup>(4)</sup> Odločba št. 280/2004/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. februarja 2004 o mehanizmu za spremljanje emisij toplogrednih plinov v Skupnosti in o izvajanju Kjotskega protokola (UL L 49, 19.2.2004, str. 1).

<sup>(5)</sup> Odločba Komisije 2005/166/ES z dne 10. februarja 2005 o določitvi pravil za izvajanje Odločbe št. 280/2004/ES Evropskega parlamenta in Sveta o mehanizmu za spremljanje emisij toplogrednih plinov Skupnosti in o izvajanju Kjotskega protokola (UL L 55, 1.3.2005, str. 57).

<sup>(6)</sup> Sklep št. 529/2013/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. maja 2013 o pravilih za obračunavanje emisij in odvzemov toplogrednih plinov, ki nastanejo pri dejavnostih v zvezi z rabo zemljišč, spremembo rabe zemljišč in gozdarstvom, ter informacijah o ukrepih v zvezi s temi dejavnostmi (UL L 165, 18.6.2013, str. 80).

- (4) Za zagotovitev, da je skladnost z Odločbo št. 406/2009/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup> ocenjena verodostojno, dosledno, pregledno in pravočasno, Uredba (EU) št. 525/2013 na ravni Unije uvaja postopek pregledovanja evidenc toplogrednih plinov, ki jih predložijo države članice. Treba je določiti časovni okvir in korake za izvajanje celovitega pregleda in letnega pregleda evidenc toplogrednih plinov držav članic, da bi zagotovili pravočasno in učinkovito izvajanje postopka pregledovanja.
- (5) Delegirana uredba Komisije (EU) št. C(2014) 1539 <sup>(2)</sup> določa vsebinske zahteve za sistem evidenc Unije, da bodo izpolnjene obveznosti iz Sklepa 19/CMP.1 konference pogodbenic UNFCCC kot sestanka pogodbenic Kjotskega protokola. Da se zagotovi pravočasno in učinkovito izvajanje obveznosti, je treba določiti časovne okvire za sodelovanje in usklajevanje med Komisijo in državami članicami pri pripravi poročila o evidenci Unije o toplogrednih plinih.
- (6) Da se zagotovi pravna varnost glede obveznosti poročanja Unije in držav članic ob poteku dodatnega obdobja za izpolnitev zavez iz Kjotskega protokola, bi bilo treba ohraniti učinke členov 18, 19 in 24 Odločbe 2005/166/ES.
- (7) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za podnebne spremembe –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

#### POGLAVJE I

### PREDMET UREJANJA IN OPREDELITEV POJMOV

#### Člen 1

#### Predmet urejanja

Ta uredba določa pravila za izvajanje Uredbe (EU) št. 525/2013 glede:

- (a) poročanja držav članic o evidencah toplogrednih plinov, okvirnih evidencah toplogrednih plinov, informacijah o politikah in ukrepih ter projekcijah, uporabi prihodkov z dražb in dobropisih iz projektov v skladu s členi 7, 8, 12, 13, 14 in 17 Uredbe (EU) št. 525/2013;
- (b) poročanja držav članic za namene Sklepa št. 529/2013/EU;
- (c) časovnega okvira in korakov za izvajanje celovitega pregleda in letnega pregleda evidenc toplogrednih plinov držav članic v skladu s členom 19 Uredbe (EU) št. 525/2013;
- (d) časovnih okvirov za sodelovanje in usklajevanje med Komisijo in državami članicami pri pripravi poročila o evidenci Unije o toplogrednih plinih.

#### Člen 2

#### Opredelitev pojmov

V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

1. „tabela skupnega formata za poročanje“ pomeni tabelo za informacije o antropogenih emisijah toplogrednih plinov iz virov in po ponorih odvzetih toplogrednih plinov iz Priloge II k Sklepu 24/CP.19 konference pogodbenic Okvirne konvencije Združenih narodov o spremembi podnebja (UNFCCC) (Sklep 24/CP.19) in iz priloge k Sklepu 6/CMP.9 konference pogodbenic UNFCCC kot sestanka pogodbenic Kjotskega protokola;

<sup>(1)</sup> Odločba št. 406/2009/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o prizadevanju držav članic za zmanjšanje emisij toplogrednih plinov, da do leta 2020 izpolnijo zavezo Skupnosti za zmanjšanje emisij toplogrednih plinov (UL L 140, 5.6.2009, str. 136).

<sup>(2)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) št. C(2014) 1539 o določitvi vsebinskih zahtev glede sistema evidenc Unije ter upoštevanju sprememb potencialov globalnega segrevanja in mednarodno dogovorjenih smernic o evidencah v skladu z Uredbo (EU) št. 525/2013 Evropskega parlamenta in Sveta.

2. „referenčni pristop“ pomeni referenčni pristop Medvladnega odbora za podnebne spremembe (IPCC) iz smernic IPCC iz leta 2006 za nacionalne evidence toplogrednih plinov, kot se uporablja v skladu s členom 6 Delegirane uredbe (EU) št. C(2014) 1539;
3. „pristop 1“ pomeni osnovno metodo iz smernic IPCC iz leta 2006 ali smernic IPCC iz leta 2003 o dobri praksi;
4. „ključna vrsta“ pomeni vrsto, ki pomembno vpliva na skupne evidence toplogrednih plinov države članice ali Unije v smislu absolutne ravni emisij in odvzemov, trende emisij in odvzemov ali negotovost glede emisij in odvzemov;
5. „sektorski pristop“ pomeni sektorski pristop IPCC iz smernic IPCC iz leta 2006.

## POGLAVJE II

### POROČANJE DRŽAV ČLANIC

#### Člen 3

#### **Splošna pravila za poročanje o evidencah toplogrednih plinov**

1. Države članice sporočijo Komisiji informacije iz člena 7(1) do (5) Uredbe (EU) št. 525/2013, z izvodom za Evropsko agencijo za okolje, v skladu s členom 6 Delegirane uredbe (EU) št. C(2014) 1539 in pravili iz te uredbe:
  - (a) tabele skupnega formata za poročanje, ki vsebujejo vse preglednice ali datoteke v razširljivem označevalnem jeziku (XML), odvisno od razpoložljivosti ustrezne programske opreme, in ki pokrivajo geografsko območje zadevne države članice v skladu z Uredbo (EU) št. 525/2013;
  - (b) standardni elektronski format za poročanje o enotah po Kjotskem protokolu in s tem povezana navodila za poročanje, kot jih je sprejela konferenca pogodbenic UNFCCC kot sestanka pogodbenic Kjotskega protokola;
  - (c) priloge od I do VIII in od X do XV k tej uredbi.
2. Celovito poročilo o nacionalnih evidencah iz člena 7(3) Uredbe (EU) št. 525/2013 se sestavi na podlagi strukture iz dodatka k smernicam UNFCCC za poročanje o letnih evidencah toplogrednih plinov iz Priloge I k Sklepu 24/CP.19 in v skladu s pravili iz te uredbe.

#### Člen 4

#### **Poročanje v poročilu o nacionalnih evidencah ali v prilogi k poročilu o nacionalnih evidencah**

1. Države članice vključijo informacije in tabelarne oblike zapisa iz členov 6, 7, 9 do 16 v poročilo o nacionalnih evidencah ali v ločeno prilogo k poročilu o nacionalnih evidencah, kot je opredeljena v Prilogi I.
2. Kadar države članice lahko izbirajo, ali bodo informacije in tabelarne oblike zapisa, ki jih je treba sporočiti, vključene v poročilo o nacionalnih evidencah ali v ločeno prilogo k poročilu o nacionalnih evidencah, izpolnijo Prilogo I in jasno navedejo, kje bodo zagotovljene informacije.

#### Člen 5

#### **Postopki za poročanje**

Države članice za predložitev informacij v skladu s členi 4, 5, 7, 8, 12 do 17 Uredbe (EU) št. 525/2013 uporabijo orodja ReportNet Evropske agencije za okolje, ki so zagotovljena v skladu z Uredbo (ES) št. 401/2009 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Uredba (ES) št. 401/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o Evropski agenciji za okolje in Evropskem okoljskem informacijskem in opazovalnem omrežju (UL L 126, 21.5.2009, str. 13).

## Člen 6

**Poročanje o nacionalnih sistemih evidenc**

1. Države članice sporočijo informacije o svojih nacionalnih sistemih evidenc iz člena 5(1) Uredbe (EU) št. 525/2013 v besedilni obliki zapisa in pri tem navedejo:

- (a) ime in kontaktne podatke nacionalnega subjekta, ki je splošno odgovoren za nacionalno evidenco države članice;
- (b) vloge in odgovornosti različnih agencij in subjektov v zvezi s postopkom načrtovanja, priprave in upravljanja evidence ter uveljavljenih institucionalnih, pravnih in postopkovnih ureditev za pripravo evidence;
- (c) opis postopka zbiranja podatkov o dejavnosti, izbire emisijskih faktorjev in metod ter razvoja ocen emisij;
- (d) opis uporabljenih pristopov in rezultatov opredelitve ključnih vrst;
- (e) opis postopkov, ki določajo, kdaj se opravijo preračuni podatkov iz predhodno predloženih evidenc;
- (f) opis načrta zagotavljanja in kontrole kakovosti, njegovega izvajanja in vzpostavljenih ciljev kakovosti ter informacije o postopkih notranjega in zunanega vrednotenja in pregleda ter njihovih rezultatih v skladu s smernicami za nacionalne sisteme, določenimi v prilogi k Sklepu 19/CMP.1 konference pogodbenic UNFCCC kot sestanka pogodbenic Kjotskega protokola;
- (g) opis postopkov za uradno preučitev in odobritev evidence.

2. Države članice sporočijo opis ureditev, namenjenih zagotovitvi dostopa pristojnih organov za evidenco do informacij iz člena 5(2) Uredbe (EU) št. 525/2013, vključno z informacijami o organizacijah, ki zagotavljajo informacije, rednem načrtovanju dostopa do informacij ter ravni razčlenitve in popolnosti, do katerih je zagotovljen dostop.

## Člen 7

**Poročanje o skladnosti sporočenih podatkov o onesnaževalih zraka**

1. Države članice sporočijo besedilne informacije o rezultatih pregledov iz člena 7(1)(m)(i) Uredbe (EU) št. 525/2013 in o skladnosti podatkov iz člena 7(1)(b) Uredbe (EU) št. 525/2013, vključno:

- (a) s kratko oceno, ali so ocene emisij ogljikovega monoksida (CO), žveplovega dioksida (SO<sub>2</sub>), dušikovih oksidov (NO<sub>x</sub>) in hlapnih organskih spojin, ki jih je zadevna država članica predložila v skladu z Direktivo 2001/81/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup> in Konvencijo UNECE o onesnaževanju zraka na velike razdalje preko meja, v skladu z ustreznimi ocenami emisij v evidencah toplogrednih plinov iz Uredbe (EU) št. 525/2013;
- (b) z datumi za predložitev poročil v skladu z Direktivo 2001/81/ES in Konvencijo UNECE o onesnaževanju zraka na velike razdalje preko meja, ki so bili primerjani s predložitvijo evidenc v skladu z Uredbo (EU) št. 525/2013.

2. Kadar so posledica pregledov iz odstavka 1 tega člena razlike več kot +/- 5 % med skupnimi ocenami brez rabe zemljišč, spremembe rabe zemljišč in gozdarstva (LULUCF) za določeno onesnaževalo zraka, o katerem se poroča v skladu z Uredbo (EU) št. 525/2013 in Direktivo 2001/81/ES ali Konvencijo UNECE o onesnaževanju zraka na velike razdalje preko meja za leto X - 2, zadevna država članica poroča v skladu s tabelarno obliko zapisa, določeno v Prilogi II k tej uredbi, in to poleg besedilnih informacij v skladu z odstavkom 1 tega člena za zadevno onesnaževalo zraka.

<sup>(1)</sup> Direktiva 2001/81/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2001 o nacionalnih zgornjih mejah emisij za nekatera onesnaževala zraka (UL L 309, 27.11.2001, str. 22).

3. Države članice lahko sporočijo le besedilne informacije, če je razlika več kot  $\pm 5\%$  iz odstavka 2 posledica popravka podatkovnih napak, razlik v geografskem pokritju ali obsegu uporabe med zadevnimi pravnimi instrumenti.

#### Člen 8

### Poročanje o preračunih

Države članice o razlogih za preračune izhodiščnega leta ali obdobja in leta  $X - 3$  iz člena 7(1)(e) Uredbe (EU) št. 525/2013 poročajo v tabelarni obliki zapisa, določeni v Prilogi III k tej uredbi.

#### Člen 9

### Poročilo o izvajanju priporočil in prilagoditev

1. Države članice v skladu s členom 7(1)(j) Uredbe (EU) št. 525/2013 poročajo o stanju izvajanja vsake prilagoditve in vsakega priporočila, navedenega v najnovejšem objavljenem individualnem poročilu UNFCCC o pregledu, vključno z razlogi za neizvedbo takega priporočila, v skladu s tabelarno obliko zapisa, opredeljeno v Prilogi IV k tej uredbi.

2. Države članice poročajo o stanju izvajanja vsakega priporočila, navedenega v najnovejšem poročilu o pregledu iz člena 35(2), v skladu s tabelarno obliko zapisa, opredeljeno v Prilogi IV k tej uredbi.

#### Člen 10

### Poročanje o skladnosti sporočenih emisij s podatki iz sistema za trgovanje z emisijami

1. Države članice poročajo o informacijah iz člena 7(1)(k) Uredbe (EU) št. 525/2013 v skladu s tabelarno obliko zapisa, določeno v Prilogi V k tej uredbi.

2. Države članice sporočijo besedilne informacije o rezultatih pregledov, opravljenih v skladu s členom 7(1)(l) Uredbe (EU) št. 525/2013.

#### Člen 11

### Poročanje o skladnosti sporočenih podatkov o fluoriranih toplogrednih plinih

Države članice sporočijo besedilne informacije o rezultatih pregledov iz člena 7(1)(m)(ii) Uredbe (EU) št. 525/2013, vključno:

- z opisom pregledov, ki jih je država članica opravila glede ravni podrobnosti, podatkovnih nizov in primerjanih predloženih informacij;
- z opisom glavnih rezultatov pregledov in razlagami glavnih nedoslednosti;
- z informacijami o tem, ali so bili podatki, ki so jih upravljavci zbrali v skladu s členom 3(6) Uredbe (ES) št. 842/2006 <sup>(1)</sup>, uporabljeni in kako;
- kadar pregledi niso bili opravljeni, z razlago, zakaj se pregledi niso šteli kot primerni.

<sup>(1)</sup> Uredba (ES) št. 842/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. maja 2006 o določenih fluoriranih toplogrednih plinih (UL L 161, 14.6.2006, str. 1).

## Člen 12

**Poročanje o skladnosti s podatki o energiji**

1. Države članice v skladu s členom 7(1)(m)(iii) Uredbe (EU) št. 525/2013 sporočijo besedilne informacije o primerjavi med referenčnim pristopom, izračunanim na podlagi podatkov, vključenih v evidence toplogrednih plinov, in referenčnim pristopom, izračunanim na podlagi podatkov, sporočenih v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1099/2008 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup> ter Prilogo B k navedeni uredbi.
2. Države članice zagotovijo količinske informacije in razlage za razlike, ki presegajo  $\pm 2\%$  v očitni skupni nacionalni porabi fosilnih goriv na združeni ravni za vse vrste fosilnih goriv za leto  $X - 2$  v skladu s tabelarno obliko zapisa, določeno v Prilogi VI.

## Člen 13

**Poročanje o spremembah v opisih nacionalnih sistemov evidenc ali registrov**

Če države članice od prejšnje predložitve poročila o nacionalnih evidencah niso spremenile opisa svojih nacionalnih sistemov evidenc ali svojih nacionalnih registrov iz člena 7(1)(n) in (o) Uredbe (EU) št. 525/2013, to jasno navedejo v ustreznih poglavjih poročila o nacionalnih evidencah.

## Člen 14

**Poročanje o negotovosti in popolnosti**

1. Države članice za namene poročanja o negotovosti iz člena 7(1)(p) Uredbe (EU) št. 525/2013 sporočijo ocene negotovosti iz pristopa 1 za:
  - (a) ravni in trende emisij ter
  - (b) podatke o dejavnostih in emisijske faktorje ali druge parametre ocene, uporabljene na ravni ustrezne vrste, in sicer v tabelarni oblika zapisa, določeni v Prilogi VII k tej uredbi.
2. Splošna ocena popolnosti iz člena 7(1)(p) Uredbe (EU) št. 525/2013 vključuje:
  - (a) pregled vrst, o katerih se je poročalo kot o neocenjenih (NE), kot je opredeljeno v smernicah UNFCCC za poročanje o letnih evidencah toplogrednih plinov iz Priloge I k Sklepu 24/CP.19, in podrobne razlage za uporabo tega ključa legende, zlasti kadar smernice IPCC iz leta 2006 za nacionalne evidence toplogrednih plinov določajo metode za oceno toplogrednih plinov;
  - (b) opis geografskega pokritja evidenc toplogrednih plinov.
3. Kadar država članica predloži evidence z različnim geografskim pokritjem, kot ga določajo UNFCCC, Kjotski protokol in Uredba (EU) št. 525/2013, zadevna država članica zagotovi kratek opis načel in metod, uporabljenih za razlikovanje med sporočenimi emisijami in odvzemi za ozemlje Unije ter emisijami in odvzemi zunaj ozemlja Unije pri sestavi evidenc zadevne države članice za območje Unije.

## Člen 15

**Poročanje o drugih elementih za pripravo poročila o evidenci Unije o toplogrednih plinih**

1. Da bi omogočile pripravo poročila o evidenci Unije o toplogrednih plinih iz člena 7(1)(p) Uredbe (EU) št. 525/2013, države članice sporočijo informacije o uporabljenih metodah in emisijskih faktorjih za tiste vrste, ki jih je Unija opredelila kot ključne vrste, v ustreznih datotekah XML in tabelah skupnega formata za poročanje.

<sup>(1)</sup> Uredba (ES) št. 1099/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2008 o statistiki energetike (UL L 304, 14.11.2008, str. 1).

2. Komisija za namene odstavka 1 do 31. oktobra v letu pred predložitvijo evidence zagotovi seznam najnovejših ključnih vrst Unije.
3. Države članice pojasnijo pretekle trende emisij in medletne razlike na skupni ravni v vsakem sektorju, vključno z navedbo glavnih gibal, za katera je bilo ugotovljeno, da bistveno vplivajo na trende. V središču pozornosti so razlaga sprememb v zadnjem letu evidence v primerjavi z letom 1990 in razlaga precejšnjih medletnih razlik za zadnja leta poročanja, zlasti od leta  $X - 3$  do leta  $X - 2$ .

#### Člen 16

### Poročanje o velikih spremembah metodoloških opisov

Države članice vsako leto do 15. marca v tabelarni obliki zapisa, določeni v Prilogi VIII, poročajo o velikih spremembah metodoloških opisov v poročilu o nacionalnih evidencah od njegove predložitve 15. aprila prejšnjega leta.

#### Člen 17

### Poročanje o okvirnih evidencah toplogrednih plinov

1. Države članice poročajo o okvirnih evidencah toplogrednih plinov iz člena 8(1) Uredbe (EU) št. 525/2013 v skladu s tabelo skupnega formata za poročanje – zbirno tabelo 2, kot sledi:
  - (a) na ravni razčlenitve vrst virov, ki odraža podatke o dejavnosti in razpoložljive metode za pripravo ocen za leto  $X - 1$ ;
  - (b) brez skupnih okvirnih emisij in odvzemov ekvivalenta  $\text{CO}_2$  iz LULUCF;
  - (c) z dodatnima stolpcema za poročanje o razkoraku med emisijami, vključenimi v področje uporabe sistema Unije za trgovanje z emisijami, ki ga je vzpostavila Direktiva 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup>, in emisijami iz Odločbe št. 406/2009/ES po vrsti vira, kadar je mogoče.
2. Države članice predložijo razlage, ki vključujejo tudi glavna gibala za trende emisij, sporočenih v zbirni tabeli 2, v primerjavi z že sporočenimi evidencami. Take razlage odražajo le informacije, ki so na voljo za pripravo ocen za leto  $X - 1$ .

#### Člen 18

### Časovni okviri za sodelovanje in usklajevanje pri pripravi poročila o evidenci Unije o toplogrednih plinih

Države članice in Komisija sodelujejo in se usklajujejo pri pripravi evidence Unije o toplogrednih plinih in poročila o evidenci Unije ter spoštujejo roke, določene v Prilogi IX.

#### Člen 19

### Poročanje o določitvi dodeljene količine

Države članice Komisiji tri mesece pred rokom za njegovo predložitev UNFCCC predložijo poročilo z informacijami, ki so potrebne za olajšanje izračuna skupne dodeljene količine in dodeljene količine Unije v skladu z odstavki 7(a), 8 in 8(a) člena 3 Kjotskega protokola za drugo ciljno obdobje v skladu s Prilogo I k Sklepu 2/CMP.8, povezanega z zadevnim poročilom.

<sup>(1)</sup> Direktiva 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. oktobra 2003 o vzpostavitvi sistema za trgovanje s pravicami do emisije toplogrednih plinov v Skupnosti in o spremembi Direktive Sveta 96/61/ES (UL L 275, 25.10.2003, str. 32).

## Člen 20

**Poročanje o nacionalnih sistemih za politike in ukrepe ter projekcije**

Države članice poročajo o nacionalnih sistemih za politike in ukrepe ter projekcije iz člena 13(1)(a) Uredbe (EU) št. 525/2013, vključno z:

- (a) informacijami o ustreznih institucionalnih, pravnih in postopkovnih ureditvah, vključno z imenovanjem primerne nacionalnega subjekta ali subjektov, ki so splošno odgovorni za oceno politike zadevne države članice in za projekcije antropogenih emisij toplogrednih plinov;
- (b) opisom ustreznih institucionalnih, pravnih in postopkovnih ureditev, vzpostavljenih v državi članici za ocenjevanje politike in pripravo projekcij antropogenih emisij toplogrednih plinov iz virov in po ponorih odvzetih toplogrednih plinov;
- (c) opisom ustreznih postopkovnih ureditev in časovnih okvirov za zagotovitev pravočasnosti, preglednosti, točnosti, doslednosti, primerljivosti in popolnosti sporočenih informacij o politikah in ukrepih ter sporočenih informacij o projekcijah;
- (d) opisom splošnih postopkov za zbiranje in uporabo podatkov, skupaj z oceno, ali dosledni postopki za zbiranje in uporabo podatkov podpirajo oceno politik in ukrepov ter pripravo projekcij in različne predvidene sektorje pri pripravi projekcij;
- (e) opisom postopka za izbiro predpostavk, metodologij in modelov za oceno politike ter za pripravo projekcij antropogenih emisij toplogrednih plinov;
- (f) opisom dejavnosti za zagotavljanje in kontrolo kakovosti in analizo občutljivosti za izvedene projekcije.

## Člen 21

**Poročanje o posodobitvah v zvezi s strategijami držav članic za razvoj z nizkimi emisijami ogljika**

Države članice poročajo o posodobitvah svojih strategij za razvoj z nizkimi emisijami ogljika iz člena 13(1)(b) Uredbe (EU) št. 525/2013, vključno:

- (a) s ciljem in kratkim opisom politike izvedene posodobitve;
- (b) s pravnim statusom strategije za razvoj z nizkimi emisijami ogljika in njeno posodobitvijo;
- (c) s spremembami in pričakovanimi učinki posodobitve na izvajanje strategije za razvoj z nizkimi emisijami ogljika;
- (d) s časovnim načrtom in opisom napredka za izvedbo strategije za razvoj z nizkimi emisijami ogljika in njeno posodobitev ter, kadar je primerno, oceno predvidenih stroškov in koristi, povezanih s posodobitvijo;
- (e) z načinom objavljanja informacij v skladu s členom 4(3) Uredbe (EU) št. 525/2013.

## Člen 22

**Poročanje o politikah in ukrepih**

1. Države članice sporočijo informacije o politikah in ukrepih iz člena 13(1)(c), (d) in (e) Uredbe (EU) št. 525/2013 v skladu s tabelarnimi oblikami zapisa, določenimi v Prilogi XI k tej uredbi, ter uporabljajo predloženo predlogo za poročanje in postopek predložitve, ki ga je uvedla Komisija.

2. Države članice sporočijo količinske informacije o povezavah med različnimi politikami in ukrepi, sporočenimi v skladu z odstavkom 1, in kako take politike in ukrepi prispevajo k različnim scenarijem projekcij, vključno z oceno njihovega prispevka k uresničevanju strategije za razvoj z nizkimi emisijami ogljika, v besedilni obliki zapisa poleg tabelarne oblike zapisa iz odstavka 1.



## Člen 23

**Poročanje o projekcijah**

1. Države članice sporočijo informacije o projekcijah antropogenih emisij toplogrednih plinov iz virov in po ponorih odvzetih toplogrednih plinov iz člena 14 Uredbe (EU) št. 525/2013 v skladu s tabelarnimi oblikami zapisa, določenimi v Prilogi XII k tej uredbi, tako da uporabijo predloženo predlogo za poročanje in postopek predložitve, ki ga je uvedla Komisija.
2. Države članice zagotovijo dodatne informacije v besedilni obliki zapisa o:
  - (a) rezultatih analize občutljivosti za vse sporočene emisije toplogrednih plinov, skupaj s kratko razlago o tem, kateri parametri so bili spremenjeni in kako;
  - (b) rezultatih analize občutljivosti, razdeljenih na vse emisije, ki jih zajema Odločba št. 406/2009/ES, vse emisije, vključene v področje uporabe sistema Unije za trgovanje z emisijami, ki ga je vzpostavila Direktiva 2003/87/ES, in vse emisije LULUCF, kadar so take informacije na voljo;
  - (c) letu podatkov iz evidence (izhodiščnem letu) in letu poročila o evidenci, uporabljenem kot izhodišče za projekcije;
  - (d) uporabljenih metodologijah za projekcije, vključno s kratkim opisom uporabljenih modelov in njihovega sektorskega, geografskega in časovnega pokritja, sklici za nadaljnje informacije o modelih ter informacijami o ključnih uporabljenih zunanjih predpostavkah in parametrih.
3. Komisija devet mesecev pred rokom za predložitev poročila o projekcijah v skladu s členom 14(1) Uredbe št. 525/2013 in ob posvetovanju z državami članicami priporoči usklajene vrednosti za ključne nadnacionalno določene parametre, vključno s cenami ogljika v sistemu za trgovanje z emisijami ter mednarodnimi uvoznimi cenami nafte in premoga, da bi zagotovila doslednost skupnih projekcij Unije.

## Člen 24

**Poročanje o uporabi prihodkov z dražb**

Države članice sporočijo informacije o uporabi prihodkov z dražb iz člena 17(1)(b) in (c) ter člena 17(2) Uredbe (EU) št. 525/2013 v skladu s tabelarnimi oblikami zapisa, določenimi v Prilogi XIII k tej uredbi.

## Člen 25

**Poročanje o dobropisih iz projektov za doseganje skladnosti z Odločbo št. 406/2009/ES**

Države članice sporočijo informacije o dobropisih iz projektov za doseganje skladnosti z Odločbo št. 406/2009/ES iz člena 17(1)(a) in (d) Uredbe (EU) št. 525/2013 v skladu s tabelarno obliko zapisa, določeno v Prilogi XIV k tej uredbi.

## Člen 26

**Poročanje o povzetku informacij o izvedenih prenosih**

1. Države članice sporočijo povzetek informacij o izvedenih prenosih iz člena 3(4) in (5) Odločbe št. 406/2009/ES v skladu s tabelarno obliko zapisa, določeno v Prilogi XV k tej uredbi.
2. Službe Komisije pripravijo in v elektronski obliki zagotovijo poročilo s povzetkom informacij, ki jih države članice predložijo vsako leto. Tako poročilo vsebuje le zbirne podatke in ne razkriva informacij posameznih držav članic o cenah na enoto dodeljenih letnih emisij.

## POGLAVJE III

## STROKOVNI PREGLED UNIJE V ZVEZI Z EMISIJAMI TOPLOGREDNIH PLINOV

## Člen 27

**Organizacija pregledov**

1. Komisijo in Evropsko agencijo za okolje pri opravljanju pregledov iz člena 19(1) in (2) Uredbe (EU) št. 525/2013 podpira skupina tehničnih strokovnjakov za pregled.
2. Evropska agencija za okolje pri pregledih opravlja nalogo sekretariata.
3. Komisija in Evropska agencija za okolje izbereta zadostno število strokovnjakov za pregled in zajameta primerne sektorje evidence, da zagotovita ustrezen pregled zadevnih evidenc toplogrednih plinov v razpoložljivem časovnem obdobju.
4. Strokovnjaki za pregled, izbrani v skladu z odstavkom 3, imajo izkušnje na področju priprave evidenc toplogrednih plinov in so po možnosti dejavni v postopkih pregledovanja toplogrednih plinov.
5. Član skupine tehničnih strokovnjakov za pregled, ki je pomagal pri pripravi evidence toplogrednih plinov posamezne države članice ali je državljan države članice, katere evidenca se obravnava, ne sodeluje pri pregledu zadevne evidence.
6. Komisija in Evropska agencija za okolje si prizadevata zagotoviti, da se pregled evidenc toplogrednih plinov po vseh državah članicah opravi dosledno in objektivno, da bi bila zagotovljena visoka raven kakovosti posledičnih tehničnih ocen.
7. Pregledi se opravijo v obliki dokumentacijskih ali centraliziranih pregledov.
8. Sekretariat se lahko odloči organizirati:
  - (a) dokumentacijski in centraliziran pregled v istem letu;
  - (b) obisk države, poleg dokumentacijskih ali centraliziranih pregledov, na priporočilo skupine tehničnih strokovnjakov za pregled in ob posvetovanju z zadevno državo članico.

## Člen 28

**Naloge sekretariata**

Naloge sekretariata iz člena 27(2) vključujejo:

- (a) pripravo delovnega načrta za pregled;
- (b) zbiranje in zagotavljanje potrebnih informacij za delo skupine tehničnih strokovnjakov za pregled;
- (c) usklajevanje dejavnosti pregleda, kot jih določa ta uredba, vključno s komunikacijo med skupino tehničnih strokovnjakov za pregled in imenovano kontaktno osebo ali osebami pregledovane države članice ter druge praktične ureditve;
- (d) potrjevanje primerov, kadar so v evidencah toplogrednih plinov države članice ugotovljene pomembne zadeve v smislu člena 31, in sicer ob posvetovanju s Komisijo;
- (e) pripravo in redakcijo končnih in vmesnih poročil o pregledu ter njihovo predložitev zadevni državi članici in Komisiji.

## Člen 29

**Prvi korak letnega pregleda**

Pregledi za preverjanje preglednosti, točnosti, doslednosti, primerljivosti in popolnosti predloženih informacij iz člena 19(3)(a) Uredbe (EU) št. 525/2013 lahko vključujejo:

- (a) oceno, ali se poroča o vseh vrstah virov emisij in plinih, kot zahteva Uredba (EU) št. 525/2013;
- (b) oceno, ali so časovne serije podatkov o emisijah dosledne;
- (c) oceno, ali so implicitni emisijski faktorji po državah članicah primerljivi, in sicer ob upoštevanju privzetih emisijskih faktorjev IPCC za različne nacionalne okoliščine;
- (d) oceno uporabe ključev legende „Neocenjeno“, kadar obstajajo metodologije prvega reda IPCC in kadar uporaba legende ni utemeljena v skladu z odstavkom 37 smernic UNFCCC za poročanje o letnih evidencah toplogrednih plinov iz Priloge I k Sklepu 24/CP.19;
- (e) analizo preračunov, opravljenih za predložitev evidence, zlasti če preračuni temeljijo na metodoloških spremembah;
- (f) primerjavo preverjenih emisij, sporočenih v skladu s sistemom Unije za trgovanje z emisijami, z emisijami toplogrednih plinov, sporočenimi v skladu s členom 7 Uredbe (EU) št. 525/2013, da bi ugotovili področja, na katerih podatki o emisijah in trendi emisij, kot jih je predložila pregledovana država članica, znatno odstopajo od podatkov in trendov drugih držav članic;
- (g) primerjavo rezultatov referenčnega pristopa Eurostata z referenčnim pristopom držav članic;
- (h) primerjavo rezultatov sektorskega pristopa Eurostata s sektorskim pristopom držav članic;
- (i) oceno, ali bi priporočila prejšnjih pregledov Unije ali UNFCCC, ki jih država članica ni upoštevala, lahko vodila do tehničnega popravka;
- (j) oceno, ali obstajajo morebitne previsoke ali prenizke ocene v zvezi s ključnimi vrstami v evidencah držav članic.

## Člen 30

**Povod za drugi korak letnega pregleda**

Kadar se s pregledi v skladu s členom 29 ugotovijo pomembne zadeve v smislu člena 31, na zahtevo države članice v primeru pozne predložitve evidenc, kar preprečuje izvedbo pregledov iz prvega koraka pregleda v skladu s časovnim načrtom, določenim v Prilogi XVI, ali v primeru pomanjkanja odziva na rezultate iz prvega koraka pregleda se v okviru letnega pregleda opravijo pregledi, določeni v členu 32.

## Člen 31

**Prag pomembnosti**

1. Priporočila iz prejšnjih pregledov Unije ali UNFCCC, ki niso bila upoštevana, pomenijo pomembno zadevo v skladu s členom 19(4)(a) Uredbe (EU) št. 525/2013, če priporočilo ali vprašanje zadeva previsoke ali prenizke ocene podatkov iz evidenc o toplogrednih plinih, ki bi lahko vodile do tehničnega popravka, in če zadevna država članica ni predložila zadovoljive razlage za neupoštevanje zadevnega priporočila.
2. Prenizka ali previsoka ocena podatkov iz evidenc, ki je nižja od 0,05 % skupnih nacionalnih emisij toplogrednih plinov države članice brez LULUCF za leto pregledovane evidence ali ne presega 500 kt ekvivalenta CO<sub>2</sub>, kar koli je manj, se ne šteje za pomembno zadevo v skladu s členom 19(4)(b) Uredbe (EU) št. 525/2013.

### Člen 32

#### Drugi korak letnega pregleda

1. Pregledi za opredelitev primerov, pri katerih so podatki iz evidence pripravljeni na način, ki ni skladen z usmeritvami UNFCCC ali pravili Unije iz člena 19(3)(b) Uredbe (EU) št. 525/2013, lahko vključujejo:
  - (a) podrobno preučitev ocen v evidencah, vključno z metodologijami, ki jih je država članica uporabila pri pripravi evidenc;
  - (b) podrobno analizo, kako država članica izvaja priporočila, povezana z izboljšanjem ocen v evidencah, kot so navedena v njenem najnovejšem poročilu o letnem pregledu UNFCCC, ki je bil zadevni državi članici zagotovljen, preden je predložila pregledovano evidenco, ali v končnem poročilu o pregledu v skladu s členom 35(2) te uredbe; kadar priporočila niso bila izvedena, država članica navede podrobno analizo utemeljitve, zakaj jih ni izvedla;
  - (c) podrobno oceno doslednosti časovnih serij ocen emisij toplogrednih plinov;
  - (d) podrobno oceno, ali so preračuni, ki jih je opravila država članica v predloženi evidenci, v primerjavi s prejšnjo sporočeni pregledno in izvedeni v skladu s smernicami IPCC iz leta 2006 za nacionalne evidence toplogrednih plinov;
  - (e) nadaljnje spremljanje rezultatov pregledov iz člena 29 te uredbe in katerih koli drugih dodatnih informacij, ki jih je predložila pregledovana država članica v odziv na vprašanja skupine tehničnih strokovnjakov za pregled, ter drugih ustreznih pregledov.
2. Država članica, ki želi biti na zahtevo pregledana v skladu z odstavkom 1, o tem obvesti Komisijo do 31. oktobra v letu pred letom, v katerem se zadevni pregled izvede.

### Člen 33

#### Celovit pregled

1. Celovit pregled iz člena 19(1) Uredbe (EU) št. 525/2013 vključuje preglede v skladu s členoma 29 in 32 te uredbe za celotno evidenco.
2. Celovit pregled lahko vključuje preglede za ugotovitev, ali lahko težave, ugotovljene v pregledih UNFCCC ali Unije za eno državo članico, pomenijo težavo tudi za druge države članice.

### Člen 34

#### Tehnični popravki

1. Tehnični popravek se šteje za potrebnega v smislu člena 19(3)(c) Uredbe (EU) št. 525/2013, če prenizka ali previsoka ocena presega prag pomembnosti v skladu s členom 31 te uredbe. V končno poročilo o pregledu iz člena 35(2) te uredbe se vključijo samo tehnični popravki, ki se štejejo za potrebne, spremlja pa jih z dokazi podprta utemeljitev.
2. Če tehnični popravek preseže prag pomembnosti za vsaj eno leto pregledovane evidence, vendar ne za vsa leta časovne serije, se tehnični popravek izračuna za vsa druga pregledovana leta, da se zagotovi doslednost časovne serije.

### Člen 35

#### Poročila o pregledu

1. Sekretariat do 20. aprila vsakega leta, ko poteka letni pregled, z vmesnim poročilom o pregledu obvesti zadevno državo članico o vseh pomembnih zadevah v skladu s členoma 30 in 31. Tako poročilo obravnava zadeve, ki so se pojavile najpozneje do 31. marca.

2. Sekretariat obvesti zadevno državo članico o koncu pregleda s končnim poročilom o pregledu:
  - (a) do 20. aprila, če ni bilo vmesnega poročila v skladu z odstavkom 1;
  - (b) do 30. junija ob koncu drugega koraka letnega pregleda;
  - (c) do 30. avgusta ob koncu celovitega pregleda.

#### Člen 36

### Sodelovanje z državami članicami

1. Države članice:
  - (a) sodelujejo pri vseh korakih pregleda v skladu s časovnim razporedom, določenim v Prilogi XVI;
  - (b) imenujejo nacionalne kontaktne točke za pregled Unije;
  - (c) v tesnem sodelovanju s sekretariatom pomagajo pri organizaciji obiska v državi, če je potreben, in jo olajšujejo;
  - (d) zagotavljajo odgovore ter dodatne informacije in pripombe glede poročil o pregledu, če je to primerno.
2. Na zahtevo držav članic so v končno poročilo o pregledu vključene pripombe glede ugotovitev pregleda.
3. Komisija obvesti države članice o sestavi skupine tehničnih strokovnjakov za pregled.

#### Člen 37

### Časovni razpored pregledov

Celoviti in letni pregledi se opravijo po časovnih razporedih, določenih v Prilogi XVI.

#### POGLAVJE IV

### POROČANJE ZA NAMENE SKLEPA št. 529/2013/EU

#### Člen 38

### Izogibanje dvojnemu poročanju

Kolikor država članica v svoje poročilo o nacionalnih evidencah in v skladu s členom 3 te uredbe vključi informacije, ki se zahtevajo tudi v skladu s Sklepom št. 529/2013/EU, se za navedeno državo članico šteje, da je izpolnila svoje obveznosti poročanja iz zadevnega sklepa.

#### Člen 39

### Zahteve glede poročanja o sistemih za gospodarjenje s polji in pašniki

1. Kolikor država članica v svoje poročilo o nacionalnih evidencah ni vključila informacij iz člena 38 te uredbe, sporoči besedilne informacije o sistemih, ki so uvedeni in se razvijajo, za oceno emisij in odvzemov zaradi gospodarjenja s polji in pašniki iz točke (a) drugega pododstavka člena 3(2) Sklepa št. 529/2013/EU, vključno z:
  - (a) opisom institucionalnih, pravnih in postopkovnih ureditev, opravljenih v skladu z zahtevami za nacionalne sisteme iz Kjotskega protokola, kot so določene v prilogi k Sklepu 19/CMP.1, in v skladu z zahtevami za nacionalne ureditve iz smernic UNFCCC za poročanje o nacionalnih evidencah toplogrednih plinov, kot so določene v Prilogi I k Sklepu 24/CP.19;

- (b) opisom, kako skladni so izvedeni sistemi z metodološkimi zahtevami iz poročila IPCC „Spremenjene dopolnilne metode in smernice dobre prakse, ki izhajajo iz Kjotskega protokola, iz leta 2013“, „Smernic IPCC za nacionalne evidence toplogrednih plinov iz leta 2006“ in, če je primerno, iz „Dopolnila smernicam IPCC za nacionalne evidence toplogrednih plinov iz leta 2006: Mokrišča iz leta 2013“.
2. Države članice predložijo Komisiji informacije iz odstavka 1 kot ločeno poročilo po naslednjem časovnem razporedu:
- (a) prvo poročilo v letu 2016 za leto poročanja 2014, vključno s celotnim razvojem dogodkov od 1. januarja 2013;
- (b) drugo poročilo v letu 2017 za leto poročanja 2015 in
- (c) tretje poročilo v letu 2018 za leto poročanja 2016.
3. Države članice se pri informacijah, vključenih v poročila, ki sledijo prvemu poročilu, osredotočijo na kakršne koli spremembe in razvoj dogodkov v njihovih sistemih, in sicer v primerjavi z informacijami, vključenimi v njihovo prejšnje poročilo.

#### Člen 40

##### **Zahteve glede poročanja o letnih ocenah emisij in odvzemov zaradi gospodarjenja s polji in pašniki**

1. Države članice, ki se niso odločile za gospodarjenje s polji ali pašniki v skladu s Kjotskim protokolom, sporočijo začetne, predhodne in nezavezujoče letne ocene emisij in odvzemov zaradi gospodarjenja s polji ali pašniki v skladu s točko (b) drugega pododstavka člena 3(2) Sklepa št. 529/2013/EU, tako da vključijo informacije za zadevno izhodiščno leto ali obdobje iz Priloge VI k Sklepu št. 529/2013/EU.
2. Prvo letno poročilo se predloži v letu 2015 za leto poročanja 2013.
3. Države članice, za katere velja določba odstavka 1 tega člena, sporočijo končne letne ocene emisij in odvzemov zaradi gospodarjenja s polji ali pašniki v skladu s točko (c) drugega pododstavka člena 3(2) Sklepa št. 529/2013/EU za vsa leta poročanja za obdobje od 1. januarja 2013 do 31. decembra 2020, tako da vključijo končne informacije za zadevno izhodiščno leto ali obdobje iz Priloge VI k Sklepu št. 529/2013/EU.
4. Države članice ob predložitvi informacij iz odstavkov 1 in 2 tega člena izpolnjujejo naslednje zahteve:
- (a) izpolnijo vse ustrezne tabele skupnega formata za poročanje, kot so vključene v prilogo k Sklepu 6/CMP.9 za zadevno dejavnost v skladu s Kjotskim protokolom za drugo ciljno obdobje, tako da vključijo horizontalne tabele o vključenosti dejavnosti, matriko prehoda zemljišč in informativno tabelo o obračunavanju, ter
- (b) dodajo pojasnjevalne informacije o uporabljenih metodologijah in podatkih, kot se zahtevajo v nacionalnem poročilu o evidencah v skladu s Sklepom 2/CMP.8 iz Kjotskega protokola in njegove Priloge II.

#### Člen 41

##### **Posebne zahteve glede poročanja**

1. Z odstopanjem od člena 38 te uredbe, kadar država članica zaradi svojih obveznosti obračunavanja iz Kjotskega protokola sporoči informacije v skladu z določbami o gozdnih nasadih iz odstavkov od 37 do 39 priloge k Sklepu 2/CMP.7, za namen svojih obveznosti iz Sklepa št. 529/2013/EU predloži ločene tabele skupnega formata za poročanje za dejavnosti gospodarjenja z gozdovi in krčenja gozdov, izpolnjene brez uporabe določb v odstavkih od 37 do 39 priloge k Sklepu 2/CMP.7.
2. Z odstopanjem od člena 38 te uredbe, kadar država članica, ki se ni odločila za gospodarjenje s polji ali pašniki iz Kjotskega protokola, sporoči informacije o osuševanju in ponovni vzpostavitvi mokrišč za svoj obračun v skladu z zadevnim protokolom in kadar navedena država članica uporablja člen 3(3) Sklepa št. 529/2013/EU, predloži ločene tabele skupnega formata za poročanje za tiste dejavnosti, ki so bile končane v skladu z navedenim sklepom.

## Člen 42

**Predložitev informacij**

1. Informacije, ki ustrezajo zahtevam glede poročanja iz členov 39, 40 in 41 te uredbe, se Komisiji predložijo v obliki ločene priloge k poročilu o nacionalnih evidencah iz člena 7(3) Uredbe (EU) št. 525/2013.
2. Kolikor se člen 38 te uredbe ne uporablja, države članice zaradi svojih obveznosti poročanja iz prvega pododstavka člena 3(2) in člena 3(3) Sklepa št. 529/2013/EU poročajo v skladu s členom 3 te uredbe in ustrezne informacije vključijo v prilogo k poročilu o nacionalnih evidencah iz člena 7(3) Uredbe (EU) št. 525/2013.

## Člen 43

**Poročanje ob koncu obračunskega obdobja**

Države članice za namene člena 7(2) Uredbe (EU) št. 525/2013 predložijo informacije v skladu s členom 3 te uredbe in v skladu z določbami iz tega poglavja.

## POGLAVJE V

**PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE**

## Člen 44

**Razveljavitev in prehodna določba**

Odločba 2005/166/ES se razveljavi. Učinki členov 18, 19 in 24 se ohranijo.

## Člen 45

**Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. junija 2014

Za Komisijo  
Predsednik  
José Manuel BARROSO

## Preglednica zahtev glede poročanja in predložitve podatkov

[Člen] te uredbe	Informacije, ki se zagotovijo v poročilu o nacionalnih evidencah (PNE) (označite)	Informacije, ki se zagotovijo v ločeni prilogi k PNE (označite)	Sklicevanje na poglavje v PNE ali ločeni prilogi (navedite)
Člen 6 – Poročanje o nacionalnih sistemih evidenc	Obvezno	Ni relevantno	
Člen 7 – Poročanje o skladnosti sporočenih podatkov o onesnaževalih zraka	Možno	Možno	Če je v PNE: poglavje PNE o „zagotavljanju, kontroli in preverjanju kakovosti“
Člen 9(1) – Poročanje o izvajanju priporočil in prilagoditev	Obvezno	Ni relevantno	Poglavje PNE o preračunih in izboljšavah
Člen 9(2) – Poročanje o izvajanju priporočil in prilagoditev	Ni relevantno	Obvezno	
Člen 10(1) – Poročanje o skladnosti sporočenih emisij s podatki iz sistema trgovanja z emisijami	Ni relevantno	Obvezno	
Člen 10(2) – Poročanje o skladnosti sporočenih emisij s podatki iz sistema trgovanja z emisijami	Možno	Možno	Če je v PNE: v ustreznih razdelkih PNE
Člen 11 – Poročanje o skladnosti sporočenih podatkov o fluoriranih toplogrednih plinih	Ni relevantno	Obvezno	
Člen 12 – Poročanje o skladnosti s podatki o energiji	Možno	Možno	Če je v PNE: v ustreznih razdelkih PNE
Člen 13 – Poročanje o spremembah v opisih nacionalnih sistemov evidenc ali registrov	Obvezno	Ni relevantno	V ustreznih poglavjih PNE
Člen 14 – Poročanje o negotovosti in popolnosti	Obvezno	Ni relevantno	V tabeli 9 skupnega formata za poročanje (CRF) in v ustreznih poglavjih PNE
Člen 15(1) – Poročanje o drugih elementih za pripravo poročila o evidenci Unije o toplogrednih plinih	Obvezno	Ni relevantno	V ustreznih poglavjih PNE



[Člen] te uredbe	Informacije, ki se zagotovijo v poročilu o nacionalnih evidencah (PNE) (označite)	Informacije, ki se zagotovijo v ločeni prilogi k PNE (označite)	Sklicevanje na poglavje v PNE ali ločeni prilogi (navedite)
Člen 15(3) – Poročanje o drugih elementih za pripravo poročila o evidenci Unije o toplogrednih plinih	Obvezno	Ni relevantno	V ustreznih poglavjih PNE
Člen 16 – Poročanje o velikih spremembah metodoloških opisov	Možno	Možno	Če je v PNE: v poglavju o preračunih in izboljšavah v PNE

## Oblika zapisa za sporočanje informacij o skladnosti sporočenih podatkov o onesnaževalih zraka v skladu s členom 7

Onesnaževalo:								
VRSTE EMISIJ	Emisije za onesnaževalo X, sporočene v evidenci toplogrednih plinov (GHG) (v kt)	Emisije za onesnaževalo X, sporočene v skladu z Direktivo 2001/81/ES (NEC), različica predložitve X (v kt)	Absolutna razlika (v kt) <sup>(1)</sup>	Relativna razlika (v %) <sup>(2)</sup>	Emisije za onesnaževalo X, sporočene v evidenci Konvencije UNECE o onesnaževanju zraka na velike razdalje preko meja (CLRTAP), različica predložitve X (v kt)	Absolutna razlika (v kt) <sup>(1)</sup>	Relativna razlika (v %) <sup>(2)</sup>	Obrazložitev razlik
<b>Skupaj (neto emisije)</b>								
<b>1. Energija</b>								
A. Zgorevanje goriv (sektorski pristop)								
1. Energetika								
2. Proizvodnja in gradbeništvo								
3. Prevoz								
4. Drugi sektorji								
5. Drugo								
B. Ubežne emisije iz goriv								
1. Trdna goriva								
2. Nafta in zemeljski plin ter druge emisije iz proizvodnje energije								

<b>2. Industrijski postopki in uporaba proizvodov</b>								
A. Nekovinska industrija								
B. Kemična industrija								
C. Kovinska industrija								
D. Neenergetski proizvodi iz uporabe goriv in topil								
G. Proizvodnja in uporaba drugih proizvodov								
H. Drugo								
<b>3. Kmetijstvo</b>								
B. Ravnanje z gnojem								
D. Kmetijska zemljišča								
F. Sežig kmetijskih ostankov na poljih								
J. Drugo								
<b>5. Odpadki</b>								
A. Odlaganje trdnih odpadkov								
B. Biološka obdelava trdnih odpadkov								
C. Sežig odpadkov in kurjenje odpadkov na prostem								
D. Čiščenje in odstranjevanje odpadne vode								
E. Drugo								
<b>6. Drugo</b>								

(<sup>1</sup>) Emisije, sporočene v evidencah GHG, minus emisije, sporočene v evidencah NEC/CLRTAP

(<sup>2</sup>) Razlika (v kt) deljeno z emisijami, sporočenimi v evidencah GHG

(<sup>3</sup>) Podatki se sporočijo do ene decimalke natančno za vrednosti kt in %

## Oblika zapisa za poročanje o preračunih v skladu s členom 8

Preračunano leto	Na plin: CO <sub>2</sub> , N <sub>2</sub> O, CH <sub>4</sub>						
VRSTE VIROV IN PONOROV TOPLO- GREDNIH PLINOV	Predhodna predložitev podatkov (ekvivalent CO <sub>2</sub> , v kt)	Zadnja predlo- žitev podatkov (ekvivalent CO <sub>2</sub> , v kt)	Razlika (ekvivalent CO <sub>2</sub> , v kt)	Razlika <sup>(1)</sup> (v %)	Učinek preračuna na skupne emisije brez LULUCF <sup>(2)</sup> (v %)	Učinek preračuna na skupne emisije z LULUCF <sup>(3)</sup> (v %)	Obrazložitev preračunov
<b>Nacionalne emisije in odvzemi skupaj</b>							
<b>1. Energija</b>							
A. Dejavnosti zgorevanja goriv							
1. Energetika							
2. Proizvodnja in gradbeništvo							
3. Prevoz							
4. Drugi sektorji							
5. Drugo							
B. Ubežne emisije iz goriv							
1. Trdna goriva							
2. Nafta in zemeljski plin							
C. Prevoz in skladiščenje CO <sub>2</sub>							
<b>2. Industrijski postopki in uporaba   proizvodov</b>							
A. Nekovinska industrija							
B. Kemična industrija							
C. Kovinska industrija							

D. Neenergetski proizvodi iz uporabe goriv in topil							
G. Proizvodnja in uporaba drugih proizvodov							
H. Drugo							
<b>3. Kmetijstvo</b>							
A. Črevesna fermentacija							
B. Ravnanje z gnojem							
C. Pridelava riža							
D. Kmetijska zemljišča							
E. Predpisano požiganje savan							
F. Sežig kmetijskih ostankov na poljih							
G. Apnjenje							
H. Uporaba sečnine							
I. Druga gnojiva, ki vsebujejo ogljik							
J. Drugo							
<b>4. Raba zemljišč, sprememba rabe zemljišč in gozdarstvo (neto) <sup>(4)</sup></b>							
A. Gozdarska zemljišča							
B. Polja							
C. Travišča							
D. Mokrišča							
E. Naselja							
F. Druga zemljišča							

G. Proizvodi iz posekanega lesa							
H. Drugo							
<b>5. Odpadki</b>							
A. Odlaganje trdnih odpadkov							
B. Biološka obdelava trdnih odpadkov							
C. Sežig odpadkov in kurjenje odpadkov na prostem							
D. Čiščenje in odstranjevanje odpadne vode							
E. Drugo							
<b>6. Drugo (kakor je navedeno v povzetku 1.A)</b>							
<b>Opombe:</b>							
<b>Mednarodna skladišča</b>							
Letalstvo							
Plovba							
<b>Večstranske operacije</b>							
<b>Emisije CO<sub>2</sub> iz biomase</b>							
<b>Zajeti CO<sub>2</sub></b>							
<b>Dolgoročno skladiščenje ogljika na območjih za odstranjevanje odpadkov</b>							
<b>Posredni N<sub>2</sub>O</b>							
<b>Posredni CO<sub>2</sub></b>							
<b>F-plini: Dejanske emisije skupaj</b>							

Leto	Na plin: plini PFC, HFC, SF <sub>6</sub> , neopredeljena zmes plinov HFC in PFC, NF <sub>3</sub>							
	VRSTE VIROV IN PONOROV TOPLO-GREDNIH PLINOV	Predhodna predložitev podatkov (ekvivalent CO <sub>2</sub> , v kt)	Zadnja predložitev podatkov (ekvivalent CO <sub>2</sub> , v kt)	Razlika (ekvivalent CO <sub>2</sub> , v kt)	Razlika <sup>(1)</sup> (v %)	Učinek preračuna na skupne emisije brez LULUCF <sup>(2)</sup> (v %)	Učinek preračuna na skupne emisije z LULUCF <sup>(3)</sup> (v %)	Obrazložitev preračunov
2.B.9	Fluorokemična proizvodnja							
2.B.10	Drugo							
2.C.3	Proizvodnja aluminija							
2.C.4	Proizvodnja magnezija							
2.C.7	Drugo							
2.E.1	Integrirana vezja ali polprevodniki							
2.E.2	Ravni ploščati prikazovalnik TFT							
2.E.3	Fotovoltaika							
2.E.4	Tekoči prevodniki toplote							
2.E.5	Drugo (kakor je navedeno v tabeli 2 (II))							
2.F.1	Hlajenje in klimatiziranje							
2.F.2	Penilci							
2.F.3	Protipožarna zaščita							
2.F.4	Aerosoli							
2.F.5	Topila							
2.F.6	Drugi načini uporabe							
2.G.1	Električna oprema							

2.G.2	Plini SF6 in PFC iz uporabe drugih proizvodov						
2.G.4	Drugo						
2.H	Drugo (navedite:)						

- (<sup>1</sup>) Oceniti je treba odstotno spremembo zaradi preračuna glede na prejšnjo predložitev podatkov (odstotna sprememba =  $100 \times [(LS-PS)/PS]$ ), pri čemer sta LS = zadnja predložitev podatkov in PS = predhodna predložitev podatkov). Vsi primeri preračuna ocene vrste vira/ponora morajo biti obravnavani in obrazloženi v PNE.
- (<sup>2</sup>) Skupne emisije se nanašajo na skupne emisije toplogrednih plinov, izražene kot ekvivalent CO<sub>2</sub>, brez toplogrednih plinov iz sektorja LULUCF. Učinek preračuna na skupne emisije se izračuna kot sledi: učinek preračuna (v %) =  $100 \times [(vir (LS) - vir (PS))/skupne emisije (LS)]$ , pri čemer sta LS = zadnja predložitev podatkov in PS = predhodna predložitev podatkov.
- (<sup>3</sup>) Skupne emisije se nanašajo na skupne emisije toplogrednih plinov, izražene kot ekvivalent CO<sub>2</sub>, vključno s toplogrednimi plini iz sektorja LULUCF. Učinek preračuna na skupne emisije se izračuna kot sledi: učinek preračuna (v %) =  $100 \times [(vir (LS) - vir (PS))/skupne emisije (LS)]$ , pri čemer sta LS = zadnja predložitev podatkov in PS = predhodna predložitev podatkov.
- (<sup>4</sup>) Neto emisije/odvzemi CO<sub>2</sub>, o katerih je treba poročati.

## PRILOGA IV

## Oblika zapisa za sporočanje informacij o izvajanju priporočil in prilagoditev v skladu s členom 9

Vrsta skupnega formata za poročanje/zadeva	Priporočilo za pregled	Poročilo o pregledu/odstavek	Odgovor države članice/stanje izvajanja	Poglavje/razdelek v PNE



## Oblika zapisa za sporočanje informacij o skladnosti sporočenih emisij s podatki iz sistema za trgovanje z emisijami (ETS) v skladu s členom 10

Porazdelitev preverjenih emisij, o katerih so poročali naprave in upravljavci v skladu z Direktivo 2003/87/ES, v vrste virov nacionalne evidence toplogrednih plinov				
Država članica				
Leto poročanja:				
Podlaga za podatke: preverjene emisije iz ETS in emisije toplogrednih plinov, kot so bile sporočene v predloženi evidenci za leto X – 2				
	Skupne emisije (ekvivalent CO <sub>2</sub> )			
	Emisije iz evidence toplogrednih plinov [ekvivalent CO <sub>2</sub> , v kt] <sup>(3)</sup>	Preverjene emisije v skladu z Direktivo 2003/87/ES [ekvivalent CO <sub>2</sub> , v kt] <sup>(3)</sup>	Razmerje (v %) (Preverjene emisije/emisije iz evidence) <sup>(3)</sup>	Opomba <sup>(2)</sup>
Emisije toplogrednih plinov (skupne emisije brez LULUCF za evidenco toplogrednih plinov in brez emisij iz 1.A.3.a Civilno letalstvo, skupne emisije iz naprav v skladu s členom 3(h) Direktive 2003/87/ES)				
Emisije CO <sub>2</sub> (skupne emisije CO <sub>2</sub> brez LULUCF za evidenco toplogrednih plinov in brez emisij iz 1.A.3.a Civilno letalstvo, skupne emisije iz naprav v skladu s členom 3(h) Direktive 2003/87/ES)				
Vrsta <sup>(1)</sup>	Emisije CO <sub>2</sub>			
	Emisije iz evidence toplogrednih plinov [v kt] <sup>(3)</sup>	Preverjene emisije v skladu z Direktivo 2003/87/ES [v kt] <sup>(3)</sup>	Razmerje (v %) (Preverjene emisije/emisije iz evidence) <sup>(3)</sup>	Opomba <sup>(2)</sup>
1.A Dejavnosti zgorevanja goriv, skupaj				
1.A Dejavnosti zgorevanja goriv, stacionarni viri zgorevanja				
1.A.1 Energetika				
1.A.1.a Proizvodnja električne in toplotne energije za javno porabo				

1.A.1.b Rafiniranje nafte				
1.A.1.c Proizvodnja trdnih goriv in druga energetika				
Železo in jeklo (za evidenco toplogrednih plinov skupaj z vrstami skupnega formata za poročanje 1.A.2.a + 2.C.1 + 1.A.1.c in drugimi ustreznimi vrstami skupnega formata za poročanje, ki vsebujejo emisije iz železa in jekla (npr. 1.A.1.a, 1.B.1) <sup>(4)</sup> )				
<b>1.A.2 Proizvodnja in gradbeništvo</b>				
1.A.2.a Železo in jeklo				
1.A.2.b Neželezne kovine				
1.A.2.c Kemikalije				
1.A.2.d Celuloza, papir in tisk				
1.A.2.e Predelava hrane, pijača in tobak				
1.A.2.f. Nekovinski minerali				
1.A.2.g Drugo				
<b>1.A.3 Prevoz</b>				
1.A.3.e Druge vrste prevoza (cevovodni transport)				
<b>1.A.4 Drugi sektorji</b>				
1.A.4.a Gospodarski/institucionalni				
1.A.4.c Kmetijstvo/gozdarstvo/ribištvo				
<b>1.B Ubežne emisije iz goriv</b>				
<b>1.C Prevoz in skladiščenje CO<sub>2</sub></b>				
1.C.1 Prevoz CO <sub>2</sub>				

1.C.2	Vbrizgavanje in shranjevanje			
1.C.3	Drugo			
<b>2.A</b>	<b>Mineralni proizvodi</b>			
2.A.1	Proizvodnja cementa			
2.A.2	Proizvodnja apna			
2.A.3	Proizvodnja stekla			
2.A.4	Drugi postopkovni načini uporabe karbonatov			
<b>2.B</b>	<b>Kemična industrija</b>			
2.B.1	Proizvodnja amonijaka			
2.B.3	Proizvodnja adipinske kisline (CO <sub>2</sub> )			
2.B.4	Proizvodnja kaprolaktama, glioksala in glioksilne kisline			
2.B.5	Proizvodnja karbida			
2.B.6	Proizvodnja titanovega dioksida			
2.B.7	Proizvodnja natrijevega karbonata			
2.B.8	Petrokemična proizvodnja in proizvodnja industrijskega oglja			
<b>2.C</b>	<b>Proizvodnja kovin</b>			
2.C.1	Proizvodnja železa in jekla			
2.C.2	Proizvodnja železovih zlitin			
2.C.3	Proizvodnja aluminija			
2.C.4	Proizvodnja magnezija			
2.C.5	Proizvodnja svinca			

2.C.6	Proizvodnja cinka			
2.C.7	Proizvodnja drugih kovin			

Vrsta <sup>(1)</sup>	Emisije N <sub>2</sub> O			
	Emisije iz evidence toplogrednih plinov [ekvivalent CO <sub>2</sub> , v kt] <sup>(3)</sup>	Preverjene emisije v skladu z Direktivo 2003/87/ES [ekvivalent CO <sub>2</sub> , v kt] <sup>(3)</sup>	Razmerje (v %) (Preverjene emisije/emisije iz evidence) <sup>(3)</sup>	Opomba <sup>(2)</sup>
2.B.2.	Proizvodnja dušikove kisline			
2.B.3	Proizvodnja adipinske kisline			
2.B.4	Proizvodnja kaprolaktama, glioksala in glioksilne kisline			
Vrsta <sup>(1)</sup>	Emisije PFC			
	Emisije iz evidence toplogrednih plinov [ekvivalent CO <sub>2</sub> , v kt] <sup>(3)</sup>	Preverjene emisije v skladu z Direktivo 2003/87/ES [ekvivalent CO <sub>2</sub> , v kt] <sup>(3)</sup>	Razmerje (v %) (Preverjene emisije/emisije iz evidence) <sup>(3)</sup>	Opomba <sup>(2)</sup>
2.C.3	Proizvodnja aluminija			

<sup>(1)</sup> O dodelitvi preverjenih emisij v razčlenjene vrste evidence na ravni štirih števk je treba poročati, kadar je taka dodelitev preverjenih emisij možna in kadar se pojavljajo emisije. Uporablja se naslednja legenda:

NO = e ne pojavlja

IE = vključeno drugje

C = zaupno

Zanemarljivo = v zadevni vrsti skupnega formata za poročanje se lahko pojavi majhna količina preverjenih emisij, vendar ta znaša < 5 % vrste.

<sup>(2)</sup> Stolpec za opombe se uporabi za kratek povzetek opravljenih pregledov in če želi država članica dodatno obrazložiti sporočene dodelitve.

<sup>(3)</sup> Podatki se sporočijo do enega decimalnega mesta natančno za kt in v odstotnih vrednostih.

<sup>(4)</sup> Izpolniti na podlagi združenih vrst skupnega formata za poročanje, ki se nanašajo na „Železo in jeklo“, kar določi vsaka država članica sama; navedena formula je namenjena le ponazoritvi.

Opomba: x je leto poročanja.

## Oblika zapisa za sporočanje informacij o skladnosti s podatki o energiji v skladu s členom 12

VRSTE GORIVA		Očitna poraba, sporočena v evidencah toplogrednih plinov (TJ) <sup>(3)</sup>	Očitna poraba na podlagi podatkov, sporočenih v skladu z Uredbo (ES) št. 1099/2008 (TJ) <sup>(3)</sup>	Absolutna razlika <sup>(1)</sup> (TJ) <sup>(3)</sup>	Relativna razlika <sup>(2)</sup> (v %) <sup>(3)</sup>	Obrazložitev razlik	
Tekoče fosilno gorivo	Primarna goriva	Surova nafta					
		Orimulzija					
		Kondenzati zemeljskega plina					
	Sekundarna goriva	Bencin					
		Kerozin za reaktivne motorje					
		Drugi kerozini					
		Nafta iz skrilavca					
		Plinsko olje/dizelsko gorivo					
		Ostanki kurilnega olja					
		Utekočinjeni naftni plini (UNP)					
		Etan					
		Nafta					
		Bitumen					
		Maziva					
		Naftni koks					
Rafinerijske surovine							
Drugi naftni derivati							

VRSTE GORIVA		Očitna poraba, sporočena v evidencah toplogrednih plinov (TJ) <sup>(3)</sup>	Očitna poraba na podlagi podatkov, sporočenih v skladu z Uredbo (ES) št. 1099/2008 (TJ) <sup>(3)</sup>	Absolutna razlika <sup>(1)</sup> (TJ) <sup>(3)</sup>	Relativna razlika <sup>(2)</sup> (v %) <sup>(3)</sup>	Obrazložitev razlik
Drugo tekoče fosilno gorivo						
Tekoče fosilno gorivo skupaj						
Trdna fosilna goriva	Primarna goriva	Antracit				
		Premog za koksanje				
		Drug bituminozni premog				
		Subbituminozni premog				
		Lignit				
		Oljni skrilavci in katranski pesek				
	Sekundarna goriva	Briketi iz rjavega in črnega premoga				
		Koks za koksarne/plinski koks				
		Katran iz črnega premoga				
Druga trdna fosilna goriva						
Trdna fosilna goriva skupaj						
Plinasta fosilna goriva	Zemeljski plin (suh)					
Druga plinasta fosilna goriva						
Plinasta fosilna goriva skupaj						
Odpadki (ki niso frakcija biomase)						

VRSTE GORIVA		Očitna poraba, sporočena v evidencah toplogrednih plinov (TJ) <sup>(3)</sup>	Očitna poraba na podlagi podatkov, sporočenih v skladu z Uredbo (ES) št. 1099/2008 (TJ) <sup>(3)</sup>	Absolutna razlika <sup>(1)</sup> (TJ) <sup>(3)</sup>	Relativna razlika <sup>(2)</sup> (v %) <sup>(3)</sup>	Obrazložitev razlik
Druga fosilna goriva						
Šota						
<b>Skupaj</b>						

<sup>(1)</sup> Očitna poraba, sporočena v evidenci toplogrednih plinov, minus očitna poraba na podlagi podatkov, sporočenih v skladu z Uredbo (ES) št. 1099/2008.

<sup>(2)</sup> Absolutna razlika, deljena z očitno porabo, sporočeno v evidenci toplogrednih plinov.

<sup>(3)</sup> Podatki se sporočijo do enega decimalnega mesta natančno za vrednosti v kt in odstotkih.

## Oblika zapisa za sporočanje informacij o negotovosti v skladu s členom 14

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
Vrsta IPCC	Plin	Emisije ali odvzemi v izhodiščnem letu	Emisije ali odvzemi v letu x	Negotovost glede podatkov o dejavnosti	Emisijski faktor/negotovost glede parametra ocene	Združena negotovost	Prispevek k varianci po vrstah v letu x	Občutljivost tipa A	Občutljivost tipa B	Negotovost glede trenda nacionalnih emisij zaradi emisijskega faktorja/negotovost glede parametra ocene	Negotovost glede trenda nacionalnih emisij zaradi negotovosti podatkov o dejavnosti	Negotovost glede trenda v skupnih nacionalnih emisijah
		Vhodni podatki	Vhodni podatki	Vhodni podatki Opomba A	Vhodni podatki Opomba A	$\sqrt{E^2 + F^2}$	$\frac{(G \cdot D)^2}{(\sum D)^2}$	Opomba B	$\left  \frac{D}{\sum C} \right $	I * F Opomba C	J * E * $\sqrt{2}$ Opomba D	K <sup>2</sup> + L <sup>2</sup>
		Gg ekvivalenta CO <sub>2</sub>	Gg ekvivalenta CO <sub>2</sub>	v %	v %	v %		v %	v %	v %	v %	v %
Npr. 1.A.1. Energetika, gorivo 1	CO <sub>2</sub>											
Npr. 1.A.1. Energetika, gorivo 2	CO <sub>2</sub>											
Itd...	...											
Skupaj		$\sum C$	$\sum D$				$\sum H$					$\sum M$
					Odstotna negotovost v evidenci skupaj:		$\sqrt{\sum H}$				Negotovost glede trenda:	$\sqrt{\sum M}$

Vir: Smernice IPCC iz leta 2006, zvezek 1, tabela 3.2, pristop 1, izračun negotovosti.



## Oblika zapisa za sporočanje informacij o velikih spremembah metodoloških opisov v skladu s členom 16

VRSTE VIROV IN PONOROV TOPLOGREDNIH PLINOV	OPIS METOD	PRERAČUNI	SKLICEVANJE
	Označite, če zadnji PNE vključuje velike spremembe metodoloških opisov v primerjavi s PNE za prejšnje leto	Označite, če se to kaže tudi v preračunih v primerjavi s skupnim formatom za poročanje iz prejšnjih let	Če je označeno, navedite sklic na ustrezní razdelek ali strani v PNE in, če je primerno, nekaj podrobnejših informacij, kot sta podkategorija ali zadevni plin, za katerega je bil opis spremenjen
<b>Skupaj (neto emisije)</b>			
<b>1. Energija</b>			
A. Zgorevanje goriv (sektorski pristop)			
1. Energetika			
2. Proizvodnja in gradbeništvo			
3. Prevoz			
4. Drugi sektorji			
5. Drugo			
B. Ubežne emisije iz goriv			
1. Trdna goriva			
2. Nafta in zemeljski plin ter druge emisije iz proizvodnje energije			
C. Promet in skladiščenje CO <sub>2</sub>			
<b>2. Industrijski postopki in uporaba proizvodov</b>			
A. Nekovinska industrija			

B. Kemična industrija			
C. Kovinska industrija			
D. Neenergetski proizvodi iz uporabe goriv in topil			
E. Elektronska industrija			
F. Uporaba proizvodov kot nadomestkov snovi, ki tanjšajo ozonski plašč			
G. Proizvodnja in uporaba drugih proizvodov			
H. Drugo			
<b>3. Kmetijstvo</b>			
A. Črevesna fermentacija			
B. Ravnanje z gnojem			
C. Pridelava riža			
D. Kmetijska zemljišča			
E. Predpisano požiganje savan			
F. Sežig kmetijskih ostankov na poljih			
G. Apnjenje			
H. Uporaba sečnine			
I. Druga gnojila, ki vsebujejo ogljik			
J. Drugo			
<b>4. Raba zemljišč, sprememba rabe zemljišč in gozdarstvo</b>			
A. Gozdno zemljišče			

B. Polja			
C. Travišča			
D. Mokrišča			
E. Naselja			
F. Druga zemljišča			
G. Proizvodi iz posekanega lesa			
H. Drugo			
<b>5. Odpadki</b>			
A. Odlaganje trdnih odpadkov			
B. Biološka obdelava trdnih odpadkov			
C. Sežig odpadkov in kurjenje odpadkov na prostem			
D. Čiščenje in odstranjevanje odpadne vode			
E. Drugo			
<b>6. Drugo (kakor je navedeno v povzetku 1.A)</b>			
<b>KP LULUCF</b>			
Dejavnosti iz člena 3.3			
Pogozdovanje/ponovno pogozdovanje			
Krčenje gozdov			
Dejavnosti iz člena 3.4			
Gospodarjenje z gozdovi			
Gospodarjenje s polji (če je izbrano)			

Gospodarjenje s pašniki (če je izbrano)			
Obnova vegetacije (če je izbrano)			
Osuševanje in ponovna vzpostavitev mokrišč (če je izbrano)			

	OPIS		SKLICEVANJE
Poglavje PNE	Označite, če zadnji PNE vključuje velike spremembe opisov v primerjavi s PNE za prejšnje leto		Če je označeno, navedite nekaj podrobnejših informacij, na primer sklic na strani v PNE
Poglavje 1.2 Opis ureditev nacionalne evidence			

## Postopki in časovni okviri za pripravo evidence Unije o toplogrednih plinih in poročila o evidenci

Element	Kdo	Kdaj	Kaj
1. Predložitev letnih evidenc (celoten skupni format za poročanje in elementi nacionalnega poročila o evidenci) držav članic	Države članice	Letno, do 15. januarja	Elementi iz člena 7(1) <b>Uredbe št. 525/2013 in člena 3 te uredbe</b>
2. „Začetni pregledi“ predložitev držav članic	Komisija (vključno z GD ESTAT (Eurostat), GD JRC (JRC)) ob pomoči Evropske agencije za okolje (EEA)	Za državo članico predložitev od 15. januarja do najpozneje 28. februarja	Začetni pregledi in pregledi skladnosti (izvede EEA). Primerjava podatkov o energiji, ki so jih predložile države članice <b>v skupnem formatu za poročanje</b> , z Eurostatovimi podatki o energiji ( <b>sektorski in referenčni pristop</b> ), <b>kar izvedeta Eurostat in EEA</b> . Pregled evidenc držav članic na področju kmetijstva ter rabe zemljišč, spremembe rabe zemljišč in gozdarstva (ob posvetovanju z državami članicami) <b>Ugotovitve začetnih pregledov bodo dokumentirane</b> .
3. Priprava osnutka evidence <b>Unije</b> in poročila o evidenci (elementi poročila o evidenci Unije)	Komisija (vključno z Eurostatom, JRC) ob pomoči EEA	Do 28. februarja	Osnutek evidence <b>Unije</b> in poročila o evidenci (zbiranje informacij držav članic), ki temelji na evidencah držav članic in dodatnih informacijah, kadar so potrebne (kot so bile predložene 15. januarja).
4. Razpošiljanje ugotovitev „začetnega pregleda“, vključno z obvestilom o morebitnem zapolnjevanju vrzeli	Komisija ob pomoči EEA	28. februar	Razpošiljanje ugotovitev „začetnega pregleda“, vključno z obvestilom o morebitnem zapolnjevanju vrzeli in omogočenjem razpoložljivosti ugotovitev
5. Razpošiljanje osnutka evidence <b>Unije</b> in poročila o evidenci	Komisija ob pomoči EEA	28. februar	Razpošiljanje osnutka evidence <b>Unije</b> državam članicam na dan 28. februarja Države članice pregledajo podatke
6. Predložitev posodobljenih ali dodatnih podatkov za evidenco in celotnih poročil o nacionalnih evidencah, ki jih pripravijo države članice	Države članice	Do 15. marca	Posodobljeni ali dodatni podatki za evidence, ki jih predložijo države članice (za odpravo neskladnosti ali zapolnitev vrzeli) in celotna poročila o nacionalnih evidencah.
7. Država članica prispeva mnenje o osnutku evidence Unije	Države članice	Do 15. marca	Po potrebi predložitev popravljenih podatkov in pripomb na osnutek evidence Unije
8. Država članica se odzove na „začetne preglede“.	Države članice	Do 15. marca	Države članice se po potrebi odzovejo na „začetne preglede“.
9. Razpošiljanje nadaljnjih ugotovitev o začetnih pregledih	Komisija ob pomoči EEA	31. marec	Razpošiljanje nadaljnjih ugotovitev o začetnih pregledih in omogočanje razpoložljivosti ugotovitev

Element	Kdo	Kdaj	Kaj
10. Ocene o podatkih, ki manjkajo v nacionalnih evidencah.	Komisija ob pomoči EEA	31. marec	Komisija do 31. marca v letu poročanja pripravi ocene o manjkajočih podatkih in te podatke sporoči državam članicam.
12. Pripombe držav članic v zvezi z ocenami Komisije o manjkajočih podatkih	Države članice	7. april	Države članice predložijo Komisiji v presojo pripombe k ocenam Komisije o manjkajočih podatkih
13. <b>Odzivi držav članic na nadaljnje ugotovitve o „začetnih pregledih“</b>	Države članice	7. april	Države članice predložijo odzive na nadaljnje ugotovitve o „začetnih pregledih“.
13(a) Predložitve držav članic UNFCCC	Države članice	15. april	Predložitve UNFCCC (z izvodom za EEA)
14. Končna letna evidenca <b>Unije</b> (vključno s poročilom o evidenci Unije)	Komisija ob pomoči EEA	15. april	Predložitev končne letne evidence Unije UNFCCC
15. Morebitne ponovne predložitve držav članic	Države članice	Do 8. maja	Države članice Komisiji zagotovijo ponovne predložitve, ki jih pošljejo sekretariatu UNFCCC. Države članice morajo jasno navesti, kateri deli so bili revidirani, da s tem olajšajo postopek ponovne predložitve <b>Uniji</b> . Ponovnim predložitvam se je treba čim bolj izogibati. Ker mora biti tudi ponovna predložitev Uniji skladna z roki, navedenimi v smernicah iz člena 8 Kjotskega protokola, morajo države članice morebitne ponovne predložitve Komisiji poslati pred iztekom roka, predvidenega v smernicah iz člena 8 Kjotskega protokola, pod pogojem, da so ob ponovni predložitvi popravljene podatki ali informacije, uporabljeni za pripravo evidence Unije.
16. Ponovna predložitev evidence <b>Unije</b> v odziv na ponovne predložitve držav članic	Komisija ob pomoči EEA	27. maj	Po potrebi ponovna predložitev UNFCCC končne letne evidence <b>Unije</b>
17. Predložitev kakršnih koli drugih ponovnih predložitve po fazi začetnih pregledov	Države članice	V primeru dodatnih ponovnih predložitve	Države članice pošljejo Komisiji kakršne koli druge ponovne predložitve (skupni format za poročanje ali poročilo o nacionalni evidenci), ki jih zagotovijo sekretariatu UNFCCC po fazi začetnih pregledov.

## Oblika zapisa za sporočanje emisij toplogrednih plinov iz Odločbe 406/2009/ES

A		X - 2
B	<b>Emisije toplogrednih plinov</b>	<b>ekvivalent CO<sub>2</sub>, v kt</b>
C	Skupne emisije toplogrednih plinov brez LULUCF <sup>(1)</sup>	
D	Skupne preverjene emisije iz stacionarnih naprav v skladu z Direktivo 2003/87/EC <sup>(2)</sup>	
E	Emisije CO <sub>2</sub> iz 1.A.3.a civilno letalstvo	
F	<b>Skupne emisije ESD (= C - D - E)</b>	

<sup>(1)</sup> Skupne emisije toplogrednih plinov za geografsko območje Unije in skladno s skupnimi emisijami toplogrednih plinov brez LULUCF, kot so bile sporočene v zbirni tabeli 2 skupnega formata za poročanje za isto leto.

<sup>(2)</sup> Skladno s področjem uporabe, opredeljenim v členu 3(h) Direktive 2003/87/ES, za dejavnosti iz Priloge I k navedeni direktivi, ki niso letalske dejavnosti.

Opomba: x je leto poročanja.

## Sporočanje informacij o politikah in ukrepih v skladu s člen 22

Tabela 1: Sektorji in plini za poročanje o politikah in ukrepih ter skupinah ukrepov in vrsti instrumenta politike

Številka politike ali ukrepa (PAM)	Ime politike ali ukrepa	Zadevni sektor(-i) <sup>(a)</sup>	Zadevni toplogredni plin(-i) <sup>(b)</sup>	Cilj <sup>(c)</sup>	Količinsko opredeljeni cilj d <sup>(d)</sup>	Kratek opis <sup>(e)</sup>	Vrsta instrumenta politike <sup>(f)</sup>	Politika Unije, katere posledica je izvajanje PAM		Stanje izvajanja <sup>(i)</sup>	Obdobje izvajanja		Scenarij projekcij, v katerega je vključen PAM	Subjekti, odgovorni za j izvajanje politike <sup>(l)</sup>		Kazalniki, uporabljeni za spremljanje in ocenjevanje napredka v časovnem obdobju				Sklincevanje na ocene in podporna tehnična poročila	Splošne pripombe		
								Politika Unije <sup>(g)</sup>	Drugo <sup>(h)</sup>		Začetek	Konec		Vrsta	Ime	Opis	Vrednosti <sup>(k)</sup>						
																	[Leto]	[Leto]	[Leto]			[Leto]	

Opombe: Kratice: GHG = toplogredni plin; LULUCF = raba zemljišč, sprememba rabe zemljišč in gozdarstvo

- <sup>(a)</sup> Države članice morajo izbrati med naslednjimi sektorji: oskrba z energijo (kar vključuje pridobivanje, prenos, distribucijo in shranjevanje goriv ter proizvodnjo energije in elektrike), poraba energije (kar vključuje porabo goriv in elektrike pri končnih uporabnikih, kot so gospodinjstva, storitve, industrija in kmetijstvo), prevoz, industrijski postopki (kar vključuje industrijske dejavnosti, ki kemično ali fizično preoblikujejo materiale, posledica česar so emisije toplogrednih plinov, uporaba toplogrednih plinov v proizvodih in neenergetske uporabe ogljika iz fosilnih goriv), kmetijstvo, gozdarstvo/LULUCF, ravnanje z odpadki/odpadki, horizontalna vprašanja, drugi sektorji.
- <sup>(b)</sup> Države članice morajo izbrati med naslednjimi toplogrednimi plini (izbrati je mogoče več kot enega): ogljikov dioksid (CO<sub>2</sub>), metan (CH<sub>4</sub>), dušikov oksid (N<sub>2</sub>O), fluorirani ogljikovodiki (HFC), perfluorirani ogljikovodiki (PFC), žveplov heksafluorid (SF<sub>6</sub>) in dušikov trifluorid (NF<sub>3</sub>).
- <sup>(c)</sup> Države članice morajo izbrati med naslednjimi cilji (izbrati je mogoče več kot enega, dodati je mogoče dodatne cilje in jih opredeliti pod „drugo“):  
 Za **oskrbo z energijo** – povečanje energije iz obnovljivih virov; prehod na goriva z manjšimi emisijami ogljikovega dioksida; okrepljena nizkoogljična proizvodnja iz neobnovljivih virov (jedrska); zmanjševanje izgub; izboljšanje učinkovitosti v sektorju energije in njene pretvorbe; zajem in shranjevanje ogljika; nadzor ubežnih emisij iz proizvodnje energije; drugo na področju oskrbe z energijo.  
 Za **porabo energije** – izboljšanje učinkovitosti stavb; izboljšanje učinkovitosti naprav; izboljšanje učinkovitosti v sektorju storitev/terciarnem sektorju, izboljšanje učinkovitosti v sektorjih industrijske končne uporabe, obvladovanje/zmanjševanje povpraševanja; drugo na področju porabe energije.  
 Za **promet** – izboljšanje učinkovitosti vozil; prehod na javni ali nemotorizirani prevoz; nizkoogljična goriva/električni avtomobili; obvladovanje/zmanjševanje povpraševanja; izboljšano vedenje; izboljšana prometna infrastruktura; drugo na področju prometa.  
 Za **industrijske postopke** – namestitve tehnologij za zmanjševanje emisij; zmanjševanje emisij iz fluoriranih plinov; nadomestitev fluoriranih plinov z drugimi snovmi; boljši nadzor ubežnih emisij iz industrijskih postopkov; drugo na področju industrijskih postopkov.  
 Za **ravnanje z odpadki/odpadke** – obvladovanje/zmanjševanje povpraševanja; okrepljeno recikliranje; okrepljeno zbiranje in uporaba CH<sub>4</sub>; izboljšane tehnologije za ravnanje z odpadki; izboljšano obvladovanje odlaganja odpadkov; sežiganje odpadkov z uporabo energije; izboljšani sistemi za ravnanje z odpadno vodo; zmanjševanje odlaganja; drugo na področju odpadkov.  
 Za **kmetijstvo** – zmanjševanje uporabe gnojil/gnoja na poljih; druge dejavnosti za izboljšanje gospodarjenja s polji, izboljšanje upravljanja živali, izboljšanje sistemov upravljanja živalskih odpadkov; dejavnosti za izboljšanje upravljanja pašnikov ali travišč, izboljšano upravljanje organskih tal; drugo na področju kmetijstva.





Tabela 3: Razpoložljivi predvideni in dejanski stroški in koristi posameznih politik in ukrepov ali skupin politik in ukrepov za ublažitev podnebnih sprememb

Politika ali ukrep ali skupine politik in ukrepov	Predvideni stroški in koristi						Dejanski stroški in koristi				
	Stroški na tona zmanjšanega/zajetega ekvivalenta CO <sub>2</sub> (v EUR)	Absolutni stroški na leto (v EUR) (navedite leto, za katero so bili izračunani stroški)	Opis ocen stroškov (osnova za oceno stroškov, kateri stroški so vključeni v oceno, metodologija)	Leto stroškov	Leto, za katero velja izračun	Dokumentacija/vir ocene stroškov	Stroški na tona zmanjšanega/zajetega ekvivalenta CO <sub>2</sub> (v EUR)	Leto stroškov	Leto, za katero velja izračun	Opis ocen stroškov (osnova za oceno stroškov, kateri stroški so vključeni)	Dokumentacija/vir ocene stroškov

Opomba: Države članice vključijo vse politike in ukrepe ali skupine politik in ukrepov, za katere je na voljo taka ocena.

Korist se v obrazcu navede kot negativen strošek.

Če so na voljo, se stroški in koristi za isti PAM ali skupino PAM navedejo v dveh ločenih vrsticah, z neto stroški v ločeni tretji vrstici za PAM ali skupino PAM. Če gre pri sporočenih stroških za neto stroške, ki zajemajo pozitivne stroške in koristi (negativne stroške), je to treba navesti.

Vprašalnik: Informacije o tem, v kolikšnem obsegu ukrep države članice pomeni pomemben element prizadevanj na nacionalni ravni in v kolikšnem obsegu predvidena uporaba skupnega izvajanja, mehanizma čistega razvoja in mednarodnega trgovanja z emisijami dopolnjuje nacionalne ukrepe

Vprašalnik o uporabi mehanizmov Kjotskega protokola za doseganje ciljev v obdobju 2013–2020

1. Ali nameravate kot država članica za doseg obveznosti količinskega omejevanja ali zmanjševanja emisij v skladu s Kjotskim protokolom uporabiti skupno izvajanje (JI), mehanizem čistega razvoja (CDM) in mednarodno trgovanje z emisijami (IET) po Kjotskem protokolu (kjotski mehanizmi)? Če je tako, kakšen napredek je bil dosežen glede izvedbenih določb (operativnih programov, institucionalnih odločb) in s tem povezane nacionalne zakonodaje?
2. Kakšne prispevke pričakujete kot država članica od kjotskih mehanizmov pri izpolnjevanju obveznosti količinskega omejevanja ali zmanjševanja emisij v skladu s členom X Sklepa Y (sklep o ratifikaciji) in Kjotskim protokolom v drugem ciljnem obdobju za količinsko omejevanje ali zmanjševanje emisij od leta 2013 do leta 2020? (Uporabite tabelo.)
3. Navedite proračun v eurih za skupno uporabo kjotskih mehanizmov in, kadar je to mogoče, za vsak mehanizem, pobudo, program ali sklad posebej, vključno z obdobjem, v katerem bo proračun porabljen.
4. S katerimi državami ste kot država članica sklenili dvostranske ali večstranske sporazume, memorandum o soglasju ali pogodbe za izvajanje dejavnosti, ki temeljijo na projektih?

5. Za vsak načrtovan, tekoč ali končan mehanizem čistega razvoja in projektno dejavnost skupnega izvajanja, v kateri kot država članica sodelujete (ste sodelovali), navedite naslednje informacije:

(a) Ime in vrsta (JI/CDM) projekta

(b) Država gostiteljica

(c) Financiranje: predložite kratek opis kakršne koli finančne vpletenosti vlade ali zasebnega sektorja, tako da navedete kategorije, kot so „zasebni“, „javni“, „javno-zasebno partnerstvo“

(d) Vrsta projekta: uporabite kratek opis, na primer:

Energetika: sprememba goriva, ustvarjanje obnovljivih virov energije, izboljšanje energetske učinkovitosti, zmanjševanje ubežnih emisij iz goriv, drugo (navedite)

Industrijski postopki: uporaba nadomestnih materialov, sprememba postopkov ali opreme, ravnanje z odpadki, predelava ali recikliranje, drugo (navedite)

Raba zemljišč, sprememba rabe zemljišč in gozdarstvo (neto): pogozdovanje, ponovno pogozdovanje, gospodarjenje z gozdovi, gospodarjenje s polji, gospodarjenje s pašniki, ponovna vegetacija

Prevoz: sprememba goriva, izboljšanje učinkovitosti goriva, drugo (navedite)

Kmetijstvo: ravnanje z gnojem, drugo (navedite)

Odpadki: upravljanje trdnih odpadkov, regeneracija metana z odlagališč, ravnanje z odpadno vodo, drugo (navedite)

Drugo: navedite kratek opis drugih vrst projektov

(e) Status: uporabite naslednje kategorije:

- predlagan,
- odobren (odobritev vpletenih vlad in dokončane študije izvedljivosti),
- v izdelavi (začetna faza ali faza izdelave),
- v delovanju,
- končan,
- prekinjen.

(f) Trajanje: navedite naslednje informacije:

- datum uradne odobritve (npr. izvršilnega odbora za projekte mehanizma čistega razvoja, države gostiteljice za projekte skupnega izvajanja),
- datum začetka projekta (začetek delovanja),
- pričakovani datum zaključka projekta (trajanje),
- obdobje financiranja (za katera leta bodo oblikovane enote ERU in CER),
- datumi izdaje: enote zmanjševanja emisij (ERU) (po posameznih državah gostiteljicah) ali potrjena zmanjšanja emisij (CER) (po posameznih izvršilnih odborih CDM).

- (g) Primarni ali sekundarni postopek odobritve (samo za projekte skupnega izvajanja).
- (h) Projekcija skupnih in letnih zmanjšanj emisij, ki se seštevajo do konca drugega ciljnega obdobja.
- (i) Količina enot ERU in CER, oblikovanih s projekti, ki si jih bo pridobila država članica.
- (j) Sredstva, nabrana do konca leta poročanja: navedite informacije o številu sredstev (skupaj in letno), pridobljenih od projektov skupnega izvajanja, projektov čistega razvoja, in sredstev kot posledice rabe zemljišč, spremembe rabe zemljišč in gozdarskih dejavnostih.

Vrsta enote	Skupna količina, predvidena za uporabo v drugem ciljnem obdobju	Povprečna letna predvidena količina	Uporabljena količina (enote, ki so bile pridobljene in umaknjene iz prometa)
			x - 1
Enote dodeljene količine (AAU)			
Potrjena zmanjšanja emisij (CER)			
Enote zmanjšanja emisij (ERU)			
Dolgotrajna potrjena zmanjšanja emisij (ICER)			
Začasna potrjena zmanjšanja emisij (tCER)			
Enote odstranitve (RMU)			

Opomba: X je leto poročanja.

## Poročanje o projekcijah v skladu s členom 23

Tabela 1: Projekcije toplogrednih plinov po plinih in vrstah

Vrsta <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	Za vsak toplogredni plin (skupino plinov) v skladu s Prilogo I k Uredbi št. 525/2013/EU (v kt)						Skupne emisije toplogrednih plinov (ekvivalent CO <sub>2</sub> , v kt)						Emisije ETS (ekvivalent CO <sub>2</sub> , v kt)						Emisije ESD (ekvivalent CO <sub>2</sub> , v kt)						
	izhodiščno leto projekcije	t-5	t	t+5	t+10	t+15	izhodiščno leto projekcije	t-5	t	t+5	t+10	t+15	izhodiščno leto projekcije	t-5	t	t+5	t+10	t+15	izhodiščno leto projekcije	t-5	t	t+5	t+10	t+15	
<b>Skupaj brez LULUCF</b>																									
<b>Skupaj z LULUCF</b>																									
<b>1. Energija</b>																									
A. Zgorevanje goriv																									
1. Energetika																									
a. Proizvodnja električne in toplotne energije za javno porabo																									
b. Rafiniranje nafte																									
c. Proizvodnja trdnih goriv in druga energetika																									
2. Proizvodnja in gradbeništvo																									
3. Prevoz																									
a. Notranji letalski promet																									
b. Cestni prevoz																									





















Območje obdelanih organskih tal								(v hektarjih)													
<b>Parametri za odpadke</b>																					
Proizvodnja trdnih komunalnih odpadkov (TKO)								(v tonah TKO)													
Trdni komunalni odpadki (TKO), ki gredo na odlagališča								(v tonah TKO)													
Delež zajema CH <sub>4</sub> v skupni proizvodnji CH <sub>4</sub> iz odlagališč								(v %)													
<b>Drugi parametri</b>																					
<i>Dodajte vrstice za druge pomembne parametre <sup>(1)</sup></i>																					

<sup>(1)</sup> Dodajte vrstico za vsak parameter, uporabljen v projekcijah. To vključuje izraz „spremenljivke“, ker so nekateri navedeni parametri lahko spremenljivke za nekatera uporabljena orodja projekcije, odvisno od uporabljenih modelov.

<sup>(2)</sup> Izpolnite z Da/Ne.

<sup>(3)</sup> Navedite dodatne različne vrednosti za parametre, uporabljene v različnih sektorskih modelih.

<sup>(4)</sup> Uporaba legende: lahko se po potrebi uporabijo ključni legende IE (vključeno drugje), NO (se ne pojavlja), C (zaupno), NA (ni relevantno) in NE (ni ocenjeno/ni uporabljeno). Uporaba ključa legende NE (ni ocenjeno) je za primere, kadar predlagani parameter ni niti uporabljen kot nosilec niti sporočen skupaj s projekcijami držav članic. Opomba: t pomeni prvo prihodnje leto, ki se konča z 0 ali 5, takoj po letu poročanja.

Tabela 4: Podatkovni list modela

Ime modela	
Polno ime modela	
Različica in stanje modela	
Zadnji datum revizije	
Spletni naslov za opis modela	
Tip modela	

<b>Opis modela</b>	
Povzetek	
Predvideno področje uporabe	
Opis glavnih vrst vhodnih podatkov in virov podatkov	
Potrjevanje in vrednotenje	
Količine izložkov	
Vključeni toplogredni plini	
Sektorska pokritost	
Geografska pokritost	
Časovna pokritost (npr. časovni koraki, časovni razpon)	
Vmesnik z drugimi modeli	
Vložek iz drugih modelov	
Struktura modela (če je diagram, dodajte obrazcu)	

Države članice lahko to tabelo preoblikujejo, da se omogoči sporočanje podrobnosti o posameznih podmodelih, ki so bili uporabljeni za pripravo projekcij toplogrednih plinov.

—



## Poročanje o uporabi prihodkov z dražb v skladu s členom 24

Tabela 1 Prihodki, ustvarjeni z dražbo pravic v letu X – 1

1	Znesek za leto X – 1	
2	(v tisočih EUR)	(v tisočih enot nacionalne valute, po potrebi <sup>(1)</sup> )
3	B	C
A		
4	Vsota B5 + B6	Vsota C5 + C6
5		
6		
7		
8		
9		
10		

Opombe:

<sup>(1)</sup> Za pretvorbo valut se uporabi povprečni letni menjalni tečaj za leto X – 1 ali realni menjalni tečaj, uporabljen za izplačani znesek.

X je leto poročanja.

Tabela2: Uporaba prihodkov z dražbe pravic za nacionalne namene in namene Unije v skladu s členoma 3d in 10 Direktive 2003/87/ES

1	Namen, za katerega so bili uporabljeni prihodki	Kratek opis	Znesek za leto X – 1		Stanje <sup>(2)</sup>	Prihodki v skladu z [označite ustrežni stolpec] <sup>(5)</sup>		Vrsta uporabe <sup>(3)</sup>	Finančni instrument <sup>(4)</sup>	Izvedbena agencija
			(v tisočih EUR)	(v tisočih enot nacionalne valute <sup>(1)</sup> )		Člen 3d Direktive 2003/87/ES	Člen 10 Direktive 2003/87/ES			
2	(npr. naslov programa, aktivnosti, ukrepa ali projekta)	(vključno s sklicevanjem na spletni vir podrobnejšega opisa, če je na voljo)			Prevzete obveznosti/izplačila			Vrste uporabe iz Direktive 2003/87/ES	Izberite: fiskalna politika, politika finančne podpore, notranja regulativna politika, ki spodbuja finančno podporo, drugo	(npr. odgovorno ministrstvo)
3	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
4						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
5						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
6	Skupni znesek prihodkov ali uporabljene enakovredne finančne vrednosti		Vsota stolpca C	Vsota stolpca D						

Opomba: X je leto poročanja.

Opombe:

- <sup>(1)</sup> Za pretvorbo valut se uporabi povprečni letni menjalni tečaj za leto X – 1 ali realni menjalni tečaj, uporabljen za izplačani znesek.
- <sup>(2)</sup> Države članice kot del poročila predložijo opredelitve pojmov za „prevzeto obveznost“ in „izplačilo“. Če je del sporočenega zneska prevzeta obveznost, drugi del pa izplačilo, povezano z določenim programom/projektom, je treba uporabiti dve vrstici. Če država članica ne more razlikovati med zneskoma prevzete obveznosti in izplačila, se izbere ustrežna kategorija za sporočene zneske. V vseh tabelah je treba uporabljati usklajene opredelitve pojmov.
- <sup>(3)</sup> Kategorije iz člena 3d(4) in člena 10(3) Direktive 2003/87/ES so:
- financiranje raziskav in razvoja ter demonstracijskih projektov za zmanjšanje emisij in prilagoditev;
  - financiranje pobud v okviru Evropskega strateškega načrta za energetske tehnologije in evropskih tehnoloških platform;
  - razvoj obnovljivih virov energije za izpolnitev zaveze Unije v zvezi z uporabo 20 % obnovljivih virov energije do leta 2020;
  - razvoj drugih tehnologij, ki prispevajo k prehodu na varno in trajnostno gospodarstvo z nizkimi emisijami ogljika;
  - razvoj tehnologij, ki pomagajo izpolniti zavezo Unije, da bo do leta 2020 povečala energetske učinkovitost za 20 %;
  - zajemanje CO<sub>2</sub> v gozdovih Unije;
  - okolju varno zajemanje in geološko shranjevanje CO<sub>2</sub>;
  - spodbujanje prehoda na promet z nizkimi emisijami in javne vrste prometa;

- financiranje raziskav in razvoja na področju energetske učinkovitosti in čistih tehnologij;
- ukrepi, katerih namen je povečanje energetske učinkovitosti in izolacije ali zagotavljanje finančne podpore za obravnavo socialnih vprašanj v gospodinjstvih z nizkim ali srednjim prihodkom;
- kritje administrativnih stroškov upravljanja sistema ETS;
- drugo zmanjševanje emisij toplogrednih plinov;
- prilagajanje na vplive podnebnih sprememb;
- drugi notranji načini uporabe.

Države članice se izogibajo dvojnemu šteju zneskov v tej tabeli. Če je neko vrsto uporabe mogoče uvrstiti v več vrst uporabe, se lahko izbere več vrst uporabe, vendar se navedeni znesek ne sme množiti, temveč je treba dodatne vrstice za vrste uporabe povezati z enim poljem vnosa za zadevni znesek.

- (<sup>4</sup>) Mogoče je izbrati več kategorij, če je za sporočeni program ali projekt pomembnih več finančnih instrumentov.  
 (<sup>5</sup>) Informacije v tem stolpcu je treba predložiti, razen če poročanje temelji na ekvivalentu finančne vrednosti navedenih prihodkov.

Tabela 3: Uporaba prihodkov z dražb pravic za mednarodne namene

1		Znesek prevzete obveznosti v letu X – 1 ( <sup>2</sup> )		Znesek izplačila v letu X – 1 ( <sup>2</sup> )	
		(v tisočih EUR)	(v tisočih enot nacionalne valute, po potrebi ( <sup>1</sup> ))	(v tisočih EUR)	(v tisočih enot nacionalne valute, po potrebi ( <sup>1</sup> ))
2	UPORABA PRIHODKOV Z DRAŽB PRAVIC ALI ENAKOVREDNE FINANČNE VREDNOSTI ZA <b>MEDNARODNE NAMENE</b> ( <sup>3</sup> )				
3	A	B	C	D	E
4	Skupni uporabljeni znesek, kot je opredeljen v členu 10 (3) in členu 3d(4) Direktive 2003/87/ES za <b>podporo tretjim državam, ki niso države v razvoju</b>				
5	Skupni uporabljeni znesek, kot je opredeljen v členu 10 (3) in členu 3d(4) Direktive 2003/87/ES za <b>podporo državam v razvoju</b>				

Opomba: X je leto poročanja.

Opombe:

- (<sup>1</sup>) Za pretvorbo valut se uporabi povprečni letni menjalni tečaj za leto X – 1 ali realni menjalni tečaj, uporabljen za izplačani znesek.  
 (<sup>2</sup>) Države članice kot del poročila predložijo opredelitve pojmov za „prevzeta obveznost“ in „izplačilo“. Če je del sporočenega zneska prevzeta obveznost, drugi del pa izplačilo, povezano z določenim programom/projektom, je treba uporabiti dve vrstici. Če država članica ne more razlikovati med zneskoma prevzete obveznosti in izplačila, se izbere ustrezna kategorija za sporočene zneske. V vseh tabelah je treba uporabljati usklajene opredelitve pojmov.  
 (<sup>3</sup>) Države članice se izogibajo dvojnemu šteju zneskov v tej tabeli. Če je določeno vrsto uporabe mogoče uvrstiti v več vrstic, se izbere najbolj primerna in zadevni znesek se vnese le enkrat. Po potrebi je take odločitve o dodelitvi mogoče razložiti s priloženimi besedilnimi informacijami.

Tabela 4: Uporaba prihodkov z dražbo pravic v podporo državam v razvoju po večstranskih poteh v skladu s členom 3d in členom 10 Direktive 2003/87/ES <sup>(5)</sup> <sup>(8)</sup>

1		Znesek za leto X – 1		Stanje <sup>(1)</sup>	Vrsta podpore <sup>(7)</sup>	Finančni instrument <sup>(6)</sup>	Sektor <sup>(2)</sup>
		(v tisočih EUR)	(v tisočih enot nacionalne valute <sup>(4)</sup> )				
2				izberite: prevzete obveznosti/izplačila	izberite: ublažitev, prilagoditev, horizontalno, drugo, informacije niso na voljo	izberite: nepovratna sredstva, ugodno posojilo, posojilo brez posebnih ugodnosti, lastniški kapital, drugo, informacije niso na voljo	izberite: energetika, prevoz, industrija, kmetijstvo, gozdarstvo, voda in sanitarna oskrba, horizontalno, drugo, informacije niso na voljo
3	Skupni znesek za <b>podporo državam v razvoju prek večstranskih poti</b>						
4	od tega uporabljeno, po potrebi, v okviru večstranskih skladov						
5	Svetovni sklad za energetske učinkovitost in obnovljive vire (GEEREF) (člen 10(3)(a) Direktive 2003/87/ES)						
6	Sklad za prilagajanje v okviru UNFCCC (člen 10(3)(a) Direktive 2003/87/ES)						
7	Posebni sklad za podnebne spremembe (SCCF) v okviru UNFCCC						
8	Zeleni podnebni sklad v okviru UNFCCC						
9	Sklad za najmanj razvite države						
10	Skrbniški sklad UNFCCC za dopolnilne dejavnosti						
11	Za večstransko podporo dejavnostim za zmanjšanje emisij zaradi krčenja in izginjanja gozdov (REDD+)						
12	Drugi večstranski skladi, povezani s podnebjem (navedite)						

13	od tega uporabljeno, po potrebi, v okviru večstranskih finančnih institucij						
14	Globalni sklad za okolje						
15	Svetovna banka <sup>(3)</sup>						
16	Mednarodna finančna korporacija <sup>(3)</sup>						
17	Afriška razvojna banka <sup>(3)</sup>						
18	Evropska banka za obnovo in razvoj <sup>(3)</sup>						
19	Medameriška razvojna banka <sup>(3)</sup>						
20	Druge večstranske finančne institucije ali podporni programi, navedite <sup>(3)</sup>						

Opomba: X je leto poročanja.

Opombe:

- <sup>(1)</sup> Informacije o stanju se zagotovijo, če so na voljo na disagregatni ravni. Države članice kot del poročila predložijo opredelitve pojmov za „prevzeto obveznost“ in „izplačilo“. Če država članica ne more razlikovati med zneskoma prevzete obveznosti in izplačila, se izbere ustrezna kategorija za sporočene zneske.
- <sup>(2)</sup> Izbrati je mogoče več primernih sektorjev. Države članice lahko poročajo o porazdelitvi po sektorjih, če so take informacije na voljo. „Informacije niso na voljo“ je mogoče izbrati le, če za zadevno vrstico ni na voljo prav nobenih informacij.
- <sup>(3)</sup> V to tabelo se vnese le zagotovljena finančna podpora, ki je značilna za podnebje, kot to na primer navajajo kazalniki CDC DAC.
- <sup>(4)</sup> Za pretvorbo valut se uporabi povprečni letni menjalni tečaj za leto X – 1 ali realni menjalni tečaj, uporabljen za izplačani znesek.
- <sup>(5)</sup> Države članice se izogibajo dvojnemu štetju zneskov v tej tabeli. Če je določeno uporabo mogoče uvrstiti v več vrstic, se izbere najbolj primerna in zadevni znesek vnese le enkrat. Po potrebi je take odločitve o dodelitvi mogoče razložiti s priloženimi besedilnimi informacijami.
- <sup>(6)</sup> Izbrati je treba ustrezni finančni instrument. Možno je izbrati več kategorij, če je za zadevno vrstico pomembnih več finančnih instrumentov. Večstranskim institucijam se zagotavljajo predvsem nepovratna sredstva in druge kategorije morda ne bodo pogosto primerne. Vendar se za dosego skladnosti z zahtevami glede poročanja za dvoletna poročila v okviru UNFCCC uporablja več kategorij. „Informacije niso na voljo“ je mogoče izbrati le, če za zadevno vrstico ni na voljo prav nobenih informacij.
- <sup>(7)</sup> To je treba sporočiti, če so take informacije na voljo za večstranski sklad ali banke. „Informacije niso na voljo“ je mogoče izbrati le, če za zadevno vrstico ni na voljo prav nobenih informacij.
- <sup>(8)</sup> Ključ legende „informacije niso na voljo“ se lahko uporabi, če za posamezna polja ni na voljo popolnoma nobenih informacij.

Tabela 5: Uporaba prihodkov z dražbo pravic iz členov 3d in 10 Direktive 2003/87/ES za dvostransko ali regionalno podporo državam v razvoju <sup>(5)</sup> <sup>(7)</sup>

1	Naslov programa/ projekta	Država/regija prejemnica	Znesek za leto X – 1		Stanje <sup>(1)</sup>	Vrsta podpore <sup>(3)</sup>	Sektor <sup>(2)</sup>	Finančni instrument <sup>(6)</sup>	Izvedbena agencija
			(v tisočih EUR)	(v tisočih enot nacionalne valute <sup>(4)</sup> )					
2					izberite: prevzete obveznosti/izplačila	izberite: ublažitev, prilagoditev, REDD+, horizontalno, drugo	izberite: energetika, prevoz, industrija, kmetijstvo, gozdarstvo, voda in sanitarna oskrba, horizontalno, drugo, informacije niso na voljo	izberite: nepovratna sredstva, ugodno posojilo, posojilo brez posebnih ugodnosti, lastniški kapital, neposredne naložbe v projekte, investicijski skladi, davčne podporne politike, finančne podporne politike, drugo, informacije niso na voljo	
3									

Opomba: X je leto poročanja.

Opombe:

- <sup>(1)</sup> Informacije o stanju se zagotovijo vsaj v tabeli 3 in v tej tabeli, če so na voljo na disagregatni ravni. Če država članica ne more razlikovati med zneskoma prevzete obveznosti in izplačila, se izbere ustrezna kategorija za sporočene zneske.
- <sup>(2)</sup> Izbrati je mogoče več primernih sektorjev. Države članice lahko poročajo o porazdelitvi po sektorjih, če so take informacije na voljo. „Informacije niso na voljo“ je mogoče izbrati le, če za zadevno vrstico ni na voljo prav nobenih informacij.
- <sup>(3)</sup> V to tabelo se vnese le zagotovljena finančna podpora, ki je značilna za podnebje, kot to na primer navajajo kazalniki CDC DAC.
- <sup>(4)</sup> Za pretvorbo valut se uporabi povprečni letni menjalni tečaj za leto X – 1 ali realni menjalni tečaj, uporabljen za izplačani znesek.
- <sup>(5)</sup> Države članice se izogibajo dvojnemu štetju zneskov v tej tabeli. Če je določeno uporabo mogoče uvrstiti v več vrstic, se izbere najbolj primerna in zadevni znesek vnese le enkrat. Po potrebi je take odločitve o dodelitvi mogoče razložiti s priloženimi besedilnimi informacijami.
- <sup>(6)</sup> Izbrati je treba ustrezní finančni instrument. Možno je izbrati več kategorij, če je za zadevno vrstico pomembnih več finančnih instrumentov. „Informacije niso na voljo“ je mogoče izbrati le, če za zadevno vrstico ni na voljo prav nobenih informacij.
- <sup>(7)</sup> Ključ legende „informacije niso na voljo“ se lahko uporabi, če za posamezna polja ni na voljo popolnoma nobenih informacij.

## Poročanje o dobropisih iz projektov za doseganje skladnosti z Odločbo št. 406/2009/ES v skladu s členom 25 te uredbe

1	Država članica poročevalka	Enote, prenesene na račun za skladnost z odločbo o porazdelitvi prizadevanj v letu X – 1						Utemeljitev/razlaga kakovostnih meril, uporabljenih za dobropise <sup>(2)</sup>
		Država izvora	Enote ERU	Enote CER	Enote ICER	Enote tCER	Druge enote <sup>(1)</sup>	
2	Vrsta informacije		B	C	D	E	F	G
3	Skupna uporaba dobropisov iz projektov (v tonah) (skupni znesek enot, prenesenih na račun za skladnost z odločbo o porazdelitvi prizadevanj)							
4	Geografska porazdelitev: države izvora zmanjšani emisij, ustvariti je treba eno vrstico na državo; ustrezne enote se vnesejo v stolpcih							
5	Od tega so dobropisi iz vrst projektov v skladu s členom 5(1)(a) Odločbe št. 406/2009/ES							
6	Od tega so dobropisi iz vrst projektov v skladu s členom 5(1)(b) Odločbe št. 406/2009/ES							
7	Od tega so dobropisi iz vrst projektov v skladu s členom 5(1)(c) in členom 5(5) Odločbe št. 406/2009/ES							
8	Od tega so dobropisi iz vrst projektov v skladu s členom 5(1)(d) Odločbe št. 406/2009/ES							
9	Od tega so dobropisi iz vrst projektov v skladu s členom 5(2) in (3) Odločbe št. 406/2009/ES							
11	Od tega so dobropisi iz vrst projektov, ki jih upravljavci ne morejo uporabljati v EU ETS <sup>(3)</sup>							

Opombe:

<sup>(1)</sup> Enote, uporabljene v skladu s členom 5(2) in (3) Odločbe št. 406/2009/ES.<sup>(2)</sup> Države članice vključijo kakovostna merila za dobropise, uporabljena v skladu s členom 5 Odločbe št. 406/2009/ES.<sup>(3)</sup> Kadar se poroča o vrstah projektov, ki jih upravljavci ne morejo uporabljati v EU ETS, je treba v stolpcu G navesti podrobno utemeljitev uporabe takih dobropisov.

Opomba: X pomeni leto poročanja.

## Poročanje o povzetku informacij o izvedenih prenosih v skladu s členom 26

Informacije o izvedenih prenosih za leto X – 1	
Število prenosov	
Prenos 1 <sup>(1)</sup>	
Količina enot dodeljenih letnih emisij (AEA)	
Država članica prenosnica	
Država članica prejemnica	
Cena na AEA	
Datum dogovora o prenosu	
Leto pričakovane transakcije v registru	
Druge informacije (kot so programi ozelenitve)	
Opomba: ( <sup>1</sup> ) Ponovite za število prenosov v letu X – 1. X pomeni leto poročanja.	



## PRILOGA XVI

Tabela 1: Časovni raspored za celovit pregled zaradi določitve dodeljenih letnih emisij države članice v skladu s četrtem pododstavkom člena 3(2) Odločbe št. 406/2009/ES

Dejavnost	Opis naloge	Časovni načrt
Pregled v prvem koraku	Sekretariat opravi preglede, da preveri preglednost, točnost, doslednost, popolnost in primerljivost evidenc držav članic v skladu s členom 29 te uredbe.	15. januar–15. marec
Priprava gradiva za pregled za skupino tehničnih strokovnjakov za pregled (TERT)	Sekretariat pripravi in zbere gradivo za TERT.	15. marec–30. april
Pregled dokumentacije	TERT opravi preglede v skladu s členom 32 te uredbe, pripravi začetna vprašanja na podlagi predložitve z dne 15. aprila, ob upoštevanju morebitnih ponovno predloženih podatkov za UNFCCC. Sekretariat sporoči vprašanja državam članicam.	1.–21. maj
Časovni rok za odgovore države članice na začetna vprašanja	Države članice odgovorijo na vprašanja – za odgovore imajo na voljo dva tedna.	21. maj–4. junij
Centralizirana srečanja strokovnjakov pregledovalcev	TERT se sestane, da razpravlja o odgovorih držav članic, opredeli horizontalna vprašanja, zagotovi doslednost ugotovitev v vseh državah članicah, se dogovori o priporočilih itd. Opredelijo se dodatna vprašanja, sekretariat pa jih v tem obdobju sporoči državam članicam.	5.–29. junij
Časovni rok za odgovore države članice na dodatna vprašanja	Države članice odgovorijo na vprašanja.	do 6. julija
Priprava osnutkov poročil o pregledu, vključno z morebitnimi vprašanji državam članicam	TERT pripravi osnutke poročil o pregledu, vključno z nerešenimi vprašanji za države članice, osnutki priporočil glede morebitnih izboljšanj evidence v razmislek državam članicam, ter, kadar je primerno, podrobnosti o morebitnih tehničnih popravkih in njihovo utemeljitvijo. Sekretariat državam članicam pošlje poročila.	29. junij–13. julij
Časovni rok za pripombe držav članic glede osnutka poročila o pregledu	Države članice prispevajo mnenje o osnutku poročil, odgovorijo na nerešena vprašanja in, kjer je primerno, soglašajo s priporočili TERT ali ne.	13. julij–3. avgust
Časovni rok za dokončanje poročil o pregledu	Neformalna komunikacija z državami članicami z namenom nadaljnega spremljanja morebitnih odprtih vprašanj. TERT dokonča poročila, sekretariat pa jih pregleda in uredi.	do 17. avgusta
Končna poročila o pregledu	Sekretariat Komisiji pošlje končna poročila o pregledu.	do 17. avgusta

Tabela 2: Časovni raspored za celovite preglede v skladu s členom 19(1) Uredbe št. 525/2013/ES

Dejavnost	Opis naloge	Časovni načrt
Pregled v prvem koraku in sporočanje njegovih rezultatov državam članicam	Sekretariat opravi preglede na podlagi predložitve podatkov z dne 15. januarja, da preveri preglednost, točnost, doslednost, popolnost in primerljivost evidenc držav članic v skladu s členom 29 te uredbe, in državam članicam pošlje rezultate pregleda v prvem koraku.	15. januar–28. februar
Odgovor na rezultate pregleda v prvem koraku	Države članice sekretariatu sporočijo odgovore na rezultate pregleda v prvem koraku.	do 15. marca
Nadaljnje spremljanje rezultatov pregleda v prvem koraku in pošiljanje rezultatov spremljanja državam članicam	Sekretariat oceni odgovore držav članic na rezultate pregleda v prvem koraku ter državam članicam pošlje rezultate ocene in druga odprta vprašanja.	15.–31. marec
Odgovor na rezultate nadaljnega spremljanja	Države članice sekretariatu sporočijo svoje pripombe na rezultate nadaljnega spremljanja in druga odprta vprašanja.	do 7. aprila
Priprava gradiva za pregled za TERT	Sekretariat na podlagi predložitve držav članic z dne 15. aprila pripravi gradivo za celovit pregled.	15.–25. april
Pregled dokumentacije	TERT opravi preglede v skladu s členom 32 te uredbe, pripravi začetna vprašanja za države članice na podlagi predložitve z dne 15. aprila.	25. april–13. maj
Pošiljanje začetnih vprašanj	Sekretariat pošlje začetna vprašanja državam članicam.	do 13. maja
Odgovor	Države članice sekretariatu pošljejo odgovore na začetna vprašanja.	13.–27. maj
Centralizirana srečanja strokovnjakov	TERT se sestane, da razpravlja o odgovorih držav članic, opredeli horizontalna vprašanja, zagotovi doslednost ugotovitev v vseh državah članicah, se dogovori o priporočilih, pripravi osnutek tehničnih popravkov itd. Opredelijo se dodatna vprašanja, sekretariat pa jih v tem obdobju sporoči državam članicam.	28. maj–7. junij
Odgovor	Države članice sekretariatu pošljejo odgovore na vprašanja in morebitne primere tehničnih popravkov iz centraliziranega pregleda.	28. maj–7. junij
Sporočanje tehničnih popravkov	Sekretariat pošlje osnutek tehničnih popravkov državam članicam.	do 8. junija
Odgovor	Države članice sekretariatu pošljejo odgovor na osnutek tehničnih popravkov.	do 22. junija

Dejavnost	Opis naloge	Časovni načrt
Priprava osnutkov poročil o pregledu	TERT pripravi osnutke poročil o pregledu, vključno z morebitnimi nerešenimi vprašanji in osnutki priporočil, ter, po potrebi, podrobnosti o tehničnih popravkih in njihovo utemeljitev.	8.–29. junij
Morebitni obisk v državi	V izjemnih primerih, ko v evidencah, ki jih sporočijo države članice, še naprej obstajajo pomembna vprašanja glede kakovosti ali TERT vprašanj ne more rešiti, se lahko izvede priložnostni obisk v državi.	29. junij–9. avgust
Osnutki poročil o pregledu	Sekretariat pošlje osnutek tehničnih popravkov državam članicam.	do 29. junija
Pripombe	Države članice sekretariatu predložijo pripombe glede osnutkov poročil o pregledu, vključno s kakršnimi koli drugimi pripombami, ki jih želijo vključiti v končno poročilo o pregledu.	do 9. avgusta
Dokončanje poročil o pregledu	TERT dokonča poročila o pregledu. Neformalna komunikacija z državami članicami z namenom nadaljnega spremljanja morebitnih odprtih vprašanj. Sekretariat preveri poročila o pregledu.	9.–23. avgust
Predložitev končnih poročil o pregledu	Sekretariat Komisiji in državam članicam pošlje končna poročila o pregledu.	do 30. avgusta

Tabela 3: Časovni razpored za letni pregled v skladu s členom 19(2) Uredbe št. 525/2013/ES

Dejavnost	Opis naloge	Časovni načrt
<b>Prvi korak letnega pregleda</b>		
Pregled v prvem koraku in sporočanje njegovih rezultatov državam članicam	Sekretariat opravi preglede na podlagi predložitev z dne 15. januarja, da preveri preglednost, točnost, doslednost, popolnost in primerljivost evidenc držav članic v skladu s členom 29 te uredbe, ter državam članicam sporoči rezultate pregleda v prvem koraku in morebitne pomembne zadeve.	15. januar–28. februar
Odgovor na rezultate pregleda v prvem koraku	Države članice sekretariatu sporočijo svoj odgovor na rezultate pregleda v prvem koraku in morebitne primere pomembnih zadev.	do 15. marca
Nadaljnje spremljanje rezultatov pregleda v prvem koraku in pošiljanje rezultatov spremljanja državam članicam.	Sekretariat oceni odgovore držav članic na rezultate pregleda v prvem koraku in navede pomembne zadeve, ki bi morebiti lahko sprožile drugi korak letnega pregleda, ter državam članicam pošlje rezultate ocene in seznam morebitnih pomembnih zadev.	15.–31. marec
Odgovor na rezultate nadaljnega spremljanja	Države članice sekretariatu sporočijo svoje pripombe glede morebitnih primerov pomembnih zadev.	do 7. aprila

Dejavnost	Opis naloge	Časovni načrt
Pregled odgovorov držav članic	TERT oceni odgovore držav članic in opredeli države članice, ki bi morebiti lahko bile predmet drugega koraka letnega pregleda. Države članice, ki nimajo pomembnih zadev, se obvestijo, da niso predmet drugega koraka letnega pregleda v skladu s členom 35.	7.–20. april
Nerešene pomembne zadeve	Sekretariat državam članicam pošlje vmesno poročilo o pregledu z vsemi nerešenimi pomembnimi zadevami iz pregledov v prvem koraku, ki bodo predmet drugega koraka letnega pregleda. Države članice, ki niso predmet drugega koraka letnega pregleda, bodo prejele končno poročilo o pregledu.	do 20. aprila
<b>Drugi korak letnega pregleda</b>		
Priprava gradiva za pregled	Sekretariat na podlagi predložitve držav članic z dne 15. marca pripravi gradivo za pregled za drugi korak letnega pregleda.	15. marec–15. april
Pregled v drugem koraku	TERT opravi preglede v skladu s členom 32 te uredbe, ugotovi in izračuna morebitne tehnične popravke. Države članice morajo biti na voljo za vprašanja med drugim tednom pregleda.	15.–28. april
Sporočanje tehničnih popravkov	Sekretariat pošlje morebitne tehnične popravke državam članicam.	do 28. aprila
Odgovor	Države članice sekretariatu pošljejo pripombe glede morebitnih tehničnih popravkov.	do 8. maja
Osnutki poročil o pregledu	TERT pripravi osnutke poročil o pregledu, vključno z osnutki priporočil, in utemeljitvijo za morebitne tehnične popravke.	8.–31. maj
Pošiljanje osnutkov poročil o pregledu	Sekretariat pošlje osnutek tehničnih popravkov državam članicam.	do 31. maja
Odgovor	Države članice sekretariatu predložijo pripombe glede osnutkov poročil o pregledu, vključno s kakršnimi koli drugimi pripombami, ki jih želijo vključiti v končno poročilo o pregledu.	do 15. junija
Priprava poročil o pregledu	TERT posodobi osnutke poročil o pregledu in z državami članicami po potrebi razjasni morebitna odprta vprašanja. Sekretariat poročila o pregledu preveri in jih po potrebi uredi.	15.–25. junij
Predložitev končnih poročil o pregledu	Sekretariat Komisiji in državam članicam pošlje končna poročila o pregledu.	do 30. junija

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 750/2014****z dne 10. julija 2014****o zaščitnih ukrepih v zvezi z epidemično drisko prašičev glede zahtev za zdravje živali pri vnosu prašičev v Unijo****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/496/EGS z dne 15. julija 1991 o določitvi načel o organizaciji veterinarskih pregledov živali, ki vstopajo v Skupnost iz tretjih držav, in o spremembi direktiv 89/662/EGS, 90/425/EGS ter 90/675/EGS <sup>(1)</sup>, ter zlasti člena 18(1) in (7) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva 91/496/EGS med drugim določa, da če se na ozemlju tretje države pojavi ali nanj razširi bolezen ali kateri koli drug pojav, ki lahko pomeni resno nevarnost za zdravje živali ali ljudi, ali če to utemeljujejo kakršni koli drugi resni razlogi za zdravje živali, lahko Komisija na lastno pobudo ali na zahtevo države članice nemudoma sprejme ukrepe, vključno s posebnimi pogoji za živali, ki prihajajo iz celotne zadevne tretje države ali njenega dela.
- (2) Uredba Komisije (EU) št. 206/2010 <sup>(2)</sup> med drugim določa zahteve za izdajo veterinarskih spričeval za vnos nekaterih pošilk živih živali v Unijo. Določa, da se pošiljke kopitarjev lahko vnesejo v Unijo le, če izpolnjujejo nekatere zahteve in jih spremlja ustrezno veterinarsko spričevalo, pripravljeno v skladu z ustreznim vzorcem iz dela 2 Priloge I k navedeni uredbi.
- (3) Zahteve za zdravje živali, določene v vzorcih veterinarskih spričeval, zagotavljajo jamstva glede živalskih bolezni, ki lahko ogrozijo zdravstveni status živali v Uniji. Izpolnjevanje takih zahtev je torej nujno za zaščito Unije pred izbruhi eksotičnih bolezni.
- (4) Obvestilo Združenih držav Svetovni organizaciji za zdravje živali (OIE) <sup>(3)</sup> kaže, da se je v Severni Ameriki pojavila nova prašičja enterična koronavirusna bolezen, ki jo povzročajo novo porarajoči se alfa koronavirusi, vključno z virusom epidemične driske prašičev, in novi prašičji delta koronavirusi. Kanada je Komisijo obvestila o pozitivnih rezultatih testov na prisotnost tako alfa kot delta koronavirusa, opravljenih na kanadskih gospodarstvih s prašiči.
- (5) Epidemična driska prašičev, ki jo povzročata porarajoči se alfa koronavirus in novi prašičji delta koronavirus, lahko predstavlja tveganje za zdravstveni status živali v Uniji. Prizadeneta prašiče, klinični znaki bolezni pa so bolj izraziti pri pujskih, pri katerih je bila smrtnost zelo visoka.
- (6) Zato je treba pregledati zahteve za zdravje živali pri vstopu pošilk prašičev v Unijo z območij, na katerih je prisotna bolezen, ki jo povzročata ta virusa, da se zagotovijo ustrezna jamstva na gospodarstvu izvora in prepreči vnos epidemične driske prašičev, ki jo povzročata navedena virusa, v Unijo.
- (7) Zaradi potrebe po zaščiti zdravja živali v Uniji in resne nevarnosti, ki jo pomeni vnos v Unijo živih prašičev za vzrejo in/ali proizvodnjo, bi morala Komisija sprejeti začasne zaščitne ukrepe za pošiljke navedenih živali iz okuženih tretjih držav, naštetih v Prilogi I k tej uredbi. Zato bi moralo pošiljke navedenih živali spremljati veterinarsko spričevalo v skladu z vzorcem iz Priloge II k tej uredbi, ki določa posebna jamstva v zvezi z epidemično drisko prašičev, ki jo povzročata porarajoči se alfa koronavirus in novi prašičji delta koronavirus.

<sup>(1)</sup> UL L 268, 24.9.1991, str. 56.

<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (EU) št. 206/2010 z dne 12. marca 2010 o seznamih tretjih držav, njihovih ozemelj ali delov, iz katerih se odobri vnos nekaterih živali in svežega mesa v Evropsko unijo, ter o zahtevah za izdajo veterinarskih spričeval (UL L 73, 20.3.2010, str. 1).

<sup>(3)</sup> [http://www.oie.int/wahis\\_2/public/wahid.php/Reviewreport/Review?page\\_refer=MapFullEventReport&reportid=15133](http://www.oie.int/wahis_2/public/wahid.php/Reviewreport/Review?page_refer=MapFullEventReport&reportid=15133)

- (8) Zaradi resnega tveganja za zdravje živali, ki ga pomenijo navedene pošiljke, bi morali navedeni začasni zaščitni ukrepi začeti veljati dan po objavi te uredbe in se uporabljati 6 mesecev.
- (9) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

Z odstopanjem od točke (b) člena 3 in delov 1 in 2 Priloge I k Uredbi (EU) št. 206/2010 se pošiljkam živih prašičev za vzrejo in proizvodnjo, zajetim v vzorcu veterinarskega spričevala „POR-X“ iz navedene priloge, iz tretjih držav, naštetih v Prilogi I k tej uredbi, priloži veterinarsko spričevalo v skladu z vzorcem iz Priloge II k tej uredbi.

#### Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se do 12. januarja 2015.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 10. julija 2014

Za Komisijo  
Predsednik  
José Manuel BARROSO

---

#### PRILOGA I

CA — Kanada

US — Združene države

---

## PRILOGA II

## Vzorec POR-X – PED

## DRŽAVA

## Veterinarsko spričevalo Evropski uniji

Del I: Podrobnosti odpremljene pošiljke	I.1. Pošiljatelj Ime Naslov  Tel.		I.2. Referenčna številka spričevala		I.2.a.			
			I.3. Osrednji pristojni organ					
			I.4. Lokalni pristojni organ					
	I.5. Prejemnik Ime Naslov  Poštna številka Tel.		I.6.					
	I.7. Država izvora	Oznaka ISO	I.8. Regija izvora	Oznaka	I.9. Namembna država	Oznaka ISO	I.10. Namembna regija	Oznaka
	I.11. Kraj izvora  Ime Naslov		Številka odobritve		I.12.			
	I.13. Kraj natovarjanja Naslov		Številka odobritve		I.14. Datum pošiljanja			
	I.15. Prevozno sredstvo  Letalo <input type="checkbox"/> Ladja <input type="checkbox"/> Železniški vagon <input type="checkbox"/> Cestno prevozno sredstvo <input type="checkbox"/> Drugo <input type="checkbox"/> Identifikacija Dokumentarne reference		I.16. Mejna kontrolna točka vstopa v EU					
	I.18. Opis blaga		I.19. Oznaka blaga (oznaka HS) <b>01.03</b>			I.20. Količina		
	I.21.		I.22. Število pakiranj			I.24.		
I.23. Identifikacija kontejnerja/števila zalivke		I.25. Blago s spričevalom za:  Vzreja <input type="checkbox"/>						
I.26.		I.27. Za uvoz ali vstop v EU <input type="checkbox"/>						
I.28. Identifikacija blaga  Vrsta (znanstveno ime)      Sistem identifikacije      Identifikacijska številka      Starost      Spol								

## DRŽAVA

## Vzorec POR-X

II.	Podatki o zdravju	II.a.	Referenčna številka spričevala	II.b.
<b>II.1.</b>	<b>Javnozdravstveno potrdilo</b>			
Podpisani uradni veterinar potrjujem, da v tem spričevalu opisane živali:				
II.1.1.	prihajajo z gospodarstev, ki niso pod uradno prepovedjo iz zdravstvenih razlogov v zadnjih 42 dneh v primeru bruceloze, v zadnjih 30 dneh v primeru vraničnega prisada in v zadnjih šestih mesecih v primeru stekline, ter niso bile v stiku z živalmi z gospodarstev, ki ne izpolnjujejo teh pogojev;			
II.1.2.	niso prejele:			
— stilbenov ali tireostatskih snovi,				
— estrogenih, androgenih, gestagenih snovi ali $\beta$ -agonistov za druge namene, razen v terapevtske ali zootehnične namene (kakor je opredeljeno v Direktivi Sveta 96/22/ES (UL L 125, 23.5.1996, str. 3)).				
<b>II.2.</b>	<b>Potrdilo o zdravju živali</b>			
Podpisani uradni veterinar potrjujem, da zgoraj opisane živali izpolnjujejo naslednje zahteve:				
II.2.1.	prihajajo z ozemlja z oznako: ..... <sup>(1)</sup> ki je na dan izdaje tega spričevala:			
<sup>(2)</sup> bodisi	[(a) zadnjih 24 mesecev prosto slinavke in parkljevke, 12 mesecev goveje kuge, afriške prašičje kuge, klasične prašičje kuge, vezikularne bolezni prašičev in vezikularnega eksantema in]			
<sup>(2)</sup> ali	[(a) (i) [24 mesecev] prosto [slinavke in parkljevke] <sup>(2)</sup> , 12 mesecev goveje kuge, afriške prašičje kuge, vezikularnega eksantema, [klasične prašičje kuge] <sup>(2)</sup> in [vezikularne bolezni prašičev] <sup>(2)</sup> in			
(ii) se šteje, da je prosto [slinavke in parkljevke] <sup>(2)</sup> , [klasične prašičje kuge] <sup>(2)</sup> in [vezikularne bolezni prašičev] <sup>(2)</sup> od ..... (dd/mm/llll), brez primerov/izbruhov po navedenem datumu, ter ima dovoljenje za izvoz teh živali na podlagi Uredbe Komisije (EU) št. ---/--- z dne ..... (dd/mm/llll) in]				
<sup>(2)</sup> bodisi	[(b) 6 mesecev prosto vezikularnega stomatitisa in]			
<sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> ali	[(b) so živali 21 dni ali, če so mlajše od 21 dni, od rojstva pred vstopom v predizvozno karanteno bivale na gospodarstvu, na katerem ni bil uradno prijavljen noben primer vezikularnega stomatitisa v tem obdobju in v obdobju vsaj 30-dnevne predizvozne karantene pred odpremo, in sicer v karantenski postaji, zaščiteni pred vektorskimi insekti, kjer je bil na vzorcih teh živali, odvzetih vsaj 21 dni po začetku karantene, izveden test nevtralizacije virusa za ugotavljanje vezikularnega stomatitisa z negativnim rezultatom pri razredčitvi seruma 1:32 v skladu z delom 6 Priloge I k Uredbi Komisije (EU) št. 206/2010 (UL L 73, 20.3.2010, str. 1); in]			
(c) so živali 40 dni pred odpremo bivale na gospodarstvu, na katerem ni bil potrjen noben primer epidemične driske prašičev ali se je nanj sumilo in so bili sedem dni pred odpremo na njihovih vzorcih fecesa opravljeni testi za določanje povzročitelja (PCR) za odkrivanje virusa epidemične driske prašičev in prašičjega delta koronavirusa, katerih rezultati so bili negativni, in niso bile cepljene proti navedenima virusoma, in				
(d) na katerem se v zadnjih 12 mesecih ni izvajalo nobeno cepljenje proti boleznim iz točke (a) in ni dovoljen uvoz domačih parkljarjev, cepljenih proti tem boleznim;				
II.2.2.	so bivale na ozemlju, opisanem v točki II.2.1, od rojstva ali vsaj zadnjih šest mesecev pred odpremo v Unijo in v zadnjih 30 dneh niso bile v stiku z uvoženimi parkljarji;			
II.2.3.	so bivale na gospodarstvih, opisanih v rubriki I.11, od rojstva ali vsaj 40 dni pred odpremo in v tem obdobju na gospodarstvih in na območju s polmerom 10 km v okolici gospodarstev izvora ni bilo nobenega primera/izbruha bolezni, navedenih v točki II.2.1;			



## DRŽAVA

## Vzorec POR-X

II.	Podatki o zdravju	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b.
	II.2.4. A navedene živali niso namenjene za usmrnitev po nacionalnem programu za izkoreninjenje bolezni in niso bile cepljene proti boleznim iz točke II.2.1;		
(²) (³)	[II.2.4. B so bile v zadnjih 30 dneh pregledane s testom za ugotavljanje protiteles proti vezikularni bolezni prašičev in s testom za ugotavljanje protiteles proti klasični prašičji kugi, v obeh primerih z negativnimi rezultati;]		
(²) (⁴)	[II.2.4. C so bile v zadnjih 30 dneh pregledane s testom s puferiranim antigenom za dokazovanje bruceloze pri prašičih z negativnimi rezultati;]		
	II.2.5. prihajajo iz čred, za katere ne veljajo omejitve po nacionalnem programu za izkoreninjenje bruceloze;		
	II.2.6. so/so bile (²) odpremljene z gospodarstev izvora, ne da bi bile vmes dane na trg:		
(²) <i>bodisi</i>	[neposredno v Unijo;]		
(²) <i>ali</i>	[v uradno priznani zbirni center iz rubrike I.13, ki je na ozemlju, opisanem v točki II.2.1,]		
	in do odpreme v Unijo:		
	(a) niso bile v stiku z drugimi parkljarji, ki ne izpolnjujejo zdravstvenih zahtev, kakor so opisane v tem spričevalu, in		
	(b) niso bile v nobenem kraju ali v njegovi okolici na območju s polmerom 10 km od kraja, v katerem je bil v zadnjih 40 dneh ugotovljen primer/izbruh katere koli bolezni iz točke II.2.1, in		
	(c) če država ni bila prosta 6 mesecev vezikularnega stomatitisa, so bile v kraj natovarjanja pripeljane zaščitene pred vektorskimi insekti;		
	II.2.7. prevozna sredstva ali kontejnerji, v katere so bile natovorjene, so bili pred natovarjanjem očiščeni in razkuženi z uradno odobrenim razkužilom;		
	II.2.8. jih je 24 ur pred natovarjanjem pregledal uradni veterinar in niso kazale nobenih kliničnih znakov bolezni;		
	II.2.9. so bile natovorjene za odpremo v Unijo dne ..... (dd/mm/llll) (⁵) na prevozno sredstvo, opisano v rubriki I.15, očiščeno in razkuženo pred natovarjanjem z uradno odobrenim razkužilom, in zgrajeno tako, da onemogoča iztekanje ali izpadanje fekalij, urina, nastilja ali krme iz vozila ali zabojnika med prevozom.		
<b>II.3.</b>	<b>Potrdilo o prevozu živali</b>		
	Podpisani uradni veterinar potrjujem, da je bilo ravnanje z zgoraj opisanimi živalmi pred natovarjanjem in med njim v skladu z ustreznimi določbami Uredbe Sveta (ES) št. 1/2005 (UL L 3, 5.1.2005, str. 1), zlasti glede napajanja in hranjenja, ter da so sposobne za načrtovani prevoz.		
(²) (⁶)	<b>II.4. Posebne zahteve</b>		
	II.4.1. Bolezen Aujeszkega je treba obvezno prijaviti v državi iz rubrike I.7;		
	II.4.2. v skladu z uradnimi podatki niso bili evidentirani nobeni klinični, patološki ali serološki dokazi o prisotnosti bolezni Aujeszkega v zadnjih 12 mesecih na gospodarstvih izvora iz rubrike I.11 ter na gospodarstvih v okolici do 5 km;		
	II.4.3. živali iz rubrike I.28:		
	(a) so pred odpremo za izvoz od rojstva bivalente na gospodarstvih izvora, navedenih v rubriki I.11, ali so bivalente na teh gospodarstvih zadnje 3 mesece ali od rojstva na drugih gospodarstvih z enakovrednim zdravstvenim statusom,		
	(b) so bile izolirane v nastanitvenih prostorih, ki jih je odobril pristojni organ, v zadnjih 30 dneh neposredno pred odpremo za izvoz in niso bile v neposrednem ali posrednem stiku z drugimi živalmi iz družine prašičev ( <i>Suidae</i> ),		

## DRŽAVA

## Vzorec POR-X

II.	Podatki o zdravju	II.a.	Referenčna številka spričevala	II.b.
	(c)	so bile pregledane s testom ELISA za ugotavljanje prisotnosti Ig <sup>(7)</sup> na serumih, odvzetih vsaj 21 dni po namestitvi v prostorih za izolacijo, z negativnimi rezultati, vse živali v prostoru za izolacijo pa so negativno reagirale na ta test, ter		
	(d)	niso bile cepljene proti bolezni Aujeszkega in niso bile v stiku s cepljenimi živalmi ter živali v čredi izvora niso bile cepljene v zadnjih 12 mesecih;]		
	( <sup>2</sup> ) ( <sup>8</sup> ) [II.4.4	..... (dodatni pogoji in/ali testi)		
		..... ]		

**Opombe**

To spričevalo se uporablja za žive domače prašiče (*Sus scrofa*), namenjene za vzrejo ali proizvodnjo.

Po uvozu je treba živali nemudoma prepeljati na namembno gospodarstvo, na katerem morajo bivati vsaj 30 dni pred nadaljnjimi premiki z omenjenega gospodarstva, razen v primeru neposredne odpreme v klavnico ali v primeru tranzita živali skozi Unijo iz ene tretje države v drugo tretjo državo.

**Del I:**

- Rubrika I.8: navesti oznako ozemlja, kakor je navedena v delu 1 Priloge I k Uredbi (EU) št. 206/2010.
- Rubrika I.13: če obstaja zbirni center, mora izpolnjevati pogoje za dovoljenje, kot je navedeno v delu 5 Priloge I k Uredbi (EU) št. 206/2010.
- Rubrika I.15: navesti registrsko številko (železniških vagonov ali kontejnerjev in tovornjakov), številko leta (letala) ali ime (ladje). Pri raztovarjanju in ponovnem natovarjanju mora pošiljatelj obvestiti mejno kontrolno točko vstopa v Unijo.
- Rubrika I.23: za kontejnerje ali škatle navesti številko kontejnerja in številko zalivke (če je primerno).
- Rubrika I.28: *Sistem identifikacije*: živali morajo imeti:
  - individualno številko, ki omogoča sledenje do gospodarstva izvora. Navesti identifikacijski sistem (kot npr. značka, tetoviranje, vžgano znamenje, čip, mikročipni transponder);
  - ušesno znamko, ki vključuje tudi oznako ISO države izvoznice. Individualna številka mora omogočati sledenje do gospodarstva izvora.
- Rubrika I.28: *Starost*: v mesecih.
- Rubrika I.28: *Spol* (M = moški, F = ženski, C = kastriran).

**Del II:**

- (<sup>1</sup>) Oznaka ozemlja, kakor je navedena v delu 1 Priloge I k Uredbi (EU) št. 206/2010.
- (<sup>2</sup>) Neustrezno črtati.
- (<sup>3</sup>) Navesti posebna jamstva, če so zahtevana v stolpcu 5 „PJ“ dela 1 Priloge I k Uredbi (ES) št. 206/2010, z vnosom „B“.
- (<sup>4</sup>) Navesti posebna jamstva, če so zahtevana v stolpcu 5 „PJ“ dela 1 Priloge I k Uredbi (ES) št. 206/2010, z vnosom „C“.
- (<sup>5</sup>) Datum natovarjanja. Uvoz teh živali ni dovoljen, če so bile živali natovorjene pred datumom odobritve izvoza v Unijo iz tretje države, njenega ozemlja ali dela, navedenega v rubrikah I.7 in I.8, ali v času, ko je Unija sprejela omejevalne ukrepe za uvoz teh živali iz te tretje države, njenega ozemlja ali dela.
- (<sup>6</sup>) Če to zahteva namembna država članica EU ali Švica v skladu z Odločbo Komisije 2008/185/ES (UL L 59, 4.3.2008, str. 19) in v skladu s Sporazumom med Skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi (UL L 114, 30.4.2002, str. 132), razen za države z vnosom „IX“ v stolpcu 6 „Posebni pogoji“ dela 1 Priloge I k Uredbi (EU) št. 206/2010.
- (<sup>7</sup>) Test se izvede v skladu s standardi iz Priloge III k Odločbi 2008/185/ES. Pri prašičih, starejših od 4 mesecev, se izvede test ELISA na celotnem virusu.
- (<sup>8</sup>) Dodatni pogoji, ki jih zahteva Finska v zvezi z virusnim vnetjem želodca in črevesja pri prašičih.
- (<sup>9</sup>) Navesti posebna jamstva, če so zahtevana v stolpcu 5 „PJ“ dela 1 Priloge I k Uredbi (ES) št. 206/2010, z vnosom „D“.

## DRŽAVA

## Vzorec POR-X

II.	Podatki o zdravju	II.a.	Referenčna številka spričevala	II.b.
Uradni veterinar				
Ime (s tiskanimi črkami):		Izobrazba in naziv:		
Datum:		Podpis:		
Žig:				

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 751/2014****z dne 10. julija 2014****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) <sup>(1)</sup>,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelane sadja in zelenjave <sup>(2)</sup> ter zlasti člena 136(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.
- (2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevnih podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

**Člen 2**Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 10. julija 2014

*Za Komisijo**V imenu predsednika*

Jerzy PLEWA

*Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja*<sup>(1)</sup> ULL 299, 16.11.2007, str. 1.<sup>(2)</sup> ULL 157, 15.6.2011, str. 1.

## PRILOGA

## Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka tretje države <sup>(1)</sup>	Standardna uvozna vrednost
0702 00 00	AL	53,5
	MK	67,1
	TR	78,2
	XS	47,9
	ZZ	61,7
0707 00 05	AL	74,4
	MK	31,3
	TR	76,8
	ZZ	60,8
0709 93 10	TR	97,0
	ZZ	97,0
0805 50 10	AR	116,4
	TR	77,0
	UY	123,5
	ZA	127,0
	ZZ	111,0
0808 10 80	AR	108,4
	BR	75,4
	CL	100,0
	NZ	132,9
	ZA	129,7
	ZZ	109,3
	ZZ	109,3
0808 30 90	AR	79,9
	CL	108,3
	NZ	184,8
	ZA	95,4
	ZZ	117,1
0809 10 00	BA	99,6
	MK	85,8
	TR	177,7
	XS	59,5
	ZZ	105,7
0809 29 00	TR	237,4
	ZZ	237,4
0809 30	MK	63,3
	TR	139,7
	ZA	249,3
	ZZ	150,8
0809 40 05	BA	70,3
	ZZ	70,3

<sup>(1)</sup> Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

# SKLEPI

## SKLEP SVETA 2014/449/SZVP

z dne 10. julija 2014

### o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Južnem Sudanu

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 18. julija 2011 sprejel Sklep 2011/423/SZVP <sup>(1)</sup>.
- (2) Svet je 20. januarja 2014 sklenil, da bi bilo treba razmisliti o usmerjenih omejevalnih ukrepih proti posameznikom, ki ovirajo mirovni proces v Južnem Sudanu, da bi podprli prizadevanja Afriške unije (AU) in Medvladne agencije za razvoj (IGAD) ob tesnem usklajevanju z mednarodnimi partnerji. Svet je 17. marca 2014 znova zatrdil, da je pripravljen preučiti takšne ukrepe v zvezi z Južnim Sudanom.
- (3) Svet ostaja močno zaskrbljen zaradi razmer v Južnem Sudanu. Zato bi bilo treba uvesti omejevalne ukrepe zoper osebe, ki med drugim tudi z nasilnimi dejanji ali kršitvami dogovorov o premirju ovirajo politični proces v Južnem Sudanu, pa tudi zoper osebe, odgovorne za resne kršitve človekovih pravic v Južnem Sudanu.
- (4) Zaradi jasnosti bi bilo treba omejevalne ukrepe zoper osebe, ki ovirajo politični proces v Južnem Sudanu ali ki so odgovorne za resne kršitve človekovih pravic v Južnem Sudanu, in omejevalne ukrepe, ki so že bili uvedeni s Sklepom 2011/423/SZVP, v kolikor se nanašajo na Južni Sudan, združiti v en sam pravni instrument–

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

#### Člen 1

1. Državljeni držav članic ne smejo s svojih ozemelj ali z uporabo plovil ali letal pod svojo zastavo prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati orožja in z orožjem povezanega materiala vseh vrst, vključno z orožjem in strelivom, vojaškimi vozili in opremo, paravojaško opremo in rezervnimi deli za naštetu v Južni Sudan, ne glede na to, ali navedeno izvira z ozemelj držav članic ali ne.
2. Prepovedano je tudi:
  - (a) posredno ali neposredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom v Južnem Sudanu v zvezi s predmeti iz odstavka 1 ali z njihovim dobavljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo v tej državi;
  - (b) posredno ali neposredno zagotavljanje finančne podpore ali financiranja, zlasti in vključno s subvencijami, posojili in zavarovanji izvoznih kreditov, kakor tudi zavarovanji ter pozavarovanji za prodajo, dobavo, prenos ali izvoz predmetov iz odstavka 1 ali za zagotavljanje sorodne tehnične pomoči, posredniških ali drugih storitev fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom v Južnem Sudanu v zvezi s temi predmeti ali za njihovo uporabo v tej državi;
  - (c) zavestno in namerno sodelovati pri dejavnostih, katerih namen ali učinek je izogibanje ukrepom, navedenim v točkah (a) ali (b).

<sup>(1)</sup> Sklep Sveta 2011/423/SZVP z dne 18. julija 2011 o omejevalnih ukrepih proti Sudanu in Južnemu Sudanu ter razveljavitvi Skupnega stališča 2005/411/SZVP (UL L 188, 19.7.2011, str. 20).

## Člen 2

1. Člen 1 se ne uporablja za:

- (a) prodajo, dobavo, prenos ali izvoz vojaške opreme, ki ni smrtonosna in je namenjena humanitarnim potrebam, nadzoru na področju človekovih pravic ali zaščitni uporabi ali za programe ZN, AU, Evropske unije ali Medvladne agencije za razvoj (IGAD) za vzpostavitev institucij, ali za material, ki je namenjen operacijam Evropske unije, ZN in AU na področju kriznega upravljanja;
- (b) prodajo, dobavo, prenos ali izvoz nebojnih vozil, ki so bila izdelana ali opremljena z materiali za balistično zaščito in so namenjena izključno za zaščito osebja Evropske unije in njenih držav članic ali osebja ZN, AU ali IGAD v Južnem Sudanu;
- (c) zagotavljanje tehnične pomoči, posredniških in drugih storitev v zvezi z opremo ali programi in operacijami iz točke (a);
- (d) zagotavljanje financiranja in finančne pomoči v zvezi z opremo ali programi in operacijami iz točke (a);
- (e) prodajo, dobavo, prenos ali izvoz opreme za odstranjevanje min in materiala, ki se uporablja pri operacijah odstranjevanja min;
- (f) prodajo, dobavo, prevoz ali izvoz vojaške opreme, ki ni smrtonosna in je namenjena izključno v podporo reformi varnostnega sektorja v Južnem Sudanu, ter financiranje in zagotavljanje finančne ali tehnične pomoči, ki je povezana s takšno opremo;

pod pogojem, da so pristojni organi zadevnih držav članic vnaprej odobrili te dobave.

2. Člen 1 se prav tako ne uporablja za zaščitna oblačila, vključno z neprebojnimi jopiči in vojaškimi čeladami, ki so jih izključno za lastno uporabo v Južni Sudan začasno izvozili osebje Evropske unije ali njenih držav članic, osebje ZN ali IGAD, ali predstavniki medijev, delavci v humanitarnih in razvojnih organizacijah ter njihovo spremno osebje.

3. Države članice presojajo pošiljke po tem členu od primera do primera, pri čemer v celoti upoštevajo merila, opredeljena v Skupnem stališču Sveta 2008/944/SZVP <sup>(1)</sup>. Države članice zahtevajo ustrezna jamstva, da se preprečijo zlorabe dovoljenj, izdanih na podlagi tega člena, in po potrebi zagotovijo vrnitev opreme.

## Člen 3

1. Države članice sprejmejo ukrepe, potrebne za preprečitev vstopa na njihova ozemlja ali tranzita čeznje osebam, ki med drugim tudi z nasilnimi dejanji ali kršitvami dogovorov o premirju ovirajo politični proces v Južnem Sudanu, pa tudi osebam, odgovornim za resne kršitve človekovih pravic v Južnem Sudanu, ter z njim povezanim osebam, kot so navedene v Prilogi.

2. Odstavek 1 ne zavezuje nobene države k temu, da bi lastnim državljanom odklonila vstop na svoje ozemlje.

3. Odstavek 1 ne vpliva na primere, ko posamezno državo članico zavezuje mednarodnopravna obveznost, in sicer:

- (a) kot državo gostiteljico mednarodne medvladne organizacije;
- (b) kot državo gostiteljico mednarodne konference, sklicane s strani ali pod pokroviteljstvom ZN;

<sup>(1)</sup> Skupno stališče Sveta 2008/944/SZVP z dne 8. decembra 2008, ki opredeljuje skupna pravila glede nadzora izvoza vojaške tehnologije in opreme (UL L 335, 30.12.2008, str. 99).

- (c) v skladu z večstranskim sporazumom o dodeljenih privilegijih in imunitetah; ali
- (d) v okviru Lateranske pogodbe, ki sta jo leta 1929 sklenila Sveti sedež (Vatikanska mestna država) in Italija.
4. Odstavek 3 se uporablja tudi v primerih, ko je država članica gostiteljica Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE).
5. Svet je ustrezno obveščen o vseh primerih, ko država članica odobri izjemo v skladu z odstavkoma 3 ali 4.
6. Države članice lahkoodobrijo izjemo od ukrepov na podlagi odstavka 1, kadar je potovanje utemeljeno z nujnimi humanitarnimi potrebami ali z udeležbo na medvladnih srečanjih in srečanjih, ki jih podpira Evropska unija ali jih gosti država članica, ki predseduje OVSE, in na katerih poteka politični dialog za spodbujanje političnih ciljev omejevalnih ukrepov, vključno z demokracijo, človekovim pravicam in pravno državo v Južnem Sudanu.
7. Država članica, ki želi odobriti izjeme iz odstavka 6, o tem pisno uradno obvesti Svet. Izjema se šteje za odobreno, razen če eden ali več članov Sveta ne vloži pisnega ugovora v dveh delovnih dneh po prejemu uradnega obvestila o predlagani izjemi. Če eden ali več članov Sveta vloži ugovor, lahko Svet s kvalificirano večino odloči, da se predlagana izjema odobri.
8. Kadar država članica ob upoštevanju odstavkov 3, 4, 6 in 7 osebam s seznama iz Priloge odobri vstop na svoje ozemlje ali tranzit čezenj, je odobritev strogo omejena na namen, za katerega je bila podeljena, in na osebe, na katere se neposredno nanaša.

#### Člen 4

1. Zamrznejo se vsa sredstva ali gospodarski viri, ki pripadajo, so v lasti ali s katerimi razpolagajo ali jih nadzirajo osebe, ki med drugim z nasilnimi dejanji ali kršitvami dogovorov o premirju ovirajo politični proces v Južnem Sudanu, pa tudi osebe, odgovorne za resne kršitve človekovih pravic v Južnem Sudanu, ter z njimi povezane fizične ali pravne osebe, subjekti ali organi, kot so navedeni v Prilogi.
2. Fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom s seznama v Prilogi ne smejo biti neposredno ali posredno dana na razpolago ali v njihovo korist nikakršna sredstva ali gospodarski viri.
3. Pristojni organ države članice lahko pod takšnimi pogoji, za katere meni, da so primerni, odobri sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov ali razpolaganje z njimi, potem ko je ugotovil, da so ta sredstva ali gospodarski viri:
- (a) nujni za osnovne potrebe oseb s seznama v Prilogi in njihovih vzdrževanih družinskih članov, vključno s plačili za živila, najemnine ali hipoteke, zdravila in zdravljenje, davke, zavarovalne premije in pristojbine za storitve javne komunale;
- (b) namenjeni izključno za plačilo razumnih honorarjev in povračilo nastalih izdatkov, povezanih z zagotavljanjem pravnih storitev;
- (c) namenjeni izključno za plačilo pristojbin ali stroškov storitev za redno ohranjanje ali vzdrževanje zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov, ali
- (d) potrebni za kritje izrednih stroškov, pod pogojem, da je pristojni organ o razlogih, zaradi katerih meni, da bi bilo treba izdati posebno odobritev, uradno obvestil pristojne organe drugih držav članic in Komisijo vsaj dva tedna pred odobritvijo.



Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi tega odstavka.

4. Kot odstopanje od odstavka 1 lahko pristojni organi države članice odobrijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- (a) sredstva ali gospodarski viri so predmet arbitražne odločbe, izdane pred datumom uvrstitve fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa iz odstavka 1 na seznam v Prilogi, ali sodne ali upravne odločbe, izdane v Uniji, ali sodne odločbe, izvršljive v zadevni državi članici, pred navedenim datumom ali po njem;
- (b) sredstva ali gospodarski viri se bodo uporabljali izključno za poravnavo terjatev, ki so zavarovane s takšno odločbo ali so v takšni odločbi priznane kot veljavne, v mejah, določenih z veljavno zakonodajo in predpisi, ki urejajo pravice oseb s takimi terjatvami;
- (c) odločba ni v korist fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa s seznama v Prilogi in
- (d) priznanje odločbe ni v nasprotju z javnim redom zadevne države članice.

Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi tega odstavka.

5. Odstavek 1 fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu s seznama ne preprečuje, da bi plačal zapadlo plačilo po pogodbi, ki je bila sklenjena pred datumom uvrstitve take fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa na seznam v Prilogi, pod pogojem, da je zadevna država članica ugotovila, da plačila neposredno ali posredno ne bo prejela fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ iz odstavka 1.

6. Določba odstavka 2 se ne uporablja za pripise k zamrznjenim računom iz naslova:

- (a) obresti ali drugih donosov teh računov;
- (b) zapadla plačila po pogodbah, dogovorih ali obveznostih, sklenjenih ali nastalih pred datumom, ko so za te račune začeli veljati ukrepi iz odstavkov 1 in 2, ali
- (c) zapadla plačila po sodnih, upravnih ali arbitražnih odločbah, izdanih v Uniji ali izvršljivih v zadevni državi članici,

pod pogojem, da za vse takšne obresti, druge dohodke in plačila še naprej veljajo ukrepi iz odstavka 1.

## Člen 5

1. Svet na predlog države članice ali visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko odloča o določitvi seznama iz priloge in njegovih spremembah.

2. Svet o sklepu iz odstavka 1, vključno z razlogi za uvrstitev na seznam, obvesti zadevno fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ, bodisi neposredno, če je naslov znan, bodisi z objavo obvestila, s čimer da taki fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu možnost, da predloži pripombe.

3. Kadar so predložene pripombe ali novi tehtni dokazi, Svet pregleda sklep iz odstavka 1 in o tem ustrezno obvesti zadevno fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ.

---

Člen 6

1. V Prilogi se navedejo razlogi za uvrstitev oseb iz členov 3(1) in 4(1) na seznam.
2. Priloga vključuje tudi podatke, potrebne za identifikacijo zadevnih oseb, kadar so ti podatki na voljo. Ti podatki so lahko imena, vključno s privzetimi imeni, datum in kraj rojstva, državljanstvo, številka potnega lista in osebne izkaznice, spol, naslov, če je znan, ter funkcija ali poklic. Pri pravnih osebah, subjektih ali organih lahko te informacije vključujejo imena, kraj in datum registracije, matično številko in sedež podjetja.

Člen 7

Da bi bili ukrepi, določeni v tem sklepu, čim bolj učinkoviti, Unija spodbuja tretje države k sprejetju omejevalnih ukrepov, podobnih ukrepom iz tega sklepa.

Člen 8

Ta sklep začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta sklep se uporablja do 12. julija 2015.

Ta sklep se redno pregleduje. Če Svet meni, da cilji sklepa niso bili doseženi, ga po potrebi obnovi ali spremeni.

V Bruslju, 10. julija 2014

*Za Svet*  
*Predsednik*  
S. GOZI

---

## PRILOGA

## Seznam fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov iz členov 3 in 4.

	Ime	Podatki o istovetnosti	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
1.	Santino DENG (alias: Santino Deng Wol)	Poveljnik tretje pehotne divizije Sudanske ljudske osvobodilne vojske (SPLA)	Santino Deng je poveljnik tretje pehotne divizije SPLA, ki je sodelovala pri ponovnem zavzetju kraja Bentiu maja 2014. Santino Deng je tako odgovoren za kršitev dogovora o premirju, sklenjenega 23. januarja.	11.7.2014
2.	Peter GADET (alias: Peter Gatdet Yaka; Peter Cadet; Peter Gadet Yak; Peter Gadet Yaak; Peter Gatdet Yaak; Peter Gatdet; Peter Gatdeet Yaka)	Vodja protivladne milice Nuer Kraj rojstva: Mayom, zvezna država Unity	Peter Gadet je vodja protivladne milice Nuer, ki je od 15. do 17. aprila 2014 izvedla napad na Bentiu in s tem kršila dogovor o premirju, sklenjenem 23. januarja. V napadu je bilo ubitih več kot 200 civilistov. Peter Gadet je tako odgovoren za podpihovanje nasilja, s čimer ovira politični proces v Južnem Sudanu, in za hude kršitve človekovih pravic.	11.7.2014

**SKLEP SVETA 2014/450/SZVP****z dne 10. julija 2014****o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Sudanu in razveljavitvi Sklepa 2011/423/SZVP**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 30. maja 2005 sprejel Skupno stališče 2005/411/SZVP <sup>(1)</sup>. S Skupnim stališčem 2005/411/SZVP so bili ukrepi, uvedeni s Skupnim stališčem Sveta 2004/31/SZVP <sup>(2)</sup>, in ukrepi, ki naj bi bili izvedeni v skladu z Resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov (RVSZN) 1591(2005), združeni v en sam pravni dokument.
- (2) Svet je 18. julija 2011 sprejel Sklep 2011/423/SZVP <sup>(3)</sup> o omejevalnih ukrepih proti Sudanu in Južnemu Sudanu.
- (3) Zaradi jasnosti bi bilo treba omejevalne ukrepe, ki so bili uvedeni s Sklepom 2011/423/SZVP, v kolikor se nanašajo na Sudan, ločiti in združiti v en sam pravni instrument.
- (4) Sklep 2011/423/SZVP bi bilo zato treba razveljaviti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

**Člen 1**

1. Državljeni držav članic ne smejo s svojih ozemelj ali z uporabo plovil ali letal pod svojo zastavo prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati orožja in z orožjem povezanega materiala vseh vrst, vključno z orožjem in strelivom, vojaškimi vozili in opremo, paravojaško opremo in rezervnimi deli za naštetu v Sudanu, ne glede na to, ali navedeno izvira z ozemelj držav članic ali ne.
2. Prepovedano je:
  - a) posredno ali neposredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom v Sudanu v zvezi s predmeti iz odstavka 1, ali z njihovim dobavljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo v tej državi;
  - b) posredno ali neposredno zagotavljanje finančne podpore ali financiranja, zlasti in vključno s subvencijami, posojili in zavarovanji izvoznih kreditov, kakor tudi zavarovanji in pozavarovanji za prodajo, dobavo, prenos ali izvoz predmetov iz odstavka 1 ali za zagotavljanje sorodne tehnične pomoči, posredniških ali drugih storitev fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom v Sudanu v zvezi s temi predmeti ali za njihovo uporabo v tej državi;
  - c) zavestno in namerno sodelovati pri dejavnostih, katerih namen ali učinek je izogibanje ukrepom, navedenim v točkah (a) ali (b).

**Člen 2**

1. Člen 1 se ne uporablja za:
  - a) prodajo, dobavo, prenos ali izvoz vojaške opreme, ki ni smrtonosna in je namenjena humanitarnim potrebam, nadzoru na področju človekovih pravic ali zaščitni uporabi ali za programe ZN, Afriške unije (AU) in Evropske unije za vzpostavitev institucij, ali za material, ki je namenjen operacijam Evropske unije, ZN in AU na področju kriznega upravljanja;

<sup>(1)</sup> Skupno stališče Sveta 2005/411/SZVP z dne 30. maja 2005 o omejevalnih ukrepih proti Sudanu in razveljavitvi Skupnega stališča 2004/31/SZVP (UL L 139, 2.6.2005, str. 25).

<sup>(2)</sup> Skupno stališče Sveta 2004/31/SZVP z dne 9. januarja 2004 o uvedbi embarga na orožje, strelivo in vojaško opremo za Sudan (UL L 6, 10.1.2004, str. 55).

<sup>(3)</sup> Sklep Sveta 2011/423/SZVP z dne 18. julija 2011 o omejevalnih ukrepih proti Sudanu in Južnemu Sudanu ter razveljavitvi Skupnega stališča 2005/411/SZVP (UL L 188, 19.7.2011, str. 20).

- b) prodajo, dobavo, prenos ali izvoz nebojnih vozil, ki so bila izdelana ali opremljena z materiali za balistično zaščito in so namenjena izključno za zaščito osebja Evropske unije in njenih držav članic ali osebja ZN ali AU v Sudanu;
- c) zagotavljanje tehnične pomoči, posredniških in drugih storitev v zvezi z opremo ali programi in operacijami iz točke (a);
- d) zagotavljanje financiranja in finančne pomoči v zvezi z opremo ali programi in operacijami iz točke (a);
- e) prodajo, dobavo, prenos ali izvoz opreme za odstranjevanje min in materiala, ki se uporablja pri operacijah odstranjevanja min;

pod pogojem, da so pristojni organi zadevnih držav članic vnaprej odobrili te dobave.

2. Člen 1 se prav tako ne uporablja za zaščitna oblačila, vključno z neprebojnimi jopiči in vojaškimi čeladami, ki so jih izključno za lastno uporabo v Sudan začasno izvozili osebje ZN, osebje Evropske unije ali njenih držav članic, predstavniki medijev, delavci v humanitarnih in razvojnih organizacijah ter njihovo spremno osebje.

3. Države članice presojuje pošiljke po tem členu od primera do primera, pri čemer v celoti upoštevajo merila, opredeljena v Skupnem stališču Sveta 2008/944/ <sup>(1)</sup>. Države članice zahtevajo ustrezna jamstva, da se preprečijo zlorabe dovoljenj, izdanih na podlagi tega člena, in če je potrebno, zagotovijo vrnitev opreme.

### Člen 3

V skladu z RVSZN 1591(2005) se uvedejo omejevalni ukrepi iz člena 4(1) in 5(1) tega sklepa proti tistim posameznikom, ki jih določi odbor, ustanovljen na podlagi odstavka 3 RVSZN 1591(2005) (v nadaljnjem besedilu: Odbor za sankcije), in ki ovirajo mirovni proces, predstavljajo nevarnost za stabilnost v Darfurju in v regiji, grobo kršijo mednarodno humanitarno pravo ali pravo človekovih pravic ali izvršujejo druge strahote, kršijo embargo na orožje in/ali so odgovorni za ofenzivne vojaške prelete v regiji Darfurja ali čeznjo.

Zadevne osebe so navedene v Prilogi k temu sklepu.

### Člen 4

1. Države članice sprejmejo ukrepe, potrebne za preprečitev vstopa na njihova ozemlja ali tranzita čeznje osebam iz člena 3.
2. Določba odstavka 1 ne zavezuje nobene države članice k prepovedi vstopa na svoje ozemlje lastnim državljanom.
3. Določba odstavka 1 se ne uporablja, če Odbor za sankcije ugotovi, da je takšno potovanje utemeljeno iz humanitarnih razlogov, vključno z verskimi dolžnostmi, ali če ugotovi, da bi izjema prispevala k doseganju ciljev iz ustreznih resolucij VSZN za vzpostavitev miru in stabilnosti v Sudanu in v regiji.
4. Kadar država članica na podlagi odstavka 3 dovoli vstop na svoje ozemlje ali tranzit čezenj osebam, ki jih je določil Odbor za sankcije, se dovoljenje omeji na namen, za katerega je bilo odobreno in na osebe, na katere se nanaša.

### Člen 5

1. Zamrznejo se vsa sredstva, drugo finančno premoženje in gospodarski viri, ki so neposredno ali posredno v lasti ali pod nadzorom oseb iz člena 3 ali z njimi razpolagajo subjekti, ki so neposredno ali posredno v lasti ali pod nadzorom takšne osebe ali katere koli osebe, ki deluje v njihovem imenu ali po njihovih navodilih, kakor so določene v Prilogi.
2. Sredstva, drugo finančno premoženje ali gospodarski viri niso niti neposredno niti posredno na voljo takšnim osebam ali subjektom niti jim niso v korist.

<sup>(1)</sup> Skupno stališče Sveta 2008/944/SZVP z dne 8. decembra 2008, ki opredeljuje skupna pravila glede nadzora izvoza vojaške tehnologije in opreme (UL L 335, 13.12.2008, str. 99).

3. Izjeme so dopustne za sredstva, drugo finančno premoženje ali gospodarske vire, ki so:
- potrebni za kritje osnovnih stroškov, vključno s plačili živil, najemnine ali hipoteke, zdravlil in zdravljenja, davkov, zavarovalnih premij in komunalnih storitev;
  - namenjeni izključno za plačilo razumnih honorarjev in povračilo nastalih izdatkov, povezanih z zagotavljanjem pravnih storitev;
  - namenjeni izključno za plačilo pristojbin ali stroškov storitev v skladu z nacionalno zakonodajo, stroškov hranjenja ali vzdrževanja zamrznjenih sredstev, drugega finančnega premoženja in gospodarskih virov;
- potem ko zadevna država članica uradno obvesti Odbor za sankcije o svoji nameri, da bo po potrebi odobrila dostop do teh sredstev, drugega finančnega premoženja in gospodarskih virov, in če ta odbor v dveh dneh po takšnem obvestilu o tem ne sprejme odklonilne odločitve;
- potrebni za izredne stroške, potem ko zadevna država članica o tem uradno obvesti Odbor za sankcije in po odobritvi s strani tega odbora;
  - v teh primerih se lahko sredstva, drugo finančno premoženje in gospodarski viri uporabijo za izvršitev navedenih odločb ali sodne odločbe, če so nastale pred datumom RVSZN 1591(2005), niso v korist osebi ali subjektu iz tega člena in je država članica o tem uradno obvestila Odbor za sankcije.
4. Določba odstavka 2 se ne uporablja za pripise k zamrznjenim računom iz naslova:
- obresti ali drugih donosov teh računov; ali
  - zapadlih plačil po pogodbah, sporazumih ali obveznostih, sklenjenih ali nastalih pred datumom, ko so za te račune začeli veljati omejitveni ukrepi,

pod pogojem, da se za vse take obresti, druge dohodke in plačila še vedno uporablja odstavek 1.

#### Člen 6

Svet pripravi seznam iz Priloge in ga spreminja na podlagi odločitev Odbora za sankcije.

#### Člen 7

- Če Varnostni svet ZN ali Odbor za sankcije uvrsti osebo ali subjekt na seznam, Svet to osebo ali subjekt vključi v Prilogo. Svet o svoji odločitvi skupaj z razlogi za uvrstitev zadevno osebo ali subjekt obvesti bodisi neposredno, če je naslov znan, bodisi z objavo uradnega obvestila, s čimer tej osebi ali subjektu da možnost, da predloži pripombe.
- Če so predložene pripombe ali novi tehtni dokazi, Svet ponovno pregleda svoj sklep in o tem ustrezno obvesti zadevno osebo ali subjekt.

#### Člen 8

- V Prilogi se navedejo razlogi za uvrstitev oseb in subjektov na seznam, ki jih je predložil Varnostni svet ZN ali Odbor za sankcije.
- Kadar je to mogoče, se v Prilogo vključijo tudi podatki, ki jih zagotovi Varnostni svet ZN ali Odbor za sankcije in so potrebni za identifikacijo zadevnih oseb ali subjektov. Pri osebah so lahko ti podatki imena, vključno s privzetimi imeni, datum in kraj rojstva, državljanstvo, številka potnega lista in osebne izkaznice, spol, naslov, če je znan, ter funkcija ali poklic. Pri subjektih lahko ti podatki vključujejo imena, kraj in datum registracije, matično številko in sedež podjetja. V Prilogo se vključi tudi datum določitve Varnostnega sveta ZN ali Odbora za sankcije.

*Člen 9*

Ukrepi iz člena 1 se pregledujejo v rednih časovnih presledkih in vsaj vsakih dvanajst mesecev. Ukrepi se razveljavijo, če Svet ugotovi, da so bili njihovi cilji uresničeni.

*Člen 10*

Sklep 2011/423/SZVP se razveljavi.

*Člen 11*

Ta sklep začne veljati z dnem objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 10. julija 2014

Za Svet  
Predsednik  
S. GOZI

## PRILOGA

## SEZNAM OSEB IN SUBJEKTOV IZ ČLENOV 4 IN 5

1. **Priimek:** ELHASSAN

**Ime(-na):** Gaffar Mohammed

**Alias:** Gaffar Mohmed Elhassan

**Datum rojstva/Kraj rojstva/Državljanstvo/Prebivališče:**

Datum rojstva: 24. junij 1952;

prebivališče: El Waha, Omdurman, Sudan.

**Potni list/podatki za ugotavljanje istovetnosti/status:**

zapustil sudanske oborožene sile in se upokojil.

Št. nekdanje vojaške izkaznice: 4302.

**Uvrstitev na seznam/utemeljitev:**

generalmajor in poveljnik zahodne vojaške regije sudanskih oboroženih sil (SAF).

Strokovna skupina poroča, da jim je generalmajor Gaffar Mohammed Elhassan povedal, da je bil kot poveljnik zahodne vojaške regije odgovoren za neposredno operativno poveljevanje (zlasti na taktični ravni) vsem sudanskim oboroženim silam v Darfurju. Elhassan je bil poveljnik zahodne vojaške regije od (približno) novembra 2004 do začetka leta 2006. Po podatkih navedene skupine je odgovoren za kršitve odstavka 7 Resolucije VS 1591 (2005), saj je na tem položaju zahteval (od Kartuma) in po 29. marcu 2005 večkrat odobril premestitev vojaške opreme v Darfur brez predhodne odobritve odbora, ustanovljenega na podlagi Resolucije 1591. Elhassan je strokovni skupini sam priznal, da so bili med 29. marcem 2005 in decembrom 2005 v Darfur premeščeni letala, letalski motorji in druga vojaška oprema iz drugih delov Sudana. Skupino je na primer obvestil, da sta bila med 18. in 21. septembrom 2005 v Darfur brez dovoljenja pripeljana dva jurišna helikopterja Mi-24.

Obstajajo tudi utemeljeni razlogi za domnevo, da je bil Elhassan kot poveljnik zahodne vojaške regije neposredno odgovoren za odobritev napadalnih vojaških preletov na območju okoli Abu Hamre 23. in 24. julija 2005 ter na območju Jebel Moon v zahodnem Darfurju 19. novembra 2005. Jurišna helikopterja Mi-24 sta bila uporabljena v obeh operacijah, v obeh primerih pa so iz njiju tudi obstreljevali. Elhassan je strokovni skupini povedal, da je kot poveljnik zahodne vojaške regije sam odobraval zahteve za zračno podporo in druge zračne operacije. (Glej poročilo strokovne skupine S/2006/65, odstavki 266–269.) Generalmajor Gaffar Mohammed Elhassan je s temi dejanji kršil določbe Resolucije RVSZN 1591 (2005) in zato izpolnjuje merila Odbora za uvrstitev na seznam posameznikov, za katere veljajo sankcije.

**Datum uvrstitve na seznam ZN:** 25. april 2006.

2. **Priimek:** ALNSIEM

**Ime(-na):** Musa Hilal Abdalla

**Alias:** Sheikh Musa Hilal; Abd Allah; Abdallah; AlNasim; Al Nasim; AlNaseem; Al Naseem; AlNasseem; Al Nasseem

**Datum rojstva/Kraj rojstva/Državljanstvo/Prebivališče:**

Datum rojstva: 1. 1. 1964 ali 1959;

kraj rojstva: Kutum;

prebivališče: Kabkabiya in mesto Kutum v severnem Darfurju; prebival je tudi v Kartumu.



**Potni list/podatki za ugotavljanje istovetnosti/status:**

diplomatski potni list št.: D014433,

izdan 21. februarja 2013; veljavnost poteče 21. februarja 2015.

Potrdilo o državljanstvu št.: A0680623.

Član nacionalne skupščine Sudana. Sudanski predsednik ga je leta 2008 imenoval za posebnega svetovalca na ministru za federalne zadeve.

**Uvrstitev na seznam/utemeljitev:**

vrhovni poglavar plemena Jalul v severnem Darfurju.

Organizacija Human Rights Watch v svojem poročilu navaja, da ima okrožnico lokalnega vladnega urada iz severnega Darfurja z dne 13. februarja 2004, v kateri slednji „lokalnim varnostnim enotam“ naroča, naj „dovolijo nadaljnje dejavnosti mudžahidov in prostovoljcev pod poveljstvom šejka Muse Hilala na območju [severnega Darfurja] in poskrbijo za njihove osnovne potrebe“. 400 pripadnikov Arabske milice je 28. septembra 2005 napadlo vasi Aro Sharrow (vključno s tamkajšnjim taboriščem za notranje razseljene osebe), Acho in Gozmena v zahodnem Darfurju. Prepričani smo tudi, da se je Musa Hilal udeležil napada na taborišče za notranje razseljene osebe v kraju Aro Sharrow; njegov sin je bil ubit med napadom Sudanske osvobodilne armade (SLA) na območju Shareia, zato je zdaj vpleten v osebno krvno maščevanje. Obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da je kot vrhovni poglavar neposredno odgovoren za ta dejanja ter za kršitve mednarodnega humanitarnega prava in človekovih pravic ter druga grozodejstva.

**Datum uvrstitve na seznam ZN:** 25. april 2006.

**3. Priimek: SHARIF**

**Ime(-na):** Adam Yacub

**Alias:** Adam Yacub Shant; Adam Yacoub

**Datum rojstva/Kraj rojstva/Državljanstvo/Prebivališče:**

Datum rojstva: okoli 1976.

**Potni list/podatki za ugotavljanje istovetnosti/status:**

domnevno umrl 7. junija 2012.

**Uvrstitev na seznam/utemeljitev:**

poveljnik Sudanske osvobodilne armade (SLA).

Vojaki Sudanske osvobodilne armade so pod poveljstvom Adama Yacuba Shanta prekršili dogovor o premirju, ko so 23. julija 2005 v bližini kraja Abu Hamra v severnem Darfurju napadli vojaški kontingent sudanske vlade, ki je spremljal konvoj tovornjakov, in pri tem ubili tri vojake. Napadu je sledil rop vladnega vojaškega orožja in streliva. Strokovna skupina ima informacije, ki potrjujejo, da so vojaki Sudanske osvobodilne armade napad dejansko izvedli in da je bil očitno organiziran, torej tudi dobro načrtovan. V skladu z ugotovitvami te skupine je zato mogoče utemeljeno domnevati, da je Shant kot potrjeni poveljnik na tem območju moral vedeti za napad ter ga tudi odobriti in/ali ukazati. Zato je neposredno odgovoren za napad in izpolnjuje merila za uvrstitev na seznam.

**Datum uvrstitve na seznam ZN:** 25. april 2006.

**4. Priimek: Mayu**

**Ime(-na):** Jibril Abdulkarim Ibrahim

**Alias:** General Gibril Abdul Kareem Barey; „Tek“; Gabril Abdul Kareem Badri

**Datum rojstva/Kraj rojstva/Državljanstvo/Prebivališče:**

Datum rojstva: 1. januar 1967;

kraj rojstva: okrožje Nile, El-Fasher, El-Fasher, Severni Darfur;

državljanstvo: po rojstvu Sudanec;

prebivališče: kraj Tine, na sudanski strani meje s Čadom.

**Potni list/podatki za ugotavljanje istovetnosti/status:**

nacionalna identifikacijska številka: 192-3238459-9;

potrdilo o državljanstvu, pridobljeno na podlagi rojstva: št. 302581.

**Uvrstitev na seznam/utemeljitev:**

poveljnik na terenu Nacionalnega gibanja za reforme in razvoj (NMRD).

Mayu je odgovoren za ugrabitev članov osebja misije Afriške unije v Sudanu (AMIS) oktobra 2005. Mayu si odkrito prizadeva, da bi z ustrahovanjem ogrozil misijo AMIS; novembra 2005 je na primer grozil, da bo sestrelil dva helikopterja Afriške unije na območju Jebel Moon. Ta njegova dejanja pomenijo očitno kršitev Resolucije RVŠZN 1591 (2005); Mayu ogroža stabilnost v Darfurju in zato izpolnjuje merila Odbora za uvrstitev na seznam posameznikov, za katere veljajo sankcije.

**Datum uvrstitve na seznam ZN:** 25. april 2006.

---



ISSN 1977-0804 (elektronska različica)  
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



**Urad za publikacije Evropske unije**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**SL**